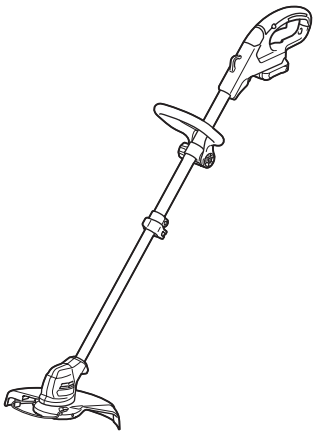
| | | | |
|---|---|---|---|
| EN | Cordless Grass Trimmer | INSTRUCTION MANUAL | 8 |
| FR | Coupe Herbe Sans Fil | MANUEL D'INSTRUCTIONS | 18 |
| DE | Akku-Rasentrimmer | BETRIEBSANLEITUNG | 29 |
| IT | Tagliabordi a batteria | ISTRUZIONI PER L'USO | 40 |
| NL | Accugrastrimmer | GEBRUIKSAANWIJZING | 51 |
| ES | Cortador Inalámbrico de Pasto | MANUAL DE INSTRUCCIONES | 62 |
| PT | TESOURA PARA GRAMA A BATERIA | MANUAL DE INSTRUÇÕES | 73 |
| DA | Akku græstrimmer | BRUGSANVISNING | 84 |
| EL | Φορητό κουρευτικό γκαζόν | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ | 94 |
| TR | Akülü Yan Tırpan | KULLANMA KILAVUZU | 105 |


# UR100D



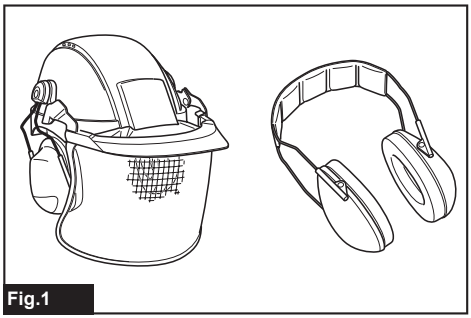


Fig.1

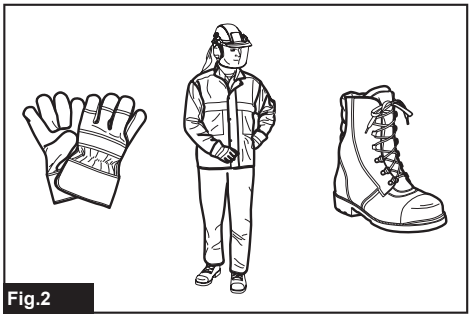


Fig.2

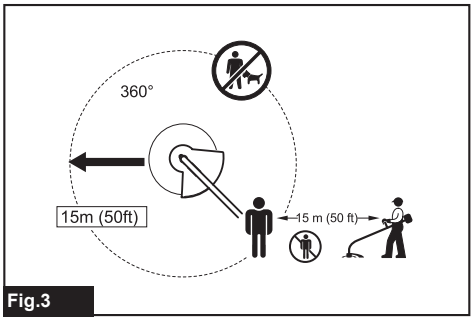



Fig.3

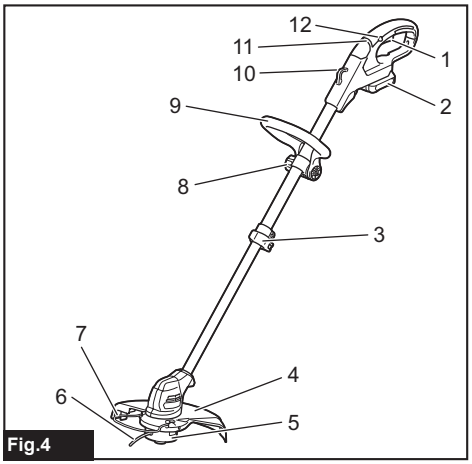



Fig.4

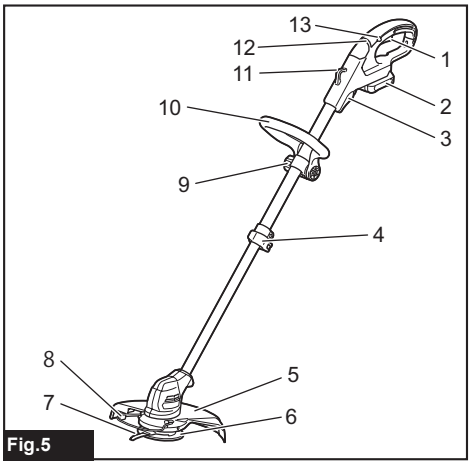



Fig.5

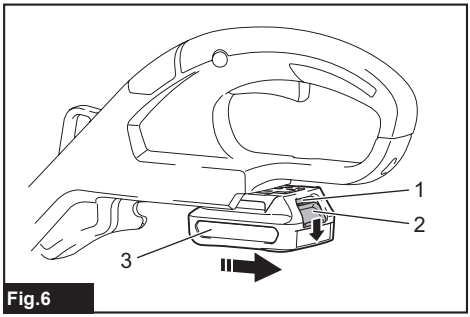



Fig.6

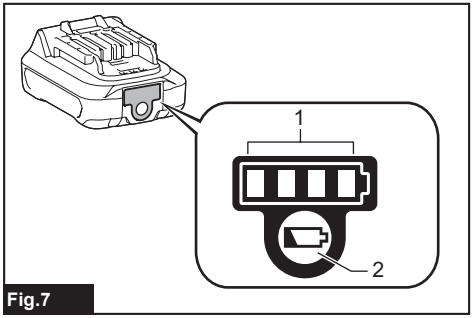



Fig.7

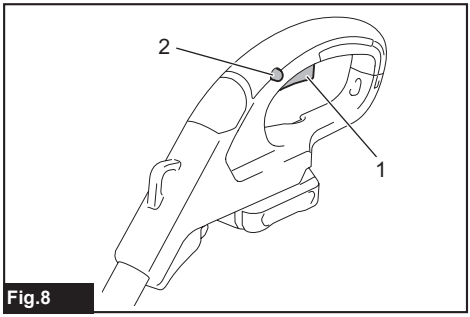



Fig.8

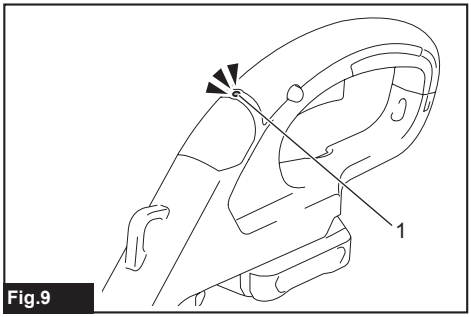


Fig.9

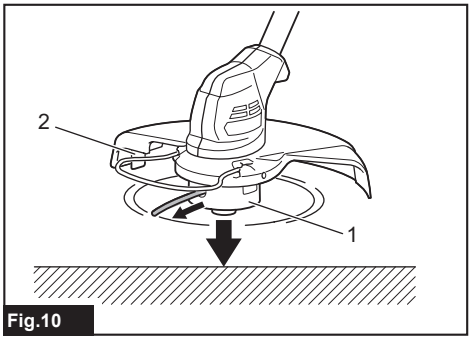


Fig.10

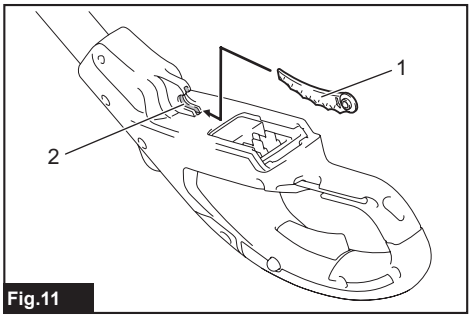


Fig.11

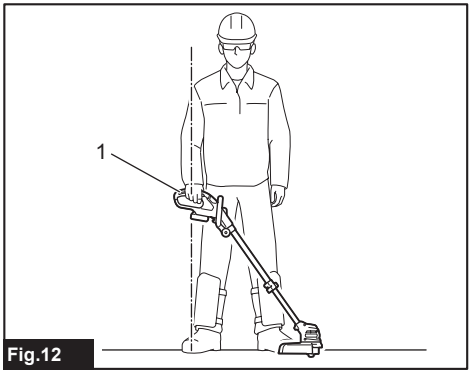


Fig.12

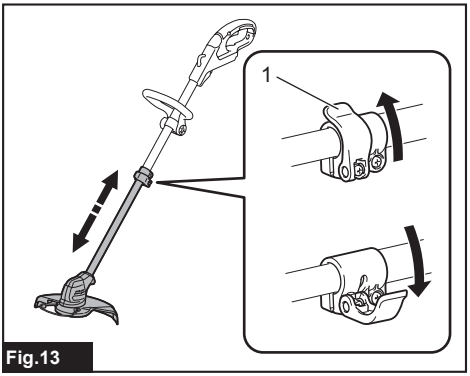


Fig.13

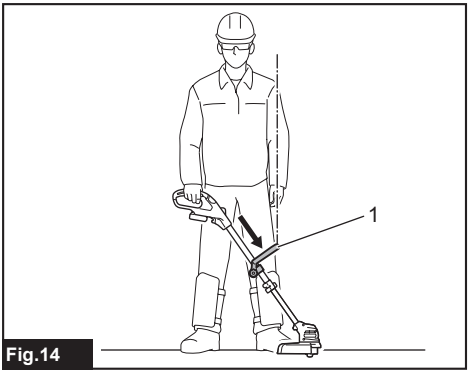


Fig.14

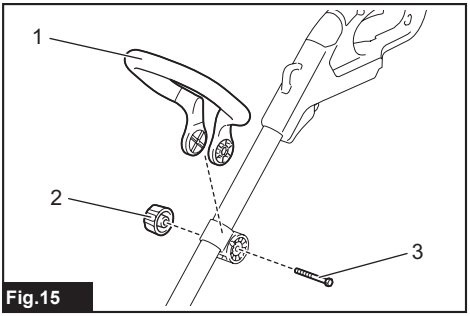
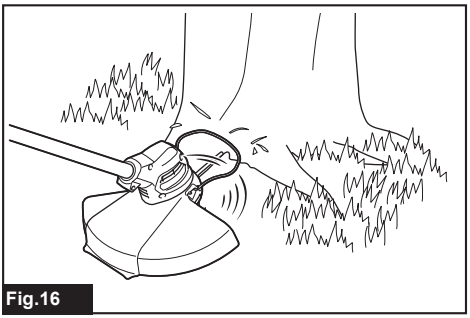


Fig.15


Fig.16

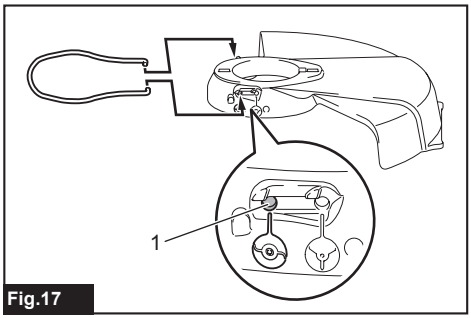


Fig.17

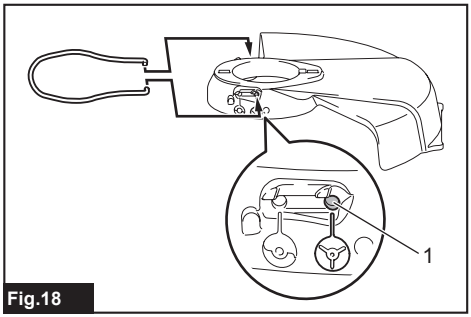


Fig.18

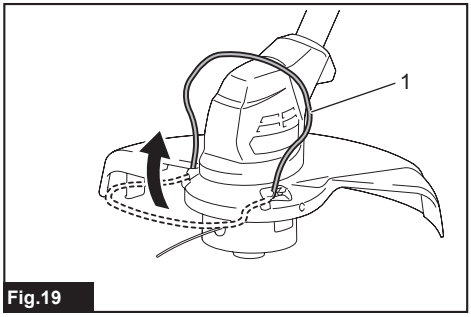


Fig.19

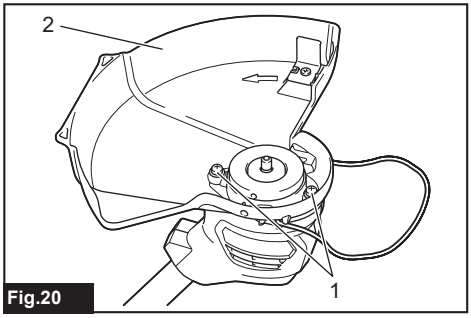


Fig.20

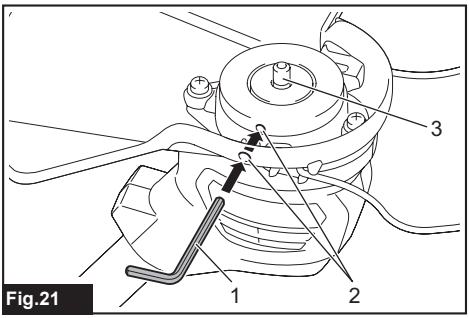


Fig.21

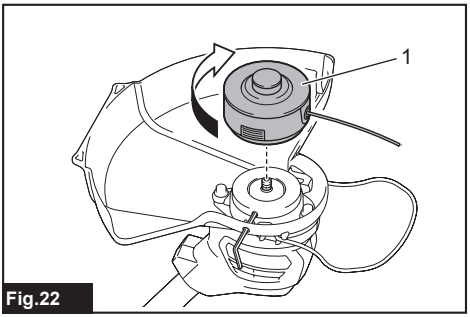


Fig.22

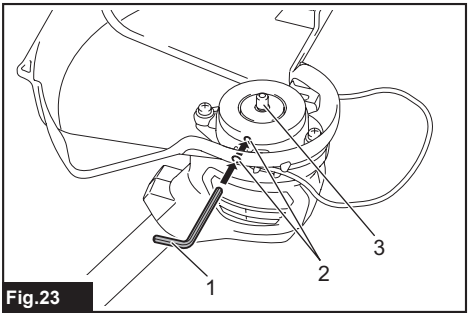


Fig.23

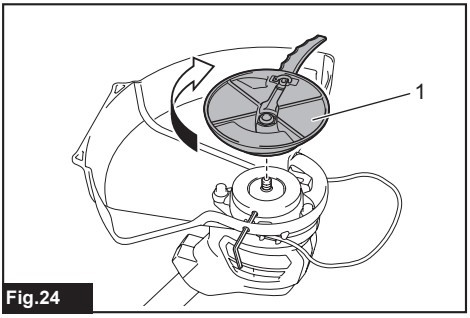


Fig.24

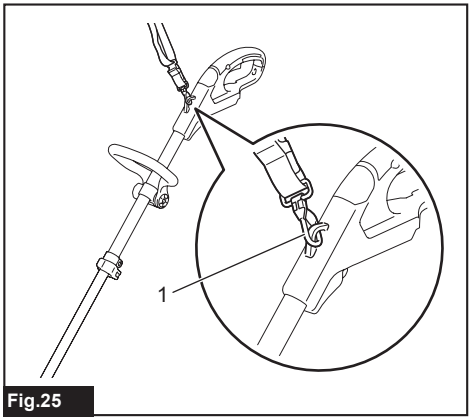



Fig.25

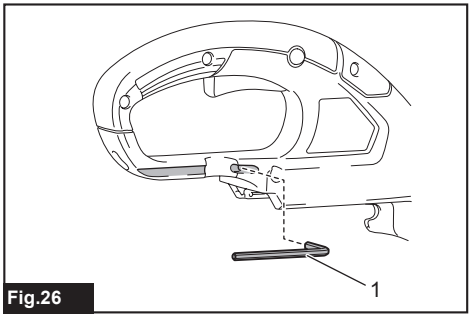



Fig.26

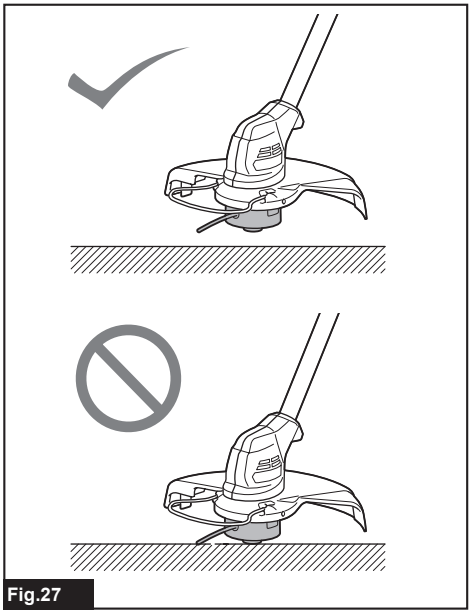


Fig.27

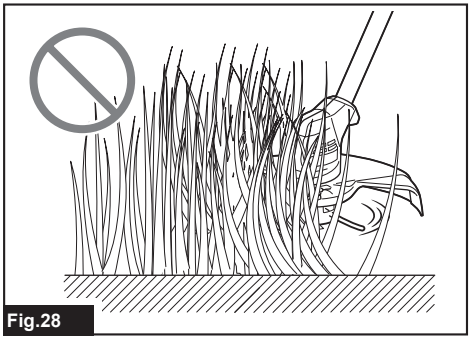


Fig.28

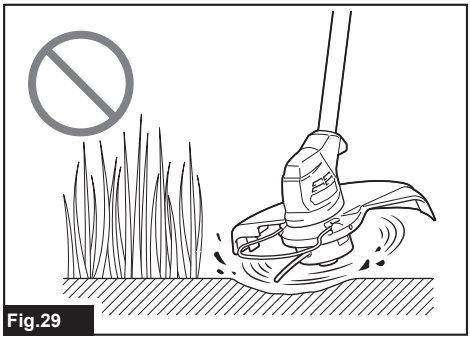


Fig.29

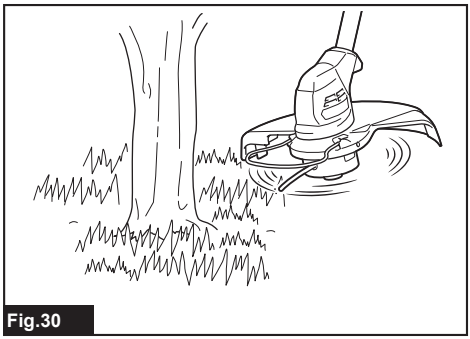


Fig.30

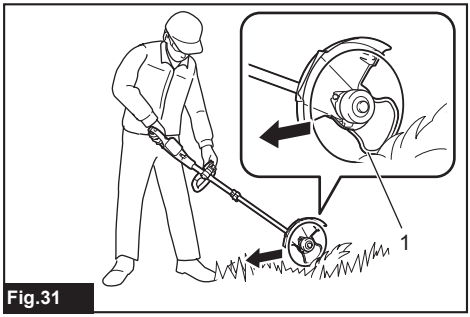



Fig.31

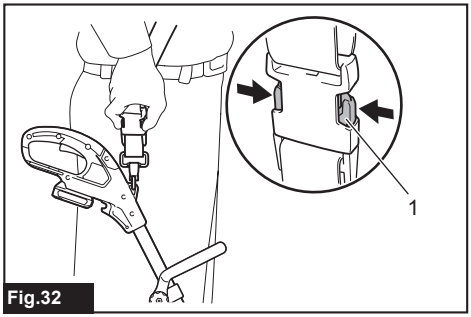



Fig.32

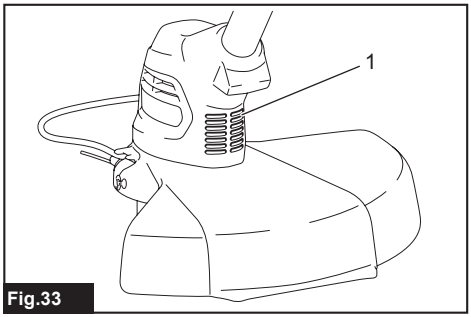



Fig.33

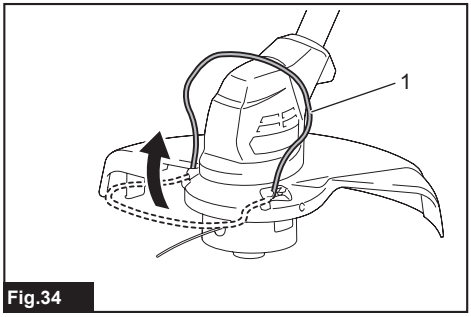



Fig.34

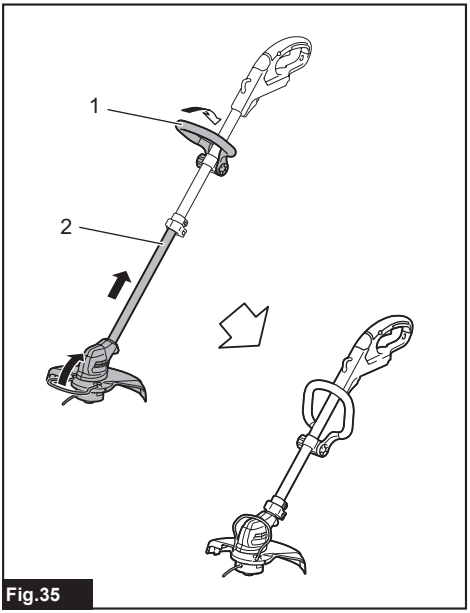



Fig.35

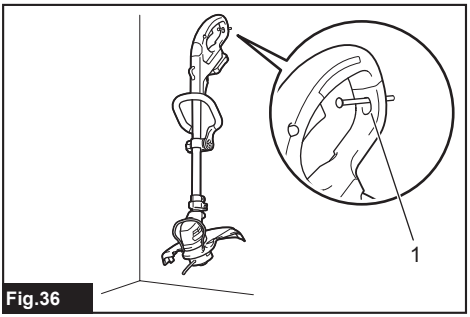



Fig.36

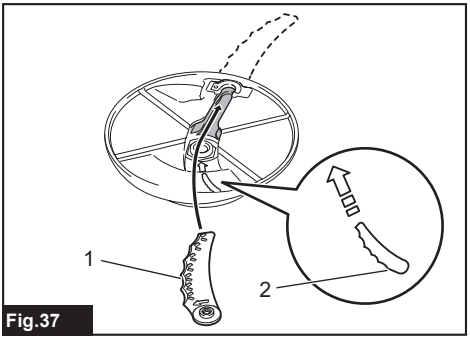



Fig.37

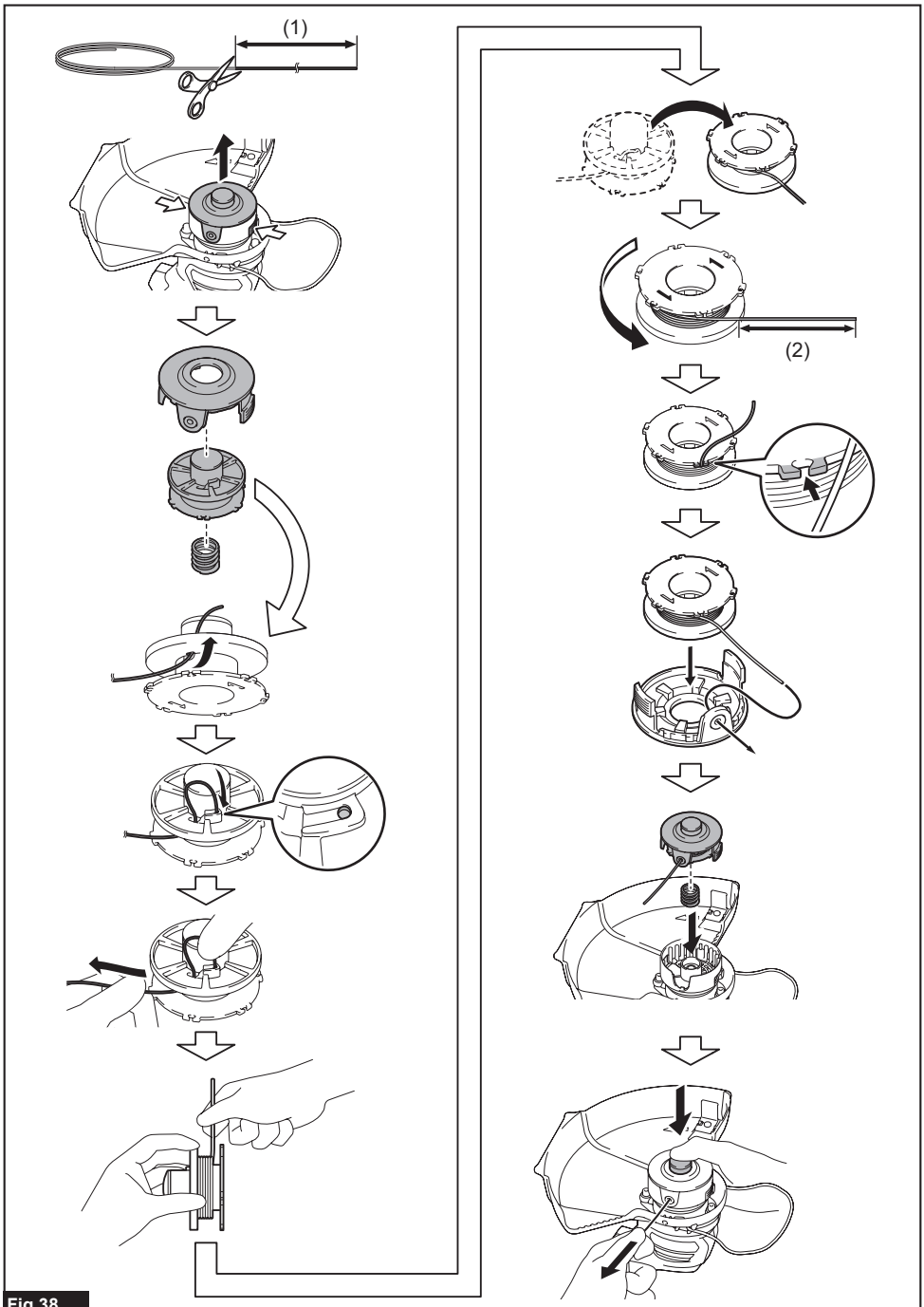



Fig.38

# SPECIFICATIONS

| Model: | | UR100D |
|---|---|---|
| No load speed (without cutting tool) | | 10,000 $min^{-1}$ |
| Overall length (without cutting tool) | | 835 - 1,185 mm |
| Nylon cord diameter | | 1.65 mm |
| Applicable cutting tool and cutting diameter | Nylon cutting head (P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Plastic blade head (P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Rated voltage | | D.C. 10.8 V - 12 V max |
| Standard battery cartridge | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Net weight | | 1.9 - 2.1 kg |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Noise

Applicable standard : EN50636

| Type | Sound pressure level average | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Uncertainty K (dB(A)) |
| Nylon cutting head | 74 | 0.74 |
| Plastic blade | 75.8 | 2.84 |

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

## Vibration

Applicable standard : EN50636

| Type | Left hand | | Right hand | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Uncertainty K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Uncertainty K ($m/s^2$) |
| Nylon cutting head | $\leq$ 2.5 | 0.1 | $\leq$ 2.5 | 0.5 |
| Plastic blade | $\leq$ 2.5 | 0.1 | $\leq$ 2.5 | 0.1 |

**NOTE:** The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠***WARNING:*** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

| | |
|---|---|
|  | Take particular care and attention. |
|  | Read instruction manual. |
|  | Danger; be aware of thrown objects. |
|  | The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m. |
|  | Keep bystanders away. |
|  | Keep distance at least 15 m. |
|  | Wear a helmet, goggles and ear protection. |
|  | Wear protective gloves. |
|  | Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended. |
|  | Do not expose to moisture. |
|  | Never use metal blade. |
|  Ni-MH Li-ion | Only for EU countries<br>Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. |

## EC Declaration of Conformity

***For European countries only***

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

# SAFETY WARNINGS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

1. **Be familiar with the controls and proper use of the equipment.**
2. **Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.**
3. **Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.**
4. **Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
5. **Only use the machine in daylight or good artificial light. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
6. **Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.**
7. **Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.**
8. **Never fit metal cutting elements.**
9. **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
10. **Use the tool with the utmost care and attention.**
11. **Operate the tool only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
12. **Never operate the tool when tired, feeling ill or under the influence of alcohol or drugs.**
13. **The tool should be switched off immediately if it shows any signs of unusual operation.**
14. **Keep fingers away from switch trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.**

**Intended use of the tool**

1. **Use right tool. The cordless grass trimmer is only intended for cutting grass, light weeds. It should not be used for any other purpose such as hedge cutting as this may cause injury.**

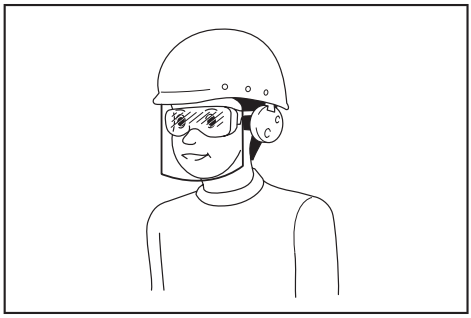
**Personal protective equipment**

**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Dress Properly. The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with high grass. Wear protective hair covering to contain long hair.**

2. **When using the tool, always wear sturdy shoes with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing.**
3. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



**It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.**

**Electrical and battery safety**

1. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**
2. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
3. **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
4. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.**
5. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
6. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.**
7. **Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.**
8. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**

**Starting up the tool**
**► Fig.3**

1. **Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50 ft), also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the tool.**
2. **Before use always check that the tool is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the on/off function of the switch.**
3. **Check damaged parts before further use of the tool. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.**
4. **Switch on the motor only when hands and feet are away from the cutting tool.**
5. **Before starting make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.**
6. **Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.**

**Method of operation**

1. **Never operate the machine with damaged guards or without the guards in place.**
2. **Only use the tool in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.**
3. **Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.**
4. **Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.**
5. **Never cut above waist height.**
6. **Never stand on a ladder and run the tool.**
7. **Never work on unstable surfaces.**
8. **Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
9. **Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause to be thrown away, resulting in a serious injury.**
10. **Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.**
11. **Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.**
12. **During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use. Always ensure a safe footing.**
13. **All protective equipment such as guards supplied with the tool must be used during operation.**

14. **Except in case of emergency, never drop or cast the tool to the ground or this may severely damage the tool.**
15. **Never drag the tool on the ground when moving from place to place, the tool may become damaged if moved in this manner.**
16. **Always remove the battery cartridge from the tool:**
    - **whenever leaving the tool unattended;**
    - **before clearing a blockage;**
    - **before checking, cleaning or working on the tool;**
    - **before making any adjustments, changing accessories or storing;**
    - **whenever the tool starts vibrating unusually;**
    - **whenever transporting the tool.**
17. **Don't force the tool. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.**
18. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
19. **Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue.** We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
20. **Do not use the tool on steep slopes.**
21. **The shoulder harness must be used during operation, if supplied with the tool.**

**Maintenance instructions**

1. **The condition of the cutting tool, protective devices and shoulder harness must be checked before commencing work.**
2. **Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing the cutting tool and cleaning the tool.**
3. **After use, disconnect the battery cartridge from the tool and check for damage.**
4. **Check for loose fasteners and damaged parts such as nearly halfway cut-off state in the cutting tool.**
5. **When not in use store the equipment in a dry location that is locked up or out of children's reach.**
6. **Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.**
7. **Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.**
8. **Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Have the tool repaired only by our authorized service center.**
9. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   **A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠*CAUTION:* Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**

# PARTS DESCRIPTION

## Parts description (with nylon cutting head)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Switch trigger | 2 | Battery cartridge |
| 3 | Lock lever | 4 | Protector |
| 5 | Nylon cutting head | 6 | Nylon cord |
| 7 | Wire guard | 8 | Thumb nut |
| 9 | Front grip | 10 | Hanger for shoulder harness |
| 11 | Indication lamp | 12 | Lock-off button |

## Parts description (with plastic blade)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Switch trigger | 2 | Battery cartridge |
| 3 | Blade holder | 4 | Lock lever |
| 5 | Protector | 6 | Plastic blade head |
| 7 | Plastic blade | 8 | Wire guard |
| 9 | Thumb nut | 10 | Front grip |
| 11 | Hanger for shoulder harness | 12 | Indication lamp |
| 13 | Lock-off button | - | - |

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***WARNING:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.6:** **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.
The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

**Overloaded:**
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.
In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.
If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

**Low battery voltage:**
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

## Indicating the remaining battery capacity

***Only for battery cartridges with the indicator***

► **Fig.7: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

| Indicator lamps | | Remaining capacity |
|---|---|---|
| Lighted | Off | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% to 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% to 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% to 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% to 25% |

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

⚠***WARNING:*** **For your safety, this tool is equipped with the lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Never use the tool if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off button.** Ask your local Makita Service Center for repairs.

⚠***WARNING:*** **Never disable the lock function or tape down the lock-off button.**

***NOTICE:*** **Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off button.** The switch may break.

► **Fig.8: 1.** Switch trigger **2.** Lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.
To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either the right or left side.

## Indication lamp

Running the tool allows the indication lamp to show the battery cartridge capacity status.

► **Fig.9: 1.** Lamp

When the tool is also overloaded and has stopped during operation, the lamp lights up in red. Refer to the following table for the status and action to be taken for the indication lamp.

| Indication lamp | Status | Action to be taken |
|---|---|---|
| The lamp blinks in red. | This indicates the appropriate time to replace the battery cartridge when the battery power becomes low. | Recharge the battery cartridge. |
| The lamp lights up in red. (Note 1) | This function works when the battery power is almost used up. At this time, tool stops immediately. | Recharge the battery cartridge. |
| The lamp lights up in red. (Note 1) | Autostop due to overload. | Turn off the tool. |

Note 1: The time at which the indication lamp lights up varies by the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

## Nylon cutting head

***NOTICE:*** **Do not bump the tool to the concrete or asphalt surface. Bumping to this kind of objects may cause the tool damage.**

**NOTE:** If the nylon cord does not feed out while bumping the head, rewind or replace the nylon cord by following the procedures in this manual.

**NOTE:** The bump and feed mechanism will not work properly if the nylon cutting head is not rotating.

► **Fig.10: 1.** Nylon cutting head **2.** Cutter

The nylon cutting head has a bump and feed mechanism. To feed the nylon cord, bump the cutting head against the ground while the tool is running. As the nylon cord is feeding out, it will automatically be cut to the proper length by the cutter.

## Plastic blade storage

► **Fig.11: 1.** Plastic blade **2.** Blade holder

A plastic blade for replacement can be stored in the blade holder of the tool. When storing or taking out the blade, remove the battery cartridge.

## Adjusting the position of the handle and front grip

⚠***CAUTION:*** **Before adjusting the shaft length, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool.** Failure to do so may cause a personal injury.

Adjust the length of the shaft so that you can hold the handle when lowering your right hand.

► **Fig.12: 1.** Handle

To adjust the shaft length, open the lock lever, then adjust the length of the shaft, and then close the lock lever.

► **Fig.13: 1.** Lock lever

Adjust the position of the front grip so that you can hold the front grip when lowering your left hand.

► **Fig.14: 1.** Front grip

# ASSEMBLY

**⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

**⚠*CAUTION:* Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing the front grip

Attach the front grip to the front grip holder and secure it with a hex bolt and the thumb nut as shown in the figure.

► **Fig.15: 1.** Front grip **2.** Thumb nut **3.** Hex bolt

The front grip angle is adjustable. To adjust the front grip angle, loosen the thumb nut, set the front grip at an proper angle according to your work and then tighten the thumb nut clockwise firmly.

## Installing the wire guard

***NOTICE:* Do not expand the wire guard outward too much. Otherwise it may break.**

► **Fig.16**

To reduce the risk of damaging the objects in front of the cutting head, attach the wire guard to the protector so that it controls the cutting range.

Slightly expand the wire guard outward and then insert it into the holes of the protector.

**For nylon cutting head:**
Attach the wire guard to the holes on the front side of the protector. The nylon cord mark on the protector indicates the hole to be used.

► **Fig.17: 1.** Hole

**For plastic blade head:**
Attach the wire guard to the holes on the rear side of the protector. The blade mark on the protector indicates the hole to be used.

► **Fig.18: 1.** Hole

When wire guard is not in use, lift it for the idle position.

► **Fig.19: 1.** Wire guard

## Installing the protector

**⚠*CAUTION:* While installing the protector, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector.** Contact with the cutter could result in personal injury.

► **Fig.20: 1.** Screw **2.** Protector

Mount the protector by fitting it on to the motor housing, and then secure it with two screws.

## Installing nylon cutting head

***Optional accessory***

**⚠*CAUTION:* If the nylon cutting head accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the nylon cutting head is damaged, replace it immediately.** Use of a damaged cutting tool could result in serious personal injury.

**⚠*CAUTION:* Be sure to remove the hex wrench after installation.**

**⚠*CAUTION:* When installing or removing the nylon cutting head, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector.** Contact with the cutter may result in personal injury.

***NOTICE:* Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.**

**1.** Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

**2.** Insert the hex wrench through the hole on the motor housing and rotate the spindle until the spindle is locked.

► **Fig.21: 1.** Hex wrench **2.** Hole **3.** Spindle

**3.** Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten it by turning it clockwise.

► **Fig.22: 1.** Nylon cutting head

**4.** Remove the hex wrench.

To remove the nylon cutting head, turn it counterclockwise while locking the spindle with the hex wrench.

## Installing plastic blade head

***Optional accessory***

**⚠*CAUTION:* If the plastic blade accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the plastic blade is damaged, replace it immediately.** Use of a damaged cutting tool could result in serious personal injury.

**⚠*CAUTION:* Be sure to remove the hex wrench after installation.**

**⚠*CAUTION:* When installing or removing the plastic blade head, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector.** Contact with the cutter may result in personal injury.

**⚠*CAUTION:* If the plastic blade head is worn out, replace it with a new one.** If it is worn out, the plastic blade may be thrown away from the plastic blade head during operation and cause an injury.

***NOTICE:* Be sure to use genuine Makita plastic blade.**

**1.** Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

**2.** Insert the hex wrench through the hole on the motor housing and rotate the spindle until the spindle is locked.

► **Fig.23: 1.** Hex wrench **2.** Hole **3.** Spindle

**3.** Place the plastic blade head onto the spindle and tighten it by turning it clockwise.
► **Fig.24: 1.** Plastic blade head

**4.** Remove the hex wrench.

To remove the plastic blade, turn it counterclockwise while locking the spindle with the hex wrench.

## Attaching the shoulder harness

► **Fig.25: 1.** Hook

Attach the hooks of the shoulder harness to the tool as shown in the figure.

**⚠*CAUTION:* Be sure to attach the hooks of the shoulder harness to the tool securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause injury.**

## Hex wrench storage

**⚠*CAUTION:* Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head.** It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.
► **Fig.26: 1.** Hex wrench

# OPERATION

## Cutting the grass

Hold the grass trimmer at the angle of about 50° to the ground. Move the grass trimmer from right to left slowly. Cut the grass a few times from the top of the grass at the tip of the nylon cord or with the blade.

***NOTICE:* Do not cut high grass at a time.** Cutting the high grass at a time near the root may cause the nylon cutting head or plastic blade to be entangled by grass. This may cause the motor overload, resulting in damage to the grass trimmer.

***NOTICE:* Use the grass trimmer without getting the spool or plastic blade into a contact with the ground surface.** Using the spool or plastic blade contacting the ground surface may cause the motor under overload resulting in damage to the grass trimmer.

► **Fig.27**

***NOTICE:* Do not force the trimmer in densely growing grass.**

► **Fig.28**

***NOTICE:* Do not use the trimmer as if you dig out the ground.**

► **Fig.29**

## Cutting the grass near tree, block, brick, or stone

Hold and tilt the grass trimmer at a height where the spool or blade does not touch the ground. Cut the grass using the nylon cord tip or plastic blade like knocking the ground.
► **Fig.30**

***NOTICE:* When cutting the grass, move the grass trimmer around the tree or blocks so that the nylon cord or blade does not touch the tree or blocks.** It is recommended to keep the tool more than 5 cm away from the tree or block. If the nylon cord or blade touch the tree or block, the nylon cord may be torn or the blade may wear out rapidly. If the nylon cord is torn in the spool, set the nylon cord again referring to the replacement procedure in this manual.

## Using the grass trimmer as an edger

Using the grass trimmer as an edger is suitable for cutting the grass growing along the bricks or blocks.

Pull down the wire guard and rotate the grass trimmer 180°.
As shown in the figure, while contacting the wire guard with the ground, move the grass trimmer to cut the grass. You can cut the grass efficiently by walking in parallel along the bricks or blocks.
► **Fig.31: 1.** Wire guard

## Detaching the shoulder harness

**⚠*WARNING:* Be extremely careful to maintain control of the machine when detaching the shoulder harness.**

**⚠*CAUTION:* Before operation, adjust the shoulder harness to the proper length to prevent fatigue.**

**⚠*CAUTION:* Be sure that the tool is held securely by the shoulder harness before operation.**

The shoulder harness features a means of quick release. Squeeze the sides of the buckle to release the tool from the shoulder harness.
► **Fig.32: 1.** Buckle

# MAINTENANCE

**⚠*WARNING:* Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. If the cut off grass is adhered to the motor housing, be sure to remove it.

► **Fig.33: 1.** Motor housing

## Storage

The hole in the handle is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall. Before storing the tool, raise the wire guard, shorten the shaft, and then fold the front grip.

► **Fig.34: 1.** Wire guard

► **Fig.35: 1.** Front grip **2.** Shaft

► **Fig.36: 1.** Hole

## Replacing the plastic blade

If the plastic blade is worn out, replace it with a new one. To install the plastic blade, align the direction of the blade with the mark on the plastic blade head, and then insert it all the way until it locks in place with a little click. To remove the plastic blade, perform the installation procedure in reverse.

► **Fig.37: 1.** Blade **2.** Mark

**NOTE:** If the plastic blade is worn out, the vibration increases when the machine is operated with no-load.

## Replacing the nylon cord

⚠***WARNING:*** **Use nylon cord with diameter specified in "SPECIFICATIONS" only. Never use heavier line, metal wire, rope or the like.** Use recommended nylon cord only, otherwise it may cause damage to the tool and result in serious personal injury.

⚠***WARNING:*** **Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below.** Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Replace the nylon cord if the cord is not feeding any more.

► **Fig.38: (1)** Up to 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

| State of abnormality | Probable cause (malfunction) | Remedy |
|---|---|---|
| Motor does not run. | Battery cartridge is not installed. | Install the battery cartridge. |
| | Battery problem (under voltage) | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Motor stops running after a little use. | Battery's charge level is low. | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery. |
| | Overheating. | Stop using of tool to allow it to cool down. |
| It does not reach maximum RPM. | Battery is installed improperly. | Install the battery cartridge as described in this manual. |
| | Battery power is dropping. | Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Cutting tool does not rotate:<br>⇨ stop the machine immediately! | Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the nylon cutting head. | Remove the foreign object. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Abnormal vibration:<br>⇨ stop the machine immediately! | One end of the nylon cord has been broken. | Tap the nylon cutting head against the ground while it is rotating to cause the cord to feed. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Cutting tool and motor cannot stop:<br>⇨ Remove the battery immediately! | Electric or electronic malfunction. | Remove the battery and ask your local authorized service center for repair. |

# OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)
- Plastic blade head
- Plastic blade
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

# SPÉCIFICATIONS

| **Modèle :** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Vitesse à vide (sans outil de coupe) | | 10 000 $min^{-1}$ |
| Longueur totale (sans outil de coupe) | | 835 à 1 185 mm |
| Diamètre du cordon en nylon | | 1,65 mm |
| Outil de coupe applicable et diamètre de coupe | Tête de coupe à fil nylon (P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Tête à lame en plastique (P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Tension nominale | | 10,8 V - 12 V c.c. max. |
| Batterie standard | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Poids net | | 1,9 à 2,1 kg |

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

## Bruit

Norme applicable : EN50636

| Type | Niveau de pression sonore moyenne | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Incertitude K (dB(A)) |
| Tête de coupe à fil nylon | 74 | 0,74 |
| Lame en plastique | 75,8 | 2,84 |

- Même si le niveau de pression sonore indiqué ci-dessus est inférieur ou égal à 80 dB (A), le niveau en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A). Portez un serre-tête antibruit.

## Vibration

Norme applicable : EN50636

| Type | Main gauche | | Main droite | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertitude K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertitude K ($m/s^2$) |
| Tête de coupe à fil nylon | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Lame en plastique | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**NOTE :** La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.

**NOTE :** La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠***AVERTISSEMENT :*** L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠***AVERTISSEMENT :*** Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

## Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Veillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

| | |
|---|---|
|  | Veuillez être prudent et rester attentif. |
|  | Lire le mode d'emploi. |
|  | Danger ; prendre garde aux projections d'objets. |
|  | La distance entre l'outil et les badauds doit être d'au moins 15 m. |
|  | Tenir les personnes à l'écart. |
|  | Maintenez une distance d'au moins 15 m. |
|  | Portez un casque, des lunettes à coques et un serre-tête antibruit. |
|  | Portez des gants de protection. |
|  | Portez des bottes robustes à semelles anti-dérapantes. Il est conseillé de porter des chaussures avec embout de sécurité. |
|  | Ne pas exposer à l'eau. |
|  | N'utilisez jamais de lame métallique. |
|  Ni-MH Li-ion | Uniquement pour les pays européens Ne jetez pas les appareils électriques ou les batteries avec vos ordures ménagères ! Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et leur mise en œuvre conformément aux lois nationales, les équipements électriques et les piles et batteries en fin de vie doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être confiés à une usine de recyclage respectueuse de l'environnement. |

## Déclaration de conformité CE

***Pour les pays européens uniquement***

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Il y a risque d'électrocution, d'incendie et/ou de graves blessures si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

### Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

1. **Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.**
2. **Les éléments de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé.**
3. **Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.**
4. **Arrêtez d'utiliser la machine en présence de personnes, particulièrement les enfants et animaux domestiques, à proximité.**
5. **N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel. Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.**
6. **Avant d'utiliser la machine et après un impact, vérifiez l'absence d'usure ou de dégât, et réparez au besoin.**
7. **Prenez garde de ne pas vous blesser avec le dispositif fixé pour la coupe de la longueur du filament. Après avoir allongé le fil de coupe, ramenez toujours la machine à sa position de fonctionnement normal avant de la mettre sous tension.**
8. **Ne fixez jamais d'éléments de coupe métalliques.**
9. **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur fournisse la surveillance et les instructions nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
10. **Soyez toujours très prudent et attentif lorsque vous utilisez l'outil.**
11. **N'utilisez l'outil que si vous êtes en bonne condition physique. Travaillez toujours en faisant preuve de calme et de prudence. Faites preuve de bons sens et gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par les personnes ou leur propriété.**

12. **N'utilisez jamais l'outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.**
13. **Si vous remarquez un fonctionnement inhabituel de l'outil, éteignez-le immédiatement.**
14. **Éloignez les doigts de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'outil et lorsque vous vous déplacez d'un point à un autre.**

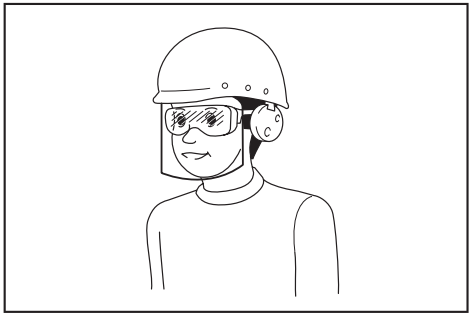
**Utilisation prévue de l'outil**

1. **Utilisez le bon outil. Le coupe herbe sans fil est exclusivement conçu pour couper l'herbe ou les mauvaises herbes à racines fines. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, pour tailler des haies, par exemple, sous peine de provoquer des blessures.**

**Équipement de protection individuelle**
**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Portez des vêtements adéquats. Les vêtements portés doivent être fonctionnels et adéquats, c'est-à-dire moulants sans être toutefois gênants. Ne portez ni bijoux ni vêtements susceptibles de s'enchevêtrer dans l'herbe haute. Portez un filet à cheveux pour retenir les cheveux longs.**
2. **Lorsque vous utilisez l'outil, portez toujours des chaussures robustes à semelles antidérapantes. Ceci vous protègera des blessures et garantira un bon appui.**
3. **Pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection, lesquelles doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis, EN 166 en Europe ou AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/Nouvelle-Zélande, la loi exige également le port d'un écran facial pour se protéger le visage.**



**L'employeur est responsable d'imposer le port d'équipements de sécurité appropriés par les utilisateurs de l'outil et par les autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.**

**Sécurité électrique et sécurité des batteries**

1. **Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans un endroit humide, ni ne l'exposez à la pluie. Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans l'outil.**
2. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur prévu pour un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.**
3. **Utilisez l'outil électrique uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée. L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles de créer une connexion entre deux bornes. Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut provoquer des brûlures ou un incendie.**
5. **Dans des conditions d'utilisation inadéquate, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.**
6. **Ne jetez pas la ou les batteries au feu. L'élément de la pile pourrait exploser. Consultez les codes locaux pour de possibles instructions de mise au rebut spéciales.**
7. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.**
8. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**

**Mise en marche de l'outil**
**► Fig.3**

1. **Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes dans un rayon de 15 m autour de la zone de travail. Faites également attention aux animaux à proximité. Autrement, arrêtez d'utiliser l'outil.**
2. **Avant de l'utiliser, vérifiez toujours la sécurité de l'outil. Vérifiez la sécurité de l'outil de coupe, du carter de protection et de la gâchette ou du levier pour un fonctionnement facile et correct. Vérifiez que les poignées sont propres et sèches et testez la fonction de marche/arrêt de la gâchette.**
3. **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée avant de continuer à utiliser l'outil. Vérifiez soigneusement le carter de protection ou toute autre pièce endommagés pour vous assurer qu'ils fonctionnent bien et remplissent leurs fonctions respectives. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce ou fixation n'est cassée ou la présence de toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement. Si le carter de protection ou toute autre pièce sont endommagés, ils doivent être réparés ou remplacés de manière adéquate par notre centre de service après-vente agréé sauf indication contraire dans ce manuel.**
4. **Démarrez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés de l'outil de coupe.**

5. **Avant la mise en marche, assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets durs comme des branches, des pierres ou autres, car l'outil de coupe tourne au démarrage.**
6. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc., présentant un risque s'ils sont endommagés suite à l'utilisation de l'outil.**

**Utilisation**

1. **N'utilisez jamais la machine si le carter de protection est endommagé ou n'est pas posé.**
2. **N'utilisez l'outil qu'avec une bonne visibilité et un bon éclairage. En hiver, faites attention aux sols glissants ou aux zones humides, à la glace et à la neige (risque de glissade). Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise.**
3. **Prenez garde de ne pas vous blesser les pieds et les mains avec l'outil de coupe.**
4. **Éloignez les mains et les pieds du mécanisme de coupe en tout temps et particulièrement au démarrage du moteur.**
5. **Ne réalisez jamais de coupe plus haut que votre taille.**
6. **N'utilisez jamais l'outil en vous tenant sur une échelle.**
7. **Ne travaillez jamais sur des surfaces instables.**
8. **Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez constamment une bonne assise et un bon équilibre.**
9. **Enlevez le sable, les pierres, les clous ou autres se trouvant dans le rayon d'utilisation de l'outil. Les corps étrangers peuvent endommager l'outil de coupe et être projetés, provoquant de graves blessures.**
10. **Si l'outil de coupe heurte des pierres ou d'autres objets durs, coupez immédiatement le moteur et inspectez l'outil de coupe.**
11. **Attendez que l'outil de coupe atteigne sa pleine vitesse pour commencer la coupe.**
12. **Tenez toujours l'outil à deux mains pendant le fonctionnement. Ne tenez jamais l'outil d'une seule main pendant le fonctionnement. Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise.**
13. **L'ensemble des dispositifs de protection comme les carters de protection fournis avec l'outil doivent être utilisés pendant le fonctionnement de l'outil.**
14. **Sauf en cas d'urgence, ne laissez jamais tomber l'outil, ni ne le lancez au sol sous peine de gravement l'endommager.**
15. **Ne traînez pas l'outil au sol en vous déplaçant d'un endroit à l'autre sous peine d'endommager l'outil.**
16. **Retirez toujours la batterie de l'outil :**
    - **chaque fois que vous devez laisser l'outil sans surveillance ;**
    - **avant de débloquer l'outil ;**
    - **avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de l'outil ;**
    - **avant d'effectuer tout réglage, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil ;**
    - **chaque fois que l'outil se met à vibrer de manière inhabituelle ;**
    - **chaque fois que vous transportez l'outil.**
17. **Ne forcez jamais sur l'outil. Si vous respectez le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et avec moins de risque de blessures.**
18. **N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement explosif, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.
19. **Reposez-vous régulièrement pour empêcher la perte du contrôle due à la fatigue.** Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
20. **N'utilisez pas l'outil dans les pentes trop abruptes.**
21. **La bandoulière doit être utilisée pendant l'utilisation, si elle est fournie avec l'outil.**

**Instructions d'entretien**

1. **Vérifiez l'état de l'outil de coupe, des dispositifs de protection et de la bandoulière avant de commencer la tâche.**
2. **Coupez le moteur et retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien, de remplacer l'outil de coupe ou de nettoyer l'outil.**
3. **Après utilisation, déconnectez la batterie de l'outil et vérifiez les dégâts.**
4. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de fixations mal serrées ni de pièces endommagées, comme des chutes à moitié découpées dans l'outil de coupe.**
5. **Rangez l'appareil dans un endroit sec fermé ou hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.**
6. **N'utilisez que les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.**
7. **Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.**
8. **Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de l'outil, particulièrement avant/après son utilisation. Faites réparer l'outil uniquement par notre centre de service après-vente agréé.**
9. **Gardez toutes les poignées sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠*AVERTISSEMENT :* NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.**

## Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas la batterie.**
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
   (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**
   **Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.**
6. **Ne rangez pas l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Évitez de laisser tomber ou de cogner la batterie.**
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
    Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.
    Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.
    Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. **Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**
12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

***ATTENTION :* N'utilisez que des batteries Makita d'origine.** L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

## Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**

# DESCRIPTION DES PIÈCES

## Description des pièces (avec tête de coupe à fil nylon)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gâchette | 2 | Batterie |
| 3 | Levier de verrouillage | 4 | Protecteur |
| 5 | Tête de coupe à fil nylon | 6 | Cordon en nylon |
| 7 | Gaine de protection | 8 | Écrou moleté |
| 9 | Poignée avant | 10 | Attache de la bandoulière |
| 11 | Témoin de contrôle | 12 | Bouton de sécurité |

## Description des pièces (avec lame en plastique)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gâchette | 2 | Batterie |
| 3 | Porte-lame | 4 | Levier de verrouillage |
| 5 | Protecteur | 6 | Tête à lame en plastique |
| 7 | Lame en plastique | 8 | Gaine de protection |
| 9 | Écrou moleté | 10 | Poignée avant |
| 11 | Attache de la bandoulière | 12 | Témoin de contrôle |
| 13 | Bouton de sécurité | - | - |

# DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.** En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

## Insertion ou retrait de la batterie

⚠***ATTENTION :*** **Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.**

⚠***ATTENTION :*** **Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie.** Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

► **Fig.6: 1.** Voyant rouge **2.** Bouton **3.** Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

Pour mettre en place la batterie, alignez la languette sur la batterie avec la rainure sur le compartiment et insérez-la. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'un léger déclic se fasse entendre. Si le voyant rouge sur le dessus du bouton est visible, cela signifie qu'elle n'est pas bien verrouillée.

⚠***ATTENTION :*** **Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible.** Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

⚠***ATTENTION :*** **N'insérez pas la batterie de force.** Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

## Système de protection de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de la batterie. Ce système coupe automatiquement le courant de l'outil pour prolonger la durée de service de la batterie.
L'outil s'arrêtera automatiquement en cours d'utilisation si l'outil et/ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

**Surcharge :**
L'outil est utilisé de manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.
Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de l'outil. Puis rallumez l'outil pour reprendre la tâche.
Si l'outil ne démarre pas, c'est que la batterie a surchauffé. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

**Faible tension de la batterie :**
La charge restante de la batterie est trop faible et l'outil ne fonctionne pas. Si vous mettez l'outil sous tension, le moteur redémarre, mais s'arrête rapidement. Le cas échéant, retirez et rechargez la batterie.

## Indication de la charge restante de la batterie

***Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux***

► **Fig.7: 1.** Témoins **2.** Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

| Témoins | | Charge restante |
|---|---|---|
| ■ Allumé | □ Éteint | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75 % à 100 % |
| ■ ■ ■ □ | | 50 % à 75 % |
| ■ ■ □ □ | | 25 % à 50 % |
| ■ □ □ □ | | 0 % à 25 % |

**NOTE :** Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

## Fonctionnement de la gâchette

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque vous la relâchez.**

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Pour assurer votre sécurité, cet outil est équipé d'un bouton de sécurité qui empêche le démarrage intempestif de l'outil. N'utilisez jamais l'outil s'il se met en marche lorsque vous enclenchez la gâchette sans avoir enfoncé le bouton de sécurité.** Confiez les réparations à votre centre de service Makita.

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Ne désactivez jamais la fonction de verrouillage ni ne scotchez le bouton de sécurité.**

***REMARQUE :*** **Évitez d'enclencher la gâchette avec force lorsque le bouton de sécurité n'est pas enfoncé.** Le commutateur pourrait se casser.

► **Fig.8: 1.** Gâchette **2.** Bouton de sécurité

Un bouton de sécurité a été prévu pour éviter l'activation accidentelle de la gâchette.
Pour démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité puis enclenchez la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette. Le bouton de sécurité peut être enfoncé depuis la droite ou la gauche.

## Témoin de contrôle

En faisant tourner l'outil, vous pouvez voir grâce au témoin de contrôle la capacité restante de la batterie.
► **Fig.9: 1.** Témoin

Si l'outil est surchargé aussi et s'arrête en cours d'utilisation, le témoin s'allume en rouge. Reportez-vous au tableau suivant pour voir l'état du témoin de contrôle et la mesure à prendre.

| Témoin de contrôle | État | Mesure à prendre |
|---|---|---|
| Le témoin clignote en rouge. | Indique qu'il est temps de remplacer la batterie, sa puissance ayant diminué. | Rechargez la batterie. |
| Le témoin s'allume en rouge. (Note 1) | Cette fonction s'active lorsque la batterie est presque complètement épuisée. L'outil s'arrête alors immédiatement. | Rechargez la batterie. |
| Le témoin s'allume en rouge. (Note 1) | Arrêt automatique en cas de surcharge. | Mettez l'outil hors tension. |

Note 1 : Le moment où le témoin de contrôle s'allume dépend de la température autour de la zone de travail et de l'état de la batterie.

## Tête de coupe à fil nylon

***REMARQUE :*** **Ne frappez pas l'outil contre une surface en béton ou asphalte. Frapper ce genre d'objets peut endommager l'outil.**

**NOTE :** Si le cordon en nylon ne sort pas lorsque vous frappez la tête, rembobinez ou remplacez le cordon en nylon en procédant comme décrit dans ce manuel.

**NOTE :** Le mécanisme de frappe au sol et d'avance ne fonctionnera pas correctement si la tête de coupe à fil nylon ne tourne pas.

► **Fig.10: 1.** Tête de coupe à fil nylon **2.** Outil de coupe

La tête de coupe à fil nylon dispose d'un mécanisme de frappe au sol et d'avance. Pour alimenter le cordon en nylon, frappez la tête de coupe contre le sol pendant que l'outil fonctionne. À mesure que le cordon en nylon sort, il est automatiquement coupé à la longueur appropriée par l'outil de coupe.

## Rangement de la lame en plastique

► **Fig.11: 1.** Lame en plastique **2.** Porte-lame

Une lame en plastique de rechange peut être rangée dans le porte-lame de l'outil. Lors du rangement ou du retrait de la lame, retirez la batterie.

## Réglage de la position de la poignée et de la poignée avant

***ATTENTION :*** **Avant de régler la longueur du manche, veillez à éteindre l'outil et à retirer la batterie de l'outil.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Réglez la longueur du manche de sorte à pouvoir tenir la poignée lorsque vous abaissez la main droite.
► **Fig.12: 1.** Poignée

Pour régler la longueur du manche, ouvrez le levier de verrouillage, puis réglez la longueur du manche et refermez le levier de verrouillage.
► **Fig.13: 1.** Levier de verrouillage

Réglez la position de la poignée avant de sorte à pouvoir la tenir lorsque vous abaissez la main gauche.
► **Fig.14: 1.** Poignée avant

# ASSEMBLAGE

***ATTENTION :*** **Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer toute tâche dessus.**

***ATTENTION :*** **Ne démarrez l'outil que si ses pièces sont toutes montées.** Si vous utilisez un outil dont les pièces sont partiellement montées, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

## Installation de la poignée avant

Fixez la poignée avant au support de poignée avant et bloquez-la en place avec un boulon à six pans creux et l'écrou moleté comme illustré sur la figure.
► **Fig.15: 1.** Poignée avant **2.** Écrou moleté **3.** Boulon à six pans creux

L'angle de la poignée avant est réglable. Pour régler l'angle de la poignée avant, desserrez l'écrou moleté, réglez la poignée avant à un angle convenant à la tâche, puis serrez fermement l'écrou moleté dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Installation de la gaine de protection

***REMARQUE :*** **Ne tirez pas trop sur la gaine de protection. Vous risqueriez de la rompre.**

► **Fig.16**

Pour réduire le risque d'endommager les objets se trouvant devant la tête de coupe, fixez la gaine de protection sur le protecteur pour qu'elle contrôle le rayon de coupe.

Tirez légèrement la gaine de protection vers l'extérieur, puis insérez-la dans les orifices du protecteur.

**Pour la tête de coupe à fil nylon :**
Fixez la gaine de protection sur les orifices à l'avant du protecteur. Le repère en forme de cordon en nylon sur le protecteur indique l'orifice à utiliser.

► **Fig.17: 1.** Orifice

**Pour la tête à lame en plastique :**
Fixez la gaine de protection sur les orifices à l'arrière du protecteur. Le repère en forme de lame sur le protecteur indique l'orifice à utiliser.
► **Fig.18: 1.** Orifice

Lorsque vous n'utilisez pas la gaine de protection, soulevez-la en position de repos.
► **Fig.19: 1.** Gaine de protection

## Installation du protecteur

***ATTENTION :* Pendant l'installation du protecteur, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon situé sur le protecteur.** Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

► **Fig.20: 1.** Vis **2.** Protecteur

Montez le protecteur en le plaçant sur le carter du moteur, puis bloquez-le en place avec deux vis.

## Installation de la tête de coupe à fil nylon

***Accessoire en option***

***ATTENTION :* Si la tête de coupe à fil nylon heurte accidentellement une pierre ou un objet dur en cours de fonctionnement, arrêtez l'outil et cherchez d'éventuels dommages. Si la tête de coupe à fil nylon est endommagée, remplacez-la immédiatement.** L'utilisation d'un outil de coupe endommagé présente un risque de grave blessure.

***ATTENTION :* Veillez à retirer la clé hexagonale après l'installation.**

***ATTENTION :* Lors de l'installation ou du retrait de la tête de coupe à fil nylon, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon sur le protecteur.** Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

***REMARQUE :* Utilisez toujours une tête de coupe à fil nylon de marque Makita.**

**1.** Retournez l'outil pour pouvoir remplacer facilement l'outil de coupe.

**2.** Insérez la clé hexagonale par l'orifice sur le carter du moteur et faites tourner la broche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
► **Fig.21: 1.** Clé hexagonale **2.** Orifice **3.** Broche

**3.** Placez la tête de coupe à fil nylon sur la broche et serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
► **Fig.22: 1.** Tête de coupe à fil nylon

**4.** Retirez la clé hexagonale.

Pour retirer la tête de coupe à fil nylon, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en verrouillant la broche avec la clé hexagonale.

## Installation de la tête à lame en plastique

***Accessoire en option***

***ATTENTION :* Si la lame en plastique frappe accidentellement une pierre ou un objet dur pendant le fonctionnement, arrêtez l'outil et vérifiez l'absence de dommages. Si la lame en plastique est endommagée, remplacez-la immédiatement.** L'utilisation d'un outil de coupe endommagé présente un risque de grave blessure.

***ATTENTION :* Veillez à retirer la clé hexagonale après l'installation.**

***ATTENTION :* Lors de l'installation ou du retrait de la tête à lame en plastique, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon situé sur le protecteur.** Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

***ATTENTION :* En cas d'usure de la tête à lame en plastique, remplacez-la par une neuve.** Une lame en plastique peut être projetée hors de la tête à lame en plastique usée pendant le fonctionnement et provoquer des blessures.

***REMARQUE :* Veillez à utiliser une lame en plastique Makita d'origine.**

**1.** Retournez l'outil pour pouvoir remplacer facilement l'outil de coupe.

**2.** Insérez la clé hexagonale par l'orifice sur le carter du moteur et faites tourner la broche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
► **Fig.23: 1.** Clé hexagonale **2.** Orifice **3.** Broche

**3.** Placez la tête à lame en plastique sur la broche et serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
► **Fig.24: 1.** Tête à lame en plastique

**4.** Retirez la clé hexagonale.

Pour retirer la lame en plastique, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en verrouillant la broche avec la clé hexagonale.

## Fixation de la bandoulière

► **Fig.25: 1.** Crochet

Fixez les crochets de la bandoulière sur l'outil comme illustré sur la figure.

***ATTENTION :* Veillez à fixer solidement les crochets de la bandoulière à l'outil. Si les crochets sont mal fixés, ils risquent de se dégager et de provoquer des blessures.**

## Rangement de la clé hexagonale

***ATTENTION :* Veillez à ne pas laisser la clé hexagonale insérée dans la tête de l'outil.** Cela peut provoquer des blessures et/ou endommager l'outil.

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la comme illustré sur la figure pour éviter de la perdre.
► **Fig.26: 1.** Clé hexagonale

# UTILISATION

## Coupe de l'herbe

Tenez le coupe-herbe à un angle d'environ 50° par rapport au sol. Déplacez lentement le coupe-herbe de droite à gauche. Coupez l'herbe plusieurs fois depuis le haut de l'herbe au bout du cordon en nylon ou avec la lame.

***REMARQUE :*** **Ne coupez pas l'herbe haute en une fois.** Si vous coupez l'herbe haute en une fois près de la racine, la tête de coupe à fil nylon ou la lame en plastique risque de s'enchevêtrer dans l'herbe. Cela pourrait provoquer une surcharge du moteur et endommager le coupe-herbe.

***REMARQUE :*** **Utilisez le coupe-herbe sans faire entrer en contact la bobine ou la lame en plastique avec la surface du sol.** Si vous utilisez la bobine ou la lame en plastique en contact avec la surface du sol, cela pourrait provoquer une surcharge du moteur et endommager le coupe-herbe.

► **Fig.27**

***REMARQUE :*** **Ne forcez pas le coupe-herbe dans l'herbe dense.**

► **Fig.28**

***REMARQUE :*** **N'utilisez pas le coupe-herbe comme si vous creusiez dans le sol.**

► **Fig.29**

## Coupe de l'herbe près d'arbres, blocs, briques ou pierres

Tenez et inclinez le coupe-herbe à une hauteur où la bobine ou la lame ne touche pas le sol. Coupez l'herbe avec le bout du cordon en nylon ou la lame en plastique comme si vous frappiez contre le sol.
► **Fig.30**

***REMARQUE :*** **Lorsque vous coupez l'herbe, déplacez le coupe-herbe autour des arbres ou des blocs de sorte que le cordon en nylon ou la lame ne les touche pas.** Il est recommandé de maintenir un espace de plus de 5 cm de l'arbre ou du bloc. Si le cordon en nylon ou la lame touche l'arbre ou le bloc, le cordon en nylon peut se tordre ou la lame peut s'user rapidement. Si le cordon en nylon est tordu dans la bobine, réinstallez-le en consultant la procédure de remplacement dans ce manuel.

## Utilisation du coupe-herbe comme coupe-bordure

Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordure permet de couper l'herbe poussant le long des briques ou des blocs.

Tirez vers le bas la gaine de protection et faites pivoter le coupe-herbe de 180°.
Comme illustré sur la figure, tout en mettant en contact la gaine de protection avec le sol, déplacez le coupe-herbe pour couper l'herbe. Vous pouvez couper l'herbe de manière efficace en marchant parallèlement aux briques ou blocs.
► **Fig.31: 1.** Gaine de protection

## Retrait de la bandoulière

***AVERTISSEMENT :*** **Redoublez de prudence pour garder constamment la maîtrise de la machine lors du retrait de la bandoulière.**

***ATTENTION :*** **Avant utilisation, la bandoulière doit être ajustée à la bonne longueur pour éviter la fatigue.**

***ATTENTION :*** **Assurez-vous que l'outil est maintenu solidement par la bandoulière avant utilisation.**

La bandoulière est pourvue d'un système de desserrage rapide. Appuyez sur les côtés de la boucle pour que l'outil se décroche de la bandoulière.
► **Fig.32: 1.** Boucle

# ENTRETIEN

***AVERTISSEMENT :*** **Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil.** En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

***REMARQUE :*** **N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.**

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

## Nettoyage de l'outil

Nettoyez l'outil en essuyant la poussière, la saleté ou l'herbe coupée avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré. Si de l'herbe coupée colle au carter du moteur, veillez à la retirer.
► **Fig.33: 1.** Carter du moteur

## Rangement

L'orifice dans la poignée permet d'accrocher l'outil à un clou ou une vis au mur. Avant de ranger l'outil, soulevez la gaine de protection, raccourcissez le manche, puis pliez la poignée avant.
► **Fig.34: 1.** Gaine de protection
► **Fig.35: 1.** Poignée avant **2.** Manche
► **Fig.36: 1.** Orifice

## Remplacement de la lame en plastique

En cas d'usure de la lame en plastique, remplacez-la par une neuve. Pour installer la lame en plastique, alignez le sens de la lame avec le repère sur la tête à lame en plastique, puis insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (vous devez entendre un léger déclic). Pour retirer la lame en plastique, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

► **Fig.37: 1.** Lame **2.** Repère

**NOTE :** En cas d'usure de la lame en plastique, les vibrations augmentent lorsque la machine est utilisée à vide.

## Remplacement du cordon de nylon

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Utilisez uniquement un cordon en nylon du diamètre spécifié dans « SPÉCIFICATIONS ». N'utilisez jamais de fils plus épais, de fil métallique, de corde ou autre.** Utilisez uniquement le cordon en nylon recommandé sous peine d'endommager l'outil et de provoquer de graves blessures.

⚠***AVERTISSEMENT :*** **Assurez-vous que le couvercle de la tête de coupe à fil nylon est bien fixé au carter comme décrit ci-dessous.** Autrement, la tête de coupe à fil nylon pourrait être projetée et provoquer de graves blessures.

Remplacez le cordon en nylon s'il ne sort plus.
► **Fig.38: (1)** Jusqu'à 8 m **(2)** 70 à 80 mm

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

| État d'anomalie | Cause probable (dysfonctionnement) | Solution |
|---|---|---|
| Le moteur ne tourne pas. | La batterie n'est pas installée. | Installez la batterie. |
| | Problème de batterie (sous tension) | Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la. |
| | Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation. |
| Le moteur s'arrête au bout d'un court moment. | La charge de la batterie est faible. | Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la. |
| | Surchauffe. | Arrêtez d'utiliser l'outil pour le laisser refroidir. |
| Il ne tourne pas à plein régime. | La batterie n'est pas bien installée. | Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi. |
| | La batterie faiblit. | Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la. |
| | Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation. |
| L'outil de coupe ne tourne pas :<br>⇨ arrêtez immédiatement la machine ! | Un corps étranger, comme une branche, est coincé entre le carter de protection et la tête de coupe à fil nylon. | Retirez le corps étranger. |
| | Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation. |
| Vibration anormale :<br>⇨ arrêtez immédiatement la machine ! | Une extrémité du cordon en nylon est cassée. | Cognez la tête de coupe à fil nylon contre le sol pendant qu'elle tourne pour faire sortir le cordon. |
| | Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation. |
| L'outil de coupe et le moteur ne s'arrêtent pas :<br>⇨ retirez immédiatement la batterie ! | Dysfonctionnement électrique ou électronique. | Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation. |

# ACCESSOIRES EN OPTION

⚠***ATTENTION :*** **Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Tête de coupe à fil nylon
- Cordon en nylon (fil de coupe)
- Tête à lame en plastique
- Lame en plastique
- Batterie et chargeur Makita d'origine

**NOTE :** Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

# TECHNISCHE DATEN

| **Modell:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Leerlaufdrehzahl (ohne Schneidwerkzeug) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Gesamtlänge (ohne Schneidwerkzeug) | | 835 - 1.185 mm |
| Nylonfaden-Durchmesser | | 1,65 mm |
| Verwendbares Schneidwerkzeug und Schnittdurchmesser | Nylonfadenkopf (Teilenummer 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Kunststoffmesserkopf (Teilenummer 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Nennspannung | | 10,8 V - 12 V Gleichstrom |
| Standard-Akku | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Nettogewicht | | 1,9 - 2,1 kg |

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten und der Akku können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

## Geräusch

Zutreffender Standard : EN50636

| Typ | Durchschnittlicher Schalldruckpegel | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Messunsicherheit K (dB (A)) |
| Nylonfadenkopf | 74 | 0,74 |
| Kunststoffmesser | 75,8 | 2,84 |

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

## Vibrationen

Zutreffender Standard : EN50636

| Typ | Linksdrehung | | Rechtsdrehung | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Messunsicherheit K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Messunsicherheit K ($m/s^2$) |
| Nylonfadenkopf | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Kunststoffmesser | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠***WARNUNG:*** Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs vom angegebenen Emissionswert abweichen.

⚠***WARNUNG:*** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

| | |
|---|---|
|  | Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich. |
|  | Betriebsanleitung lesen. |
|  | Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte. |
|  | Der Abstand zwischen dem Werkzeug und Umstehenden sollte mindestens 15 m betragen. |
|  | Umstehende Personen fern halten. |
|  | Mindestens 15 m Abstand halten. |
|  | Helm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen. |
|  | Schutzhandschuhe tragen. |
|  | Festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen tragen. Sicherheitsschuhe mit Stahl-Zehenkappen werden empfohlen. |
|  | Keiner Feuchtigkeit aussetzen. |
|  | Niemals ein Metallmesser verwenden. |
|  Ni-MH Li-ion | Nur für EG-Länder<br>Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden. |

## EG-Konformitätserklärung

***Nur für europäische Länder***

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

# SICHERHEITSWARNUNGEN

## WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**⚠*WARNUNG:* Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

1. **Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch der Ausrüstung vertraut.**
2. **Die Schneidelemente drehen sich nach dem Ausschalten des Motors noch weiter.**
3. **Kinder oder Personen, die nicht mit der Anleitung vertraut sind, dürfen die Maschine keinesfalls benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.**
4. **Brechen Sie die Benutzung der Maschine ab, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.**
5. **Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder hellem Kunstlicht. Vermeiden Sie die Benutzung der Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.**
6. **Überprüfen Sie die Maschine vor der Benutzung und nach einem etwaigen Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und führen Sie gegebenenfalls Reparaturen durch.**
7. **Hüten Sie sich vor Verletzungen durch Vorrichtungen, die zum Abschneiden der Fadenlänge angebracht wurden. Nachdem Sie den neuen Schneidfaden ausgezogen haben, bringen Sie die Maschine stets wieder in ihre normale Betriebsposition, bevor Sie sie einschalten.**
8. **Bringen Sie keinesfalls Schneidelemente aus Metall an.**
9. **Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
10. **Benutzen Sie das Werkzeug mit äußerster Sorgfalt und Aufmerksamkeit.**
11. **Betreiben Sie das Werkzeug nur, wenn Sie sich in guter körperlicher Verfassung befinden. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und sorgfältig durch. Lassen Sie gesunden Menschenverstand walten, und denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden ist, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.**
12. **Betreiben Sie das Werkzeug niemals, wenn Sie müde sind, sich unwohl fühlen oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.**
13. **Das Werkzeug ist unverzüglich auszuschalten, falls es Anzeichen von ungewöhnlichem Betrieb zeigt.**
14. **Halten Sie die Finger vom Auslöseschalter fern, wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, und wenn Sie von einer Arbeitsposition zu einer anderen wechseln.**

**Verwendungszweck des Werkzeugs**

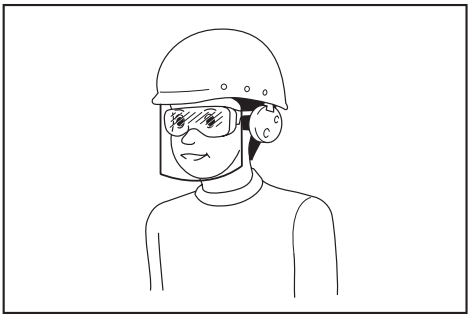
1. **Benutzen Sie das Werkzeug sachgerecht. Der Akku-Rasentrimmer ist ausschließlich zum Schneiden von Gras und leichtem Unkraut vorgesehen. Er sollte nicht für andere Zwecke, wie z. B. Heckenschneiden, verwendet werden, weil dadurch Verletzungen verursacht werden können.**

**Persönliche Schutzausrüstung**

**► Abb.1**

**► Abb.2**

1. **Tragen Sie zweckmäßige Kleidung. Die Kleidung soll zweckmäßig und angemessen, d. h. eng anliegend, aber nicht hinderlich sein. Tragen Sie keine Schmuckgegenstände oder Kleidung, die sich an hohem Gras verfangen können. Tragen Sie eine schützende Kopfbedeckung, um langes Haar zu raffen.**
2. **Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle. Dies schützt vor Verletzungen und gewährleistet guten Stand.**
3. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss den Vorschriften ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.**



**Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.**

**Sicherheit der Elektrik und des Akkus**

1. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.**
2. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.**
3. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.**
4. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können. Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.**
5. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.**
6. **Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.**
7. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.**
8. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**

**Starten des Werkzeugs**

**► Abb.3**

1. **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Kinder oder andere Personen innerhalb eines Arbeitsradius von 15 m aufhalten, und achten Sie auch auf Tiere im Arbeitsbereich. Brechen Sie anderenfalls die Benutzung des Werkzeugs ab.**
2. **Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob das Werkzeug betriebssicher ist. Überprüfen Sie die Sicherheit des Schneidwerkzeugs und der Schutzhaube, und prüfen Sie den Ein-Aus-Schalter/Hebel auf Leichtgängigkeit und einwandfreie Funktion. Vergewissern Sie sich, dass die Handgriffe sauber und trocken sind, und überprüfen Sie die Ein/Aus-Funktion des Schalters.**
3. **Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Weiterbenutzung auf beschädigte Teile. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sind sorgfältig auf ihre Betriebsfähigkeit und Funktionstüchtigkeit hin zu überprüfen. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Ausrichtung und Klemmen beweglicher Teile, Bruchstellen, Befestigungszustand und sonstige Mängel von Teilen, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile sollten von einem autorisierten Kundendienstzentrum ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, wenn nicht anders in dieser Anleitung angegeben.**
4. **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Hände und Füße ausreichenden Abstand vom Schneidwerkzeug haben.**
5. **Stellen Sie vor dem Starten sicher, dass das Schneidwerkzeug keinen Kontakt mit harten Gegenständen, wie z. B. Ästen, Steinen usw., hat, da sich das Schneidwerkzeug beim Starten dreht.**

6. **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.**

**Betriebsmethode**

1. **Betreiben Sie die Maschine niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzvorrichtungen.**
2. **Benutzen Sie das Werkzeug nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Achten Sie während der kalten Jahreszeit auf schlüpfrige oder nasse Bereiche, Eis und Schnee (Rutschgefahr). Achten Sie stets auf sicheren Stand.**
3. **Hüten Sie sich vor Fuß- und Handverletzungen durch das Schneidwerkzeug.**
4. **Halten Sie Hände und Füße stets von den Schneidelementen fern, besonders beim Einschalten des Motors.**
5. **Schneiden Sie niemals über der Hüfthöhe.**
6. **Betreiben Sie das Werkzeug niemals auf einer Leiter stehend.**
7. **Arbeiten Sie niemals auf instabilen Flächen.**
8. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.**
9. **Entfernen Sie Sand, Steine, Nägel usw. aus dem Arbeitsbereich. Fremdkörper können das Schneidwerkzeug beschädigen und herausgeschleudert werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
10. **Sollte das Schneidwerkzeug Steine oder andere harte Gegenstände treffen, schalten Sie sofort den Motor aus, und überprüfen Sie das Schneidwerkzeug.**
11. **Vergewissern Sie sich vor Beginn der Schneidarbeit, dass das Schneidwerkzeug die volle Arbeitsdrehzahl erreicht hat.**
12. **Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs immer mit beiden Händen. Halten Sie das Werkzeug während der Benutzung niemals nur mit einer Hand. Achten Sie stets auf sicheren Stand.**
13. **Alle mit dem Werkzeug gelieferten Schutzvorrichtungen, wie z. B. Schutzhauben, müssen während des Betriebs benutzt werden.**
14. **Unterlassen Sie Fallenlassen oder Hinwerfen des Werkzeugs, außer in Notfällen, weil das Werkzeug dadurch schwer beschädigt werden kann.**
15. **Ziehen Sie das Werkzeug niemals über den Boden, wenn Sie es von einem Ort zum anderen transportieren, weil es dadurch beschädigt werden kann.**
16. **Nehmen Sie immer den Akku vom Werkzeug ab:**
    - **— wann immer Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen;**
    - **— bevor Sie eine Blockierung beseitigen;**
    - **— bevor Sie das Werkzeug überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;**
    - **— bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern;**
    - **— wann immer das Werkzeug ungewöhnlich zu vibrieren beginnt;**
    - **— wann immer Sie das Werkzeug transportieren.**
17. **Unterlassen Sie jegliche Gewaltanwendung. Bei der Belastung, für die es ausgelegt wurde, verrichtet das Werkzeug die Arbeit besser und mit geringerer Wahrscheinlichkeit von Verletzungsgefahr.**
18. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
19. **Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhüten.** Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
20. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht auf steilen Hängen.**
21. **Der Schultergurt muss während der Arbeit benutzt werden, wenn er im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten ist.**

**Wartungsanweisungen**

1. **Der Zustand des Schneidwerkzeugs, der Schutzvorrichtungen und des Schultergurts muss vor Beginn der Arbeit überprüft werden.**
2. **Stellen Sie den Motor ab, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen, das Schneidwerkzeug auswechseln und das Werkzeug reinigen.**
3. **Trennen Sie den Akku nach dem Gebrauch vom Werkzeug, und überprüfen Sie ihn auf Beschädigung.**
4. **Überprüfen Sie das Werkzeug auf lose Befestigungselemente und beschädigte Teile, wie z. B. einen unvollständig abgeschnittenen Faden des Schneidwerkzeugs.**
5. **Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, lagern Sie es an einem trockenen Ort, der abschließbar ist und außer Reichweite von Kindern liegt.**
6. **Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.**
7. **Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Unrat sind.**
8. **Inspizieren und warten Sie das Werkzeug regelmäßig, besonders vor/nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Werkzeug nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum reparieren.**
9. **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠*WARNUNG:* Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.**

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.**
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
   (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
   (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**
   **Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.**
6. **Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.**
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**
    Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
    Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠*VORSICHT:* Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**

# BEZEICHNUNG DER TEILE

## Bezeichnung der Teile (mit Nylonfadenkopf)

**► Abb.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Auslöseschalter | 2 | Akku |
| 3 | Verriegelungshebel | 4 | Schutzhaube |
| 5 | Nylonfadenkopf | 6 | Nylonfaden |
| 7 | Drahtbügel | 8 | Rändelmutter |
| 9 | Frontgriff | 10 | Ring für Schultergurt |
| 11 | Anzeigelampe | 12 | Einschaltsperrknopf |

## Bezeichnung der Teile (mit Kunststoffmesser)

**► Abb.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Auslöseschalter | 2 | Akku |
| 3 | Messerhalter | 4 | Verriegelungshebel |
| 5 | Schutzhaube | 6 | Kunststoffmesserkopf |
| 7 | Kunststoffmesser | 8 | Drahtbügel |
| 9 | Rändelmutter | 10 | Frontgriff |
| 11 | Ring für Schultergurt | 12 | Anzeigelampe |
| 13 | Einschaltsperrknopf | - | - |

# FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.** Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠***VORSICHT:*** **Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest.** Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

► **Abb.6: 1.** Rote Anzeige **2.** Knopf **3.** Akku

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

⚠***VORSICHT:*** **Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist.** Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus.** Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

## Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Akku-Lebensdauer zu verlängern. Das Werkzeug schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn Werkzeug und/oder Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegen:

**Überlastung:**
Das Werkzeug wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt.
Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um neu zu starten.
Falls das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

**Niedrige Akkuspannung:**
Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Wenn Sie das Werkzeug einschalten, läuft der Motor wieder an, bleibt aber bald darauf stehen. Nehmen Sie in dieser Situation den Akku ab, und laden Sie ihn auf.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

***Nur für Akkus mit Anzeige***

► **Abb.7: 1.** Anzeigelampen **2.** Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

| Anzeigelampen | | Restkapazität |
|---|---|---|
| ■ Erleuchtet | □ Aus | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% bis 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% bis 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% bis 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% bis 25% |

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

## Schalterfunktion

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.**

⚠***WARNUNG:*** **Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet, die versehentliches Starten des Werkzeugs verhütet. Betreiben Sie das Werkzeug niemals, wenn es durch bloße Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken.** Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

⚠***WARNUNG:*** **Auf keinen Fall darf die Sperrfunktion deaktiviert oder der Einschaltsperrknopf mit Klebeband festgeklebt werden.**

***ANMERKUNG:*** **Betätigen Sie den Auslöseschalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken.** Anderenfalls kann der Schalter beschädigt werden.

► **Abb.8: 1.** Ein-Aus-Schalter **2.** Einschaltsperrknopf

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet.
Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie erst den Einschaltsperrknopf und betätigen dann den Auslöseschalter. Zum Ausschalten lassen Sie den Auslöseschalter los. Der Einschaltsperrknopf kann entweder von rechts oder links gedrückt werden.

## Anzeigelampe

Durch Betreiben des Werkzeugs ist die Anzeigelampe in der Lage, den Kapazitätsstatus des Akkus anzuzeigen.

► **Abb.9: 1.** Lampe

Wenn das Werkzeug überlastet wird und während des Betriebs stehen geblieben ist, leuchtet die Lampe in Rot auf. Angaben zum Status und der für die Anzeigelampe zu ergreifenden Maßnahme entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

| Anzeigelampe | Status | Zu ergreifende Maßnahme |
|---|---|---|
| Die Lampe blinkt in Rot. | Dies zeigt an, dass der Akku schwach wird und bald ausgetauscht werden sollte. | Laden Sie den Akku auf. |
| Die Lampe leuchtet in Rot auf. (Hinweis 1) | Diese Funktion wird wirksam, wenn der Akku fast leer ist. Zu diesem Zeitpunkt bleibt das Werkzeug sofort stehen. | Laden Sie den Akku auf. |
| Die Lampe leuchtet in Rot auf. (Hinweis 1) | Autostopp aufgrund von Überlastung. | Schalten Sie das Werkzeug aus. |

Hinweis 1: Der Zeitpunkt, zu dem die Anzeigelampe aufleuchtet, hängt von der Temperatur am Arbeitsplatz und dem Zustand des Akkus ab.

## Nylonfadenkopf

***ANMERKUNG:*** **Klopfen Sie das Werkzeug nicht auf Beton- oder Asphaltboden auf. Aufklopfen auf derartige Objekte kann eine Beschädigung des Werkzeugs verursachen.**

**HINWEIS:** Wird der Nylonfaden nicht durch Aufklopfen des Kopfes ausgezogen, wickeln Sie den Nylonfaden auf bzw. ersetzen Sie ihn nach den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren.

**HINWEIS:** Der Bump-Feed-Mechanismus arbeitet nicht richtig, wenn sich der Nylonfadenkopf nicht dreht.

► **Abb.10: 1.** Nylonfadenkopf **2.** Schneidglied

Der Nylonfadenkopf besitzt einen Bump-Feed-Mechanismus. Um den Nylonfaden auszuziehen, klopfen Sie den Schneidkopf bei laufendem Werkzeug auf den Boden auf. Wenn der Nylonfaden ausgezogen wird, wird er durch das Schneidglied automatisch auf die korrekte Länge abgeschnitten.

## Aufbewahrung des Kunststoffmessers

► **Abb.11: 1.** Kunststoffmesser **2.** Messerhalter

Ein Ersatz-Kunststoffmesser kann im Messerhalter des Werkzeugs aufbewahrt werden. Entfernen Sie den Akku, um das Messer aufzubewahren oder herauszunehmen.

## Einstellen der Position der Griffstange und des Frontgriffs

⚠***VORSICHT:*** **Bevor Sie die Schaftlänge einstellen, sollten Sie unbedingt das Werkzeug ausschalten und den Akku vom Werkzeug abnehmen.** Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.

Stellen Sie die Länge des Schafts so ein, dass Sie die Griffstange halten können, wenn Sie Ihre rechte Hand absenken.

► **Abb.12: 1.** Griffstange

Um die Schaftlänge einzustellen, öffnen Sie den Verriegelungshebel, stellen Sie dann die Länge des Schafts ein, und schließen Sie den Verriegelungshebel.

► **Abb.13: 1.** Verriegelungshebel

Stellen Sie die Position des Frontgriffs so ein, dass Sie den Frontgriff halten können, wenn Sie Ihre linke Hand absenken.

► **Abb.14: 1.** Frontgriff

# MONTAGE

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

⚠***VORSICHT:*** **Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist.** Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

## Montieren des Frontgriffs

Bringen Sie den Frontgriff am Frontgriffhalter an, und sichern Sie ihn mit einer Innensechskantschraube und der Rändelmutter, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.15: 1.** Frontgriff **2.** Rändelmutter **3.** Innensechskantschraube

Der Winkel des Frontgriffs ist verstellbar. Um den Winkel des Frontgriffs einzustellen, lösen Sie die Rändelmutter, stellen Sie den Frontgriff entsprechend Ihrer Arbeit auf einen geeigneten Winkel ein, und ziehen Sie dann die Rändelmutter im Uhrzeigersinn fest.

## Montieren des Drahtbügels

***ANMERKUNG:*** **Spreizen Sie den Drahtbügel nicht zu weit nach außen. Anderenfalls kann er brechen.**

► **Abb.16**

Um die Gefahr einer Beschädigung von Gegenständen vor dem Schneidkopf zu verringern, bringen Sie den Drahtbügel an der Schutzhaube an, so dass er den Schneidbereich begrenzt.

Spreizen Sie den Drahtbügel geringfügig nach außen, und setzen Sie ihn dann in die Löcher der Schutzhaube ein.

**Für Nylonfadenkopf:**
Bringen Sie den Drahtbügel an den Löchern auf der Vorderseite der Schutzhaube an. Das Nylonfadensymbol an der Schutzhaube kennzeichnet das zu verwendende Loch.
► **Abb.17: 1.** Loch

**Für Kunststoffmesserkopf:**
Bringen Sie den Drahtbügel an den Löchern auf der Rückseite der Schutzhaube an. Das Messersymbol an der Schutzhaube kennzeichnet das zu verwendende Loch.
► **Abb.18: 1.** Loch

Wenn der Drahtbügel nicht gebraucht wird, klappen Sie ihn in die Ruhestellung hoch.
► **Abb.19: 1.** Drahtbügel

## Montieren der Schutzhaube

***VORSICHT:* Achten Sie bei der Montage der Schutzhaube darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen.** Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

► **Abb.20: 1.** Schraube **2.** Schutzhaube

Montieren Sie die Schutzhaube, indem Sie sie am Motorgehäuse anbringen, und sichern Sie sie dann mit zwei Schrauben.

## Installieren des Nylonfadenkopfes

***Sonderzubehör***

***VORSICHT:* Falls der Nylonfadenkopf während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls der Nylonfadenkopf beschädigt wird, ist er sofort auszuwechseln.** Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

***VORSICHT:* Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel nach der Montage wieder zu entfernen.**

***VORSICHT:* Achten Sie beim Montieren oder Abmontieren des Nylonfadenkopfes darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen.** Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

***ANMERKUNG:* Verwenden Sie unbedingt den Original-Nylonfadenkopf von Makita.**

**1.** Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.

**2.** Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Motorgehäuse ein, und drehen Sie die Spindel, bis sie verriegelt ist.
► **Abb.21: 1.** Inbusschlüssel **2.** Loch **3.** Spindel

**3.** Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
► **Abb.22: 1.** Nylonfadenkopf

**4.** Entfernen Sie den Inbusschlüssel.

Um den Nylonfadenkopf zu entfernen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Inbusschlüssel blockieren.

## Montieren des Kunststoffmesserkopfes

***Sonderzubehör***

***VORSICHT:* Falls das Kunststoffmesser während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls das Kunststoffmesser beschädigt wird, ist es sofort auszuwechseln.** Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

***VORSICHT:* Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel nach der Montage wieder zu entfernen.**

***VORSICHT:* Achten Sie beim Montieren oder Abmontieren des Kunststoffmesserkopfes darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen.** Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

***VORSICHT:* Wenn der Kunststoffmesserkopf abgenutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.** Wenn er abgenutzt ist, kann das Kunststoffmesser während des Betriebs vom Kunststoffmesserkopf weggeschleudert werden und eine Verletzung verursachen.

***ANMERKUNG:* Verwenden Sie unbedingt ein Original-Makita-Kunststoffmesser.**

**1.** Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.

**2.** Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Motorgehäuse ein, und drehen Sie die Spindel, bis sie verriegelt ist.
► **Abb.23: 1.** Inbusschlüssel **2.** Loch **3.** Spindel

**3.** Setzen Sie den Kunststoffmesserkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
► **Abb.24: 1.** Kunststoffmesserkopf

**4.** Entfernen Sie den Inbusschlüssel.

Um das Kunststoffmesser zu entfernen, drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Inbusschlüssel blockieren.

## Anbringen des Schultergurts

► **Abb.25: 1.** Haken

Bringen Sie die Haken des Schultergurts so am Werkzeug an, wie in der Abbildung gezeigt.

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie darauf, dass die Haken des Schultergurts sicher am Werkzeug angebracht werden. Werden die Haken unvollständig angebracht, können sie sich lösen und eine Verletzung verursachen.**

## Aufbewahrung des Inbusschlüssels

⚠***VORSICHT:*** **Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen.** Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Der Inbusschlüssel kann an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

► **Abb.26: 1.** Inbusschlüssel

# BETRIEB

## Gras schneiden

Halten Sie den Rasentrimmer in einem Winkel von etwa 50° zum Boden. Bewegen Sie den Rasentrimmer langsam von rechts nach links. Schneiden Sie das Gras mehrmals von oben mit der Spitze des Nylonfadens oder mit dem Messer.

***ANMERKUNG:*** **Schneiden Sie hohes Gras nicht in einem Durchgang.** Schneiden von hohem Gras in einem Durchgang in der Nähe der Wurzeln kann dazu führen, dass der Nylonfadenkopf oder das Kunststoffmesser von Gras verheddert wird. Dies kann zu einer Überlastung des Motors mit daraus resultierender Beschädigung des Rasentrimmers führen.

***ANMERKUNG:*** **Benutzen Sie den Rasentrimmer, ohne dass die Spule oder das Kunststoffmesser mit der Bodenfläche in Kontakt kommt.** Falls die Spule oder das Kunststoffmesser mit der Bodenfläche in Kontakt kommt, kann es zu einer Überlastung des Motors mit daraus resultierender Beschädigung des Rasentrimmers kommen.

► **Abb.27**

***ANMERKUNG:*** **Drücken Sie den Trimmer nicht gewaltsam in dicht wachsendes Gras.**

► **Abb.28**

***ANMERKUNG:*** **Benutzen Sie den Trimmer nicht so, als ob Sie den Boden ausgraben würden.**

► **Abb.29**

## Schneiden von Gras in der Nähe von Bäumen, Blöcken, Ziegeln oder Steinen

Halten und neigen Sie den Rasentrimmer in einer Höhe, wo die Spule oder das Messer den Boden nicht berührt. Schneiden Sie das Gras mit der Spitze des Nylonfadens oder dem Kunststoffmesser, als ob sie auf den Boden klopfen würden.

► **Abb.30**

***ANMERKUNG:*** **Führen Sie den Rasentrimmer beim Schneiden von Gras so um Bäume oder Blöcke herum, dass der Nylonfaden oder das Messer nicht mit den Bäumen oder Blöcken in Berührung kommt.** Es wird empfohlen, das Werkzeug in einem Abstand von mehr als 5 cm von dem Baum oder Block zu halten. Falls der Nylonfaden oder das Messer den Baum oder Block berührt, kann der Nylonfaden reißen, oder das Messer kann schnell abnutzen. Falls der Nylonfaden in der Spule abgerissen wird, setzen Sie den Nylonfaden nach dem in dieser Anleitung beschriebenen Austauschverfahren wieder ein.

## Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

Die Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider eignet sich zum Schneiden von Gras, das entlang von Ziegeln oder Blöcken wächst.

Ziehen Sie den Drahtbügel herunter, und drehen Sie den Rasentrimmer um 180°.
Bewegen Sie den Rasentrimmer zum Schneiden des Grases, während Sie den Drahtbügel mit dem Boden in Berührung bringen, wie in der Abbildung gezeigt. Sie können das Gras effizient schneiden, indem Sie parallel entlang den Ziegeln oder Blöcken gehen.

► **Abb.31: 1.** Drahtbügel

## Abnehmen des Schultergurts

⚠***WARNUNG:*** **Lassen Sie beim Abnehmen des Schultergurts äußerste Vorsicht walten, um die Kontrolle über die Maschine zu behalten.**

⚠***VORSICHT:*** **Stellen Sie den Schultergurt vor der Arbeit auf die korrekte Länge ein, um Ermüdung zu verhüten.**

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass das Werkzeug vom Schultergurt sicher gehalten wird.**

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie die Seiten der Schnalle zusammen, um das Werkzeug vom Schultergurt zu lösen.

► **Abb.32: 1.** Schnalle

# WARTUNG

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.** Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

***ANMERKUNG:*** **Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewrungenen Tuch abwischen. Entfernen Sie unbedingt am Motorgehäuse haftende Grasreste.

► **Abb.33: 1.** Motorgehäuse

## Lagerung

Das Loch in der Griffstange ist praktisch, um das Werkzeug an einen Nagel oder eine Schraube an der Wand zu hängen. Heben Sie den Drahtbügel an, verkürzen Sie den Schaft, und klappen Sie dann den Frontgriff ein, bevor Sie das Werkzeug lagern.

► **Abb.34: 1.** Drahtbügel

► **Abb.35: 1.** Frontgriff **2.** Schaft

► **Abb.36: 1.** Loch

## Austauschen des Kunststoffmessers

Wenn das Kunststoffmesser abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Um das Kunststoffmesser zu montieren, richten Sie das Messer auf die Markierung am Kunststoffmesserkopf aus, und führen Sie es dann vollständig ein, bis es mit einem leichten Klick einrastet. Zum Entfernen des Kunststoffmessers führen Sie das Montageverfahren umgekehrt durch.

► **Abb.37: 1.** Messer **2.** Markierung

**HINWEIS:** Falls das Kunststoffmesser abgenutzt ist, nehmen die Vibrationen zu, wenn die Maschine bei Nulllast betrieben wird.

## Auswechseln des Nylonfadens

⚠***WARNUNG:*** **Verwenden Sie nur Nylonfäden mit dem in „TECHNISCHE DATEN“ angegebenen Durchmesser. Verwenden Sie keinesfalls eine schwerere Schnur, einen Metalldraht, ein Seil oder dergleichen.** Verwenden Sie nur den empfohlenen Nylonfaden, weil es anderenfalls zu einer Beschädigung des Werkzeugs und zu ernsthaften Personenschäden kommen kann.

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Nylonfadenkopfes ordnungsgemäß am Gehäuse gesichert ist, wie nachstehend beschrieben.** Bei unsachgemäß gesicherter Abdeckung kann der Nylonfadenkopf auseinander fliegen und schwere Personenschäden verursachen.

Ersetzen Sie den Nylonfaden, falls der Faden nicht mehr vorgeschoben wird.

► **Abb.38: (1)** Bis zu 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

| **Zustand der Unregelmäßigkeit** | **Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)** | **Abhilfemaßnahme** |
|---|---|---|
| Der Motor läuft nicht. | Der Akku ist nicht eingesetzt. | Den Akku einsetzen. |
| | Akkustörung (Unterspannung) | Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt. | Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum. |
| Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen. | Der Ladestand des Akkus ist niedrig. | Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen. |
| | Überhitzung. | Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen. |
| Die Maximaldrehzahl wird nicht erreicht. | Der Akku ist falsch eingesetzt. | Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein. |
| | Die Akkuleistung lässt nach. | Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt. | Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum. |
| Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht:<br>⇨ Die Maschine unverzüglich stoppen! | Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, klemmt zwischen Schutzhaube und Nylonfadenkopf. | Entfernen Sie den Fremdkörper. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt. | Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum. |
| Ungewöhnliche Vibration:<br>⇨ Die Maschine unverzüglich stoppen! | Ein Ende des Nylonfadens ist beschädigt. | Klopfen Sie den Nylonfadenkopf auf den Boden auf, während er sich dreht, um Ausziehen des Fadens zu bewirken. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt. | Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum. |
| Schneidwerkzeug und Motor bleiben nicht stehen:<br>⇨ Den Akku unverzüglich entfernen! | Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik. | Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum. |

# SONDERZUBEHÖR

⚠***VORSICHT:*** **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nylonfadenkopf
- Nylonfaden (Schneidfaden)
- Kunststoffmesserkopf
- Kunststoffmesser
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

# DATI TECNICI

| **Modello:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Velocità a vuoto (utensile da taglio escluso) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Lunghezza complessiva (utensile da taglio escluso) | | 835 - 1.185 mm |
| Diametro filo di nylon | | 1,65 mm |
| Utensile da taglio applicabile e diametro di taglio | Testina da taglio in nylon (N/P 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Testina con lama di plastica (N/P 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Tensione nominale | | 10,8 V - 12 V CC max |
| Cartuccia della batteria standard | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Peso netto | | 1,9 - 2,1 kg |

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici e la cartuccia della batteria potrebbero differire da nazione a nazione.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante, secondo la procedura EPTA 01/2014, sono indicate nella tabella.

## Rumorosità

Standard applicabile : EN50636

| Tipo | Livello medio di pressione sonora | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Incertezza K (dB(A)) |
| Testina da taglio in nylon | 74 | 0,74 |
| Lama di plastica | 75,8 | 2,84 |

- Anche se il livello di pressione sonora indicato sopra è di 80 dB (A) o inferiore, il livello acustico in condizioni di lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A). Indossare protezioni acustiche.

## Vibrazioni

Standard applicabile : EN50636

| Tipo | Mano sinistra | | Mano destra | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertezza K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertezza K ($m/s^2$) |
| Testina da taglio in nylon | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Lama di plastica | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**NOTA:** Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato in conformità al metodo standard di verifica, e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

**NOTA:** Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può venire utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠***AVVERTIMENTO:*** L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore di emissione dichiarato, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

⚠***AVVERTIMENTO:*** Accertarsi di identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

## Simboli

La figura seguente mostra i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprendere il loro significato prima dell'uso.

| | |
|---|---|
|  | Adottare cura e attenzione particolari. |
|  | Leggere il manuale d'uso. |
|  | Pericolo; fare attenzione agli oggetti scagliati. |
|  | La distanza tra l'utensile e gli astanti deve essere di almeno 15 m. |
|  | Tenere lontani gli astanti. |
|  | Mantenere una distanza di almeno 15 m. |
|  | Indossare un elmetto, occhialoni protettivi e protezioni acustiche. |
|  | Indossare guanti protettivi. |
|  | Indossare stivali robusti con suole antiscivolo. Si consiglia l'utilizzo di stivali antinfortunistici con puntale in acciaio. |
|  | Non esporre all'umidità. |
|  | Non utilizzare mai lame in metallo. |
|  Ni-MH Li-ion | Solo per le nazioni UE<br>Non smaltire apparecchiature elettriche o batterie insieme ai rifiuti domestici! In osservanza delle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), e su batterie ed accumulatori e sui rifiuti di batterie ed accumulatori, e sulla relativa implementazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche e le batterie che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere sottoposte a raccolta differenziata e conferite a una struttura di riciclaggio ecocompatibile. |

## Dichiarazione di conformità CE

***Solo per i paesi europei***

La dichiarazione di conformità CE è inclusa nell'Allegato A al presente manuale di istruzioni.

# AVVERTENZE DI SICUREZZA

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

1. **Familiarizzare con i controlli e con l'utilizzo corretto dell'apparecchio.**
2. **Gli elementi da taglio continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore.**
3. **Non consentire mai l'utilizzo della macchina ai bambini o a persone che non abbiano familiarità con le istruzioni. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.**
4. **Arrestare l'utilizzo della macchina mentre nelle vicinanze sono presenti persone, specialmente bambini, o animali.**
5. **Utilizzare la macchina esclusivamente alla luce del giorno o in presenza di un'adeguata illuminazione artificiale. Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.**
6. **Prima di utilizzare la macchina e dopo qualsiasi impatto, controllare la presenza di eventuali segni di usura o danni ed effettuare le riparazioni necessarie.**
7. **Fare attenzione a prevenire lesioni personali causate da dispositivi applicati per l'accorciamento della lunghezza del filamento. Dopo l'estensione di un nuovo filo di taglio, riportare sempre la macchina alla sua normale posizione operativa prima di accenderla.**
8. **Non montare mai elementi da taglio in metallo.**
9. **Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e cognizioni limitate, a meno che vengano fornite loro supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere tenuti sotto controllo per assicurare che non giochino con l'apparecchio.**
10. **Utilizzare l'utensile con la massima cura e attenzione.**
11. **Far funzionare l'utensile solo se si è in buone condizioni fisiche. Effettuare tutti i lavori con calma e con attenzione. Adottare il buon senso e tenere a mente che l'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o pericoli che si verifichino nei confronti di altre persone o delle loro proprietà.**

12. **Non utilizzare mai l'utensile quando si è stanchi, ammalati o sotto l'effetto di alcol o droghe.**
13. **L'utensile va spento immediatamente qualora mostri eventuali segni di funzionamento insolito.**
14. **Tenere le dita lontane dall'interruttore a grilletto quando non si intende utilizzare l'utensile e quando si intende spostarsi da una posizione d'uso a un'altra.**

**Uso previsto dell'utensile**

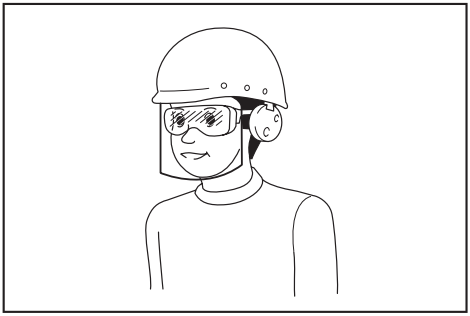
1. **Utilizzare l'utensile adeguato. Il tagliabordi a batteria è destinato solo al taglio di erba ed erbacce leggere. Non va utilizzato per alcun altro scopo, ad esempio la potatura di siepi, in quanto questo potrebbe causare lesioni personali.**

**Attrezzatura di protezione personale**

**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Indossare indumenti appropriati. Gli indumenti indossati devono essere funzionali e appropriati, vale a dire che devono essere aderenti, senza essere di ostacolo. Non indossare gioielli o indumenti che potrebbero restare impigliati nell'erba alta. Indossare una protezione per capelli per raccogliere i capelli lunghi.**
2. **Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre calzature robuste con suola antiscivolo. Questa misura protegge dalle lesioni personali e assicura un buon appoggio con i piedi.**
3. **Indossare sempre occhialoni protettivi per proteggere gli occhi da lesioni personali, quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhialoni devono essere conformi allo standard ANSI Z87.1 negli Stati Uniti, allo standard EN 166 in Europa o allo standard AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. In Australia/Nuova Zelanda, è obbligatorio per legge indossare anche una visiera per proteggere il volto.**



**È responsabilità del datore di lavoro far rispettare l'utilizzo delle attrezzature protettive di sicurezza appropriate da parte degli operatori degli utensili e di altre persone nell'area di lavoro e nelle immediate vicinanze.**

**Sicurezza elettrica e della batteria**

1. **Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi o bagnati né esporlo alla pioggia. La penetrazione di acqua nell'utensile incrementa il rischio di scosse elettriche.**
2. **Ricaricare le batterie esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie che sia adatto a un tipo di cartuccia della batteria potrebbe creare un rischio di incendio, qualora venga utilizzato con una cartuccia della batteria diversa.**
3. **Utilizzare gli utensili elettrici solo con le cartucce delle batterie specificate. L'utilizzo di qualsiasi altra cartuccia della batteria potrebbe creare il rischio di lesioni personali e di incendi.**
4. **Quando la cartuccia della batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero mettere in contatto i terminali tra di loro. Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o un incendio.**
5. **Le condizioni d'uso improprio potrebbero provocare la fuoriuscita di liquido dalla batteria; evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, cercare assistenza medica. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.**
6. **Non smaltire le batterie nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali relative allo smaltimento.**
7. **Non aprire né fare a pezzi le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.**
8. **Non caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.**

**Avvio dell'utensile**

**► Fig.3**

1. **Accertarsi che non siano presenti bambini o altre persone in un raggio di 15 metri, e fare anche attenzione all'eventuale presenza di animali in prossimità dell'area di lavoro. In caso contrario, interrompere l'uso dell'utensile.**
2. **Prima dell'uso, controllare sempre che l'utensile possa essere utilizzato in sicurezza. Controllare la sicurezza dell'utensile da taglio e della protezione e che l'interruttore a grilletto o a leva funzionino in modo agevole e corretto. Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte, quindi verificare la funzionalità di accensione/spegnimento dell'interruttore.**
3. **Controllare l'eventuale presenza di parti danneggiate prima di un ulteriore utilizzo dell'utensile. Una protezione o un altro componente danneggiato vanno esaminati con attenzione per verificare che siano in grado di funzionare correttamente e di svolgere la funzione a cui sono preposti. Controllare l'allineamento delle parti mobili e l'eventuale inceppamento di queste ultime, l'eventuale rottura di parti, attacchi di montaggio e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il funzionamento dell'utensile. Una protezione o un altro componente danneggiato vanno riparati in modo adeguato o sostituiti dai nostri centri di assistenza autorizzati, se non diversamente indicato nel presente manuale.**

4. **Accendere il motore solo quando le mani e piedi sono lontani dall'utensile da taglio.**
5. **Prima di iniziare, accertarsi che l'utensile da taglio non sia in contatto con oggetti duri quali rami, pietre, e così via, in quanto l'utensile da taglio entra in rotazione all'avvio.**
6. **Accertarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, e così via, che potrebbero costituire un pericolo qualora venissero danneggiati dall'utilizzo dell'utensile.**

**Metodo di funzionamento**

1. **Non far funzionare mai la macchina con protezioni danneggiate o senza aver installato le protezioni.**
2. **Utilizzare l'utensile esclusivamente in buone condizioni di illuminazione e visibilità. Durante la stagione invernale, fare attenzione ad aree scivolose o bagnate, al ghiaccio e alla neve (pericolo di scivolamento). Assicurare sempre un saldo appoggio sui piedi.**
3. **Fare attenzione a prevenire lesioni personali a mani e piedi causate dall'utensile da taglio.**
4. **Tenere le mani e i piedi lontani dal taglio in qualsiasi momento, specialmente all'accensione del motore.**
5. **Non tagliare mai al di sopra dell'altezza della vita.**
6. **Non utilizzare l'utensile stando in piedi su una scala.**
7. **Non lavorare mai su superfici stabili.**
8. **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio sui piedi e un equilibrio adeguati.**
9. **Rimuovere sabbia, pietre, chiodi, e così via, rilevati entro l'area di lavoro. I corpi estranei potrebbero danneggiare l'utensile da taglio e possono venire scagliati via, causando gravi lesioni personali.**
10. **Qualora l'utensile da taglio colpisca delle pietre o altri oggetti duri, spegnere immediatamente il motore e ispezionare l'utensile da taglio.**
11. **Prima di iniziare il taglio, l'utensile da taglio deve aver raggiunto la piena velocità di esercizio.**
12. **Durante il funzionamento, mantenere sempre l'utensile con entrambe le mani. Non mantenere mai utensile con una sola mano durante l'uso. Assicurare sempre un saldo appoggio sui piedi.**
13. **Durante il funzionamento è necessario utilizzare tutta l'attrezzatura protettiva in dotazione con utensile, ad esempio le protezioni.**
14. **Ad eccezione dei casi di emergenza, non far cadere né gettare mai l'utensile a terra; in caso contrario, si potrebbe danneggiare gravemente l'utensile.**
15. **Non trascinare mai l'utensile sul terreno durante gli spostamenti da un punto all'altro; l'utensile potrebbe venire danneggiato, qualora venga spostato in questo modo.**
16. **Rimuovere sempre la cartuccia della batteria dall'utensile nei casi seguenti:**
    - **quando si lascia l'utensile incustodito;**
    - **prima di pulire un'ostruzione;**
    - **prima di controllare, pulire o effettuare interventi sull'utensile;**
    - **prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile;**
    - **ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo;**
    - **quando si intende trasportare l'utensile.**
17. **Non forzare l'utensile. L'utensile consente di svolgere il lavoro in modo migliore e con un minor rischio di lesioni personali, se si mantiene la velocità per la quale è stato progettato.**
18. **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
19. **Fare delle pause per evitare la perdita di controllo causata dall'affaticamento.** Si consiglia di fare una pausa di lunghezza compresa tra 10 e 20 minuti ogni ora.
20. **Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.**
21. **La tracolla deve essere utilizzata durante il funzionamento, se fornita insieme all'utensile.**

**Istruzioni per la manutenzione**

1. **Prima di iniziare il lavoro, è necessario controllare le condizioni dell'utensile da taglio, dei dispositivi di protezione e della tracolla.**
2. **Spegnere il motore e rimuovere la cartuccia della batteria prima di eseguire la manutenzione, sostituire l'utensile da taglio e pulire l'utensile.**
3. **Dopo l'uso, scollegare la cartuccia della batteria dall'utensile e controllare la presenza di eventuali danni.**
4. **Controllare la presenza di eventuali dispositivi di fissaggio allentati e parti danneggiate, ad esempio una condizione di troncamento quasi a metà dell'utensile da taglio.**
5. **Quando l'apparecchio non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto che sia chiuso a chiave o fuori dalla portata dei bambini.**
6. **Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.**
7. **Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano libere da detriti.**
8. **Ispezionare ed eseguire la manutenzione a intervalli regolari, specialmente prima o dopo l'uso. Far riparare l'utensile esclusivamente da un nostro centro di assistenza autorizzato.**
9. **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

**⚠*AVVERTIMENTO:* NON lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare gravi lesioni personali.**

## Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smontare la cartuccia della batteria.**
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.**
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica. Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.**
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
   (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
   (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
   (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**
   **Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.**
6. **Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.**
7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
8. **Fare attenzione a non far cadere e a non colpire la batteria.**
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**
    Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. **Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.**
12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

**⚠*ATTENZIONE:* Utilizzare solo batterie originali Makita.** L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

## Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.**
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.**

# DESCRIZIONE DELLE PARTI

## Descrizione delle parti (con testina da taglio in nylon)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Interruttore a grilletto | 2 | Cartuccia della batteria |
| 3 | Leva di blocco | 4 | Protezione |
| 5 | Testina da taglio in nylon | 6 | Filo in nylon |
| 7 | Barriera in fil di ferro | 8 | Dado a manopola |
| 9 | Impugnatura anteriore | 10 | Anello di aggancio per la tracolla |
| 11 | Indicatore luminoso | 12 | Pulsante di sblocco |

## Descrizione delle parti (con lama di plastica)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Interruttore a grilletto | 2 | Cartuccia della batteria |
| 3 | Portalama | 4 | Leva di blocco |
| 5 | Protezione | 6 | Testina con lama di plastica |
| 7 | Lama di plastica | 8 | Barriera in fil di ferro |
| 9 | Dado a manopola | 10 | Impugnatura anteriore |
| 11 | Anello di aggancio per la tracolla | 12 | Indicatore luminoso |
| 13 | Pulsante di sblocco | - | - |

# DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.** Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

## Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠***ATTENZIONE:*** **Spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.**

⚠***ATTENZIONE:*** **Mantenere saldamente lo strumento e la batteria quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria.** Qualora non si mantengano saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria, questi ultimi potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento dello strumento e della cartuccia della batteria, nonché una lesione personale.

► **Fig.6:** **1.** Indicatore rosso **2.** Pulsante **3.** Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dall'utensile mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare l'appendice della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso sul lato superiore del pulsante, la batteria non è bloccata completamente.

⚠***ATTENZIONE:*** **Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile.** In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni personali all'operatore o a chi gli è vicino.

⚠***ATTENZIONE:*** **Non installare forzatamente la cartuccia della batteria.** Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

## Sistema di protezione della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della batteria.
L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento qualora l'utensile stesso e/o la batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

**Sovraccarico:**
L'utensile viene utilizzato in modo tale da causare un assorbimento di corrente elevato in modo anomalo da parte dell'utensile stesso.
In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi, accendere l'utensile per ricominciare.
Qualora l'utensile non si avvii, la batteria è surriscaldata. In questa situazione, lasciar raffreddare la batteria prima di riaccendere l'utensile.

**Bassa tensione della batteria:**
La carica residua della batteria è troppo bassa e non è possibile utilizzare l'utensile. Se si accende l'utensile, il motore gira di nuovo, ma si arresta dopo poco. In tal caso, rimuovere e ricaricare la batteria.

## Indicazione della carica residua della batteria

***Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore***
► **Fig.7:** **1.** Indicatori luminosi **2.** Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

| Indicatori luminosi | | Carica residua |
|---|---|---|
| ■ Illuminato | □ Spento | |
| ■ ■ ■ ■ | | Dal 75% al 100% |
| ■ ■ ■ □ | | Dal 50% al 75% |
| ■ ■ □ □ | | Dal 25% al 50% |
| ■ □ □ □ | | Dallo 0% al 25% |

**NOTA:** A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

## Funzionamento dell'interruttore

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Prima di inserire la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.**

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Per la propria sicurezza, questo utensile è dotato di un pulsante di sblocco che evita avvii accidentali dell'utensile. Non utilizzare mai l'utensile qualora si avvii quando si preme l'interruttore a grilletto senza premere il pulsante di sblocco.** Richiedere la riparazione a un centro di assistenza Makita locale.

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Non disabilitare mai la funzione di blocco del pulsante di sblocco, né fissarlo con nastro adesivo.**

***AVVISO:*** **Non premere l'interruttore a grilletto con forza senza premere il pulsante di sblocco.** L'interruttore si potrebbe rompere.

► **Fig.8:** **1.** Interruttore a grilletto **2.** Pulsante di sblocco

Per evitare di premere accidentalmente l'interruttore a grilletto, è fornito un pulsante di sblocco.
Per avviare l'utensile, premere il pulsante di sblocco, quindi premere l'interruttore a grilletto. Per arrestarlo, rilasciare l'interruttore a grilletto. È possibile premere il pulsante di sblocco dal lato destro o dal lato sinistro.

## Indicatore luminoso

Il funzionamento dell'utensile consente all'indicatore luminoso di mostrare lo stato di carica della cartuccia della batteria.
► **Fig.9:** **1.** Indicatore luminoso

Inoltre, quando l'utensile è sovraccarico e si è arrestato durante l'uso, l'indicatore luminoso si illumina in rosso. Per informazioni sullo stato e le misure correttive da adottare riguardo all'indicatore luminoso, fare riferimento alla tabella seguente.

| Indicatore luminoso | Stato | Misura correttiva da adottare |
|---|---|---|
| L'indicatore luminoso lampeggia in rosso. | Questa indicazione denota il momento appropriato per sostituire la cartuccia della batteria quando la carica della batteria diventa bassa. | Ricaricare la cartuccia della batteria. |
| L'indicatore luminoso si illumina in rosso. (Nota 1) | Questa funzione si attiva quando la carica della batteria è quasi completamente esaurita. In questa circostanza, l'utensile si arresta immediatamente. | Ricaricare la cartuccia della batteria. |
| L'indicatore luminoso si illumina in rosso. (Nota 1) | Arresto automatico dovuto a sovraccarico. | Spegnere l'utensile. |

Nota 1: Il momento in cui l'indicatore luminoso si illumina varia in base alla temperatura intorno all'area di lavoro e alle condizioni della cartuccia della batteria.

## Testina da taglio in nylon

***AVVISO:*** **Non far urtare l'utensile contro superfici in calcestruzzo o in asfalto. L'urto contro questo tipo di oggetti potrebbe causare il danneggiamento dell'utensile.**

**NOTA:** Qualora il filo in nylon non fuoriesca mentre si fa urtare la testina, riavvolgere o sostituire il filo in nylon attenendosi alle procedure contenute nel presente manuale.

**NOTA:** Il meccanismo di fuoriuscita a impatto non funziona correttamente se la testina da taglio in nylon non sta ruotando.

► **Fig.10:** **1.** Testina da taglio in nylon **2.** Taglierino

La testina da taglio in nylon utilizza un meccanismo di fuoriuscita a impatto. Per causare la fuoriuscita del filo in nylon, far urtare la testina da taglio contro il terreno mentre l'utensile è in funzione. Quando il filo in nylon fuoriesce, viene tagliato automaticamente alla lunghezza corretta dal taglierino.

## Conservazione della lama di plastica

► **Fig.11:** **1.** Lama di plastica **2.** Portalama

È possibile conservare una lama di plastica di ricambio nel portalama dell'utensile. Quando si intende conservare o estrarre la lama, rimuovere la cartuccia della batteria.

## Regolazione della posizione della maniglia e dell'impugnatura anteriore

***ATTENZIONE:*** **Prima di regolare la lunghezza dell'albero, accertarsi di spegnere l'utensile e di rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali.

Regolare la lunghezza dell'albero in modo da poter afferrare la maniglia quando si abbassa la mano destra.
► **Fig.12:** **1.** Maniglia

Per regolare la lunghezza dell'albero, aprire la leva di blocco, regolare la lunghezza dell'albero, quindi chiudere la leva di blocco.
► **Fig.13:** **1.** Leva di blocco

Regolare la posizione dell'impugnatura anteriore in modo da poterla afferrare quando si abbassa la mano sinistra.
► **Fig.14:** **1.** Impugnatura anteriore

# MONTAGGIO

***ATTENZIONE:*** **Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento sull'utensile.**

***ATTENZIONE:*** **Non avviare mai l'utensile se non è stato completamente assemblato.** L'utilizzo dell'utensile in uno stato di assemblaggio parziale potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

## Installazione dell'impugnatura anteriore

Montare l'impugnatura anteriore sull'apposito supporto e fissarla con un bullone esagonale e con il dado a manopola, come indicato nella figura.
► **Fig.15:** **1.** Impugnatura anteriore **2.** Dado a manopola **3.** Bullone esagonale

L'angolazione dell'impugnatura anteriore è regolabile. Per regolare l'angolazione dell'impugnatura anteriore, allentare il dado a manopola, impostare l'impugnatura anteriore a un'angolazione appropriata in base al lavoro da eseguire, quindi serrare saldamente il dado a manopola in senso orario.

## Installazione della barriera in fil di ferro

***AVVISO:*** **Non allargare troppo la barriera in fil di ferro verso l'esterno. In caso contrario, si potrebbe rompere.**

► **Fig.16**

Per ridurre il rischio di danneggiare gli oggetti davanti alla testina da taglio, montare la barriera in fil di ferro sulla protezione, in modo che controlli l'area di taglio.

Allargare leggermente verso l'esterno la barriera in fil di ferro, quindi inserirla nei fori della protezione.

**Per la testina da taglio in nylon:**
Montare la barriera in fil di ferro nei fori sul lato anteriore della protezione. Il simbolo del filo in nylon sulla protezione indica il foro da utilizzare.
► **Fig.17: 1.** Foro

**Per la testina con lama di plastica:**
Montare la barriera in fil di ferro nei fori sul lato posteriore della protezione. Il simbolo della lama sulla protezione indica il foro da utilizzare.
► **Fig.18: 1.** Foro

Quando non si utilizza la barriera in fil di ferro, sollevarla per la posizione di riposo.
► **Fig.19: 1.** Barriera in fil di ferro

## Installazione della protezione

***ATTENZIONE:*** **Quando si installa la protezione, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierino del filo in nylon sulla protezione.** Il contatto con la taglierino potrebbe risultare in lesioni personali.

► **Fig.20: 1.** Vite **2.** Protezione

Montare la protezione inserendola sull'alloggiamento del motore, quindi fissarla con due viti.

## Installazione della testina da taglio in nylon

***Accessorio opzionale***

***ATTENZIONE:*** **Qualora la testina da taglio in nylon urti accidentalmente una pietra o un oggetto duro durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e verificare la presenza di eventuali danni. Qualora la testina da taglio in nylon sia danneggiata, sostituirla immediatamente.** L'utilizzo di un utensile da taglio danneggiato potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

***ATTENZIONE:*** **Accertarsi di rimuovere la chiave a brugola dopo l'installazione.**

***ATTENZIONE:*** **Quando si intende installare o rimuovere la testina da taglio in nylon, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierino del filo in nylon sulla protezione.** Il contatto con la taglierino potrebbe risultare in lesioni personali.

***AVVISO:*** **Accertarsi di utilizzare una testina da taglio in nylon originale Makita.**

**1.** Capovolgere l'utensile in modo da poter sostituire l'utensile da taglio facilmente.

**2.** Inserire la chiave a brugola attraverso il foro sull'alloggiamento del motore e ruotare il perno fino a quando quest'ultimo viene bloccato.
► **Fig.21: 1.** Chiave a brugola **2.** Foro **3.** Perno

**3.** Posizionare la testina da taglio in nylon sul perno e serrarla ruotandola in senso orario.
► **Fig.22: 1.** Testina da taglio in nylon

**4.** Rimuovere la chiave a brugola.

Per rimuovere la testina da taglio in nylon, ruotarla in senso antiorario mentre si mantiene bloccato il perno con la chiave a brugola.

## Installazione della testina con lama di plastica

***Accessorio opzionale***

***ATTENZIONE:*** **Qualora la lama di plastica urti accidentalmente una pietra o un oggetto duro durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e verificare la presenza di eventuali danni. Qualora la lama di plastica sia danneggiata, sostituirla immediatamente.** L'utilizzo di un utensile da taglio danneggiato potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

***ATTENZIONE:*** **Accertarsi di rimuovere la chiave a brugola dopo l'installazione.**

***ATTENZIONE:*** **Quando si intende installare o rimuovere la testina con lama di plastica, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierino del filo in nylon sulla protezione.** Il contatto con la taglierino potrebbe risultare in lesioni personali.

***ATTENZIONE:*** **Qualora la testina con lama di plastica sia usurata, sostituirla con una nuova.** Qualora sia usurata, la lama di plastica potrebbe venire scagliata via dalla testina con lama di plastica durante l'uso e causare lesioni personali.

***AVVISO:*** **Accertarsi di utilizzare una lama di plastica originale Makita.**

**1.** Capovolgere l'utensile in modo da poter sostituire l'utensile da taglio facilmente.

**2.** Inserire la chiave a brugola attraverso il foro sull'alloggiamento del motore e ruotare il perno fino a quando quest'ultimo viene bloccato.
► **Fig.23: 1.** Chiave a brugola **2.** Foro **3.** Perno

**3.** Posizionare la testina con lama di plastica sul perno e serrarla ruotandola in senso orario.
► **Fig.24: 1.** Testina con lama di plastica

**4.** Rimuovere la chiave a brugola.

Per rimuovere la testina con lama di plastica, ruotarla in senso antiorario mentre si mantiene bloccato il perno con la chiave a brugola.

## Fissaggio della tracolla

► **Fig.25: 1.** Gancio

Fissare i ganci della tracolla all'utensile come indicato nella figura.

***ATTENZIONE:*** **Accertarsi di fissare saldamente i ganci della tracolla all'utensile. Qualora i ganci vengano fissati in modo incompleto, potrebbero staccarsi e causare lesioni personali.**

## Conservazione della chiave esagonale

***ATTENZIONE:*** **Fare attenzione a non lasciare la chiave a brugola inserita nella testa dell'utensile.** In caso contrario, potrebbe causare lesioni personali e/o danneggiare l'utensile.

Quando l'apparecchio non è in uso, conservare la chiave a brugola come indicato nella figura, per evitare che venga persa.

► **Fig.26: 1.** Chiave esagonale

# FUNZIONAMENTO

## Taglio dell'erba

Mantenere il tagliabordi a un'angolazione di circa 50° rispetto al suolo. Spostare lentamente il tagliabordi da destra verso sinistra. Tagliare più volte l'erba dalla sua cima, in corrispondenza della punta del filo in nylon o con la lama.

***AVVISO:*** **Non tagliare erba alta in un'unica passata.** Il taglio di erba alta in un'unica passata in prossimità della radice potrebbe causare l'inceppamento della testina da taglio in nylon o della lama di plastica con l'erba. Questa situazione potrebbe causare il sovraccarico del motore, risultando nel danneggiamento del tagliabordi.

***AVVISO:*** **Utilizzare il tagliabordi senza far entrare in contatto la bobina o la lama di plastica con la superficie del suolo.** L'utilizzo della bobina o della lama di plastica facendole entrare in contatto con la superficie del suolo potrebbe causare il sovraccarico del motore, risultando nel danneggiamento del tagliabordi.

► **Fig.27**

***AVVISO:*** **Non forzare il tagliabordi nell'erba che cresce folta.**

► **Fig.28**

***AVVISO:*** **Non utilizzare il tagliabordi come se si volesse scavare il suolo.**

► **Fig.29**

## Taglio di erba in prossimità di alberi, blocchetti, mattoni o pietre

Mantenere e inclinare il tagliabordi a un'altezza in cui la bobina o la lama non tocchino il suolo. Tagliare l'erba utilizzando la punta del filo in nylon o la lama di plastica come per dare dei colpi al suolo.

► **Fig.30**

***AVVISO:*** **Quando si taglia l'erba, muovere il tagliabordi intorno all'albero o ai blocchetti in modo che il filo in nylon o la lama non tocchino l'albero o i blocchetti.** Si consiglia di tenere l'utensile a una distanza superiore a 5 cm dall'albero o dai blocchetti. Qualora il filo in nylon o la lama tocchino l'albero o il blocchetto, il filo in nylon potrebbe venire strappato o la lama potrebbe usurarsi rapidamente. Qualora il filo in nylon venga strappato nella bobina, preparare di nuovo il filo in nylon facendo riferimento alla procedura di sostituzione nel presente manuale.

## Uso del tagliabordi in verticale

L'utilizzo del tagliabordi in verticale è idoneo per il taglio dell'erba che cresce intorno ai mattoni o ai blocchetti.

Abbassare la barriera in fil di ferro e ruotare il tagliabordi di 180°.
Come indicato nella figura, mentre si tiene in contatto la barriera in fil di ferro con il suolo, spostare il tagliabordi per tagliare l'erba. È possibile tagliare l'erba in modo efficiente camminando in parallelo lungo i mattoni o i blocchetti.

► **Fig.31: 1.** Barriera in fil di ferro

## Smontaggio della tracolla

***AVVERTIMENTO:*** **Adottare estrema cautela nel mantenere il controllo della macchina quando si intende smontare la tracolla.**

***ATTENZIONE:*** **Prima dell'uso, regolare la tracolla sulla lunghezza appropriata, per evitare l'affaticamento.**

***ATTENZIONE:*** **Accertarsi che l'utensile venga mantenuto saldamente dalla tracolla prima dell'uso.**

La tracolla è dotata di un sistema di sgancio rapido. Premere i lati della fibbia per liberare l'utensile dalla tracolla.

► **Fig.32: 1.** Fibbia

# MANUTENZIONE

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento di ispezione o manutenzione sull'utensile.** Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

***AVVISO:*** **Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.**

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

## Pulizia dell'utensile

Pulire l'utensile asportando polvere, sporco o erba tagliata con un panno asciutto o immerso in acqua saponata e strizzato. Qualora l'erba tagliata aderisca all'alloggiamento del motore, accertarsi di rimuoverla.

► **Fig.33: 1.** Alloggiamento del motore

## Conservazione

Il foro presente nella maniglia è comodo per appendere l'utensile a un chiodo o a una vite su una parete. Prima di conservare l'utensile, sollevare la barriera in fil di ferro, accorciare l'albero, quindi ripiegare l'impugnatura anteriore.

► **Fig.34: 1.** Barriera in fil di ferro

► **Fig.35: 1.** Impugnatura anteriore **2.** Albero

► **Fig.36: 1.** Foro

## Sostituzione della lama di plastica

Qualora la lama di plastica si sia usurata, sostituirla con una nuova. Per installare la lama di plastica, allineare la direzione della lama con il simbolo sulla testina con la lama di plastica, quindi inserirla a fondo fino a quando si innesta in sede con un piccolo scatto. Per rimuovere la lama di plastica, eseguire la procedura di installazione al contrario.

► **Fig.37: 1.** Lama **2.** Simbolo

**NOTA:** Qualora la lama di plastica sia usurata, le vibrazioni aumentano quando la macchina viene fatta funzionare a vuoto.

## Sostituzione del filo di nylon

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Utilizzare esclusivamente fili di nylon con il diametro specificato nelle "DATI TECNICI". Non utilizzare mai un filo più pesante, filo metallico, corda o simili.** Utilizzare esclusivamente il filo di nylon consigliato; in caso contrario, si potrebbero causare danni all'utensile e gravi lesioni personali.

⚠***AVVERTIMENTO:*** **Accertarsi che il coperchio della testina da taglio in nylon sia fissato correttamente all'alloggiamento come descritto di seguito.** Il mancato fissaggio corretto del coperchio potrebbe far volare via in pezzi la testina da taglio in nylon, causando gravi lesioni personali.

Qualora il filo in nylon non fuoriesca più, sostituirlo.

► **Fig.38: (1)** Fino a 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personalmente. Qualora si rilevi un problema che non è illustrato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi, invece, a un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

| Stato di anomalia | Causa probabile (guasto) | Azione correttiva |
|---|---|---|
| Il motore non funziona. | La cartuccia della batteria non è installata. | Installare la cartuccia della batteria. |
| | Problema della batteria (sotto tensione) | Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria. |
| | Il sistema di trasmissione non funziona correttamente. | Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale. |
| Il motore si arresta dopo un breve utilizzo. | Il livello di carica della batteria è basso. | Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria. |
| | Surriscaldamento. | Interrompere l'utilizzo dell'utensile per consentirgli di raffreddarsi. |
| L'utensile non raggiunge il numero di giri massimo. | La batteria non è installata correttamente. | Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale. |
| | La carica della batteria si sta esaurendo. | Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la batteria. |
| | Il sistema di trasmissione non funziona correttamente. | Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale. |
| L'utensile da taglio non gira:<br>⇨ arrestare immediatamente la macchina! | Un corpo estraneo, ad esempio un ramo, è incastrato tra la protezione e la testina da taglio in nylon. | Rimuovere il corpo estraneo. |
| | Il sistema di trasmissione non funziona correttamente. | Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale. |
| Vibrazione anomala:<br>⇨ arrestare immediatamente la macchina! | Un'estremità del filo di nylon si è rotta. | Far toccare la testina da taglio in nylon contro il terreno mentre sta ruotando per far fuoriuscire il filo. |
| | Il sistema di trasmissione non funziona correttamente. | Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale. |
| Non si riesce ad arrestare l'utensile da taglio e il motore:<br>⇨ rimuovere immediatamente la batteria! | Malfunzionamento elettrico o elettronico. | Rimuovere la batteria e richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale. |

# ACCESSORI OPZIONALI

⚠***ATTENZIONE:*** **Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale.** L'impiego di altri accessori o componenti aggiuntivi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare gli accessori o i componenti aggiuntivi solo per il loro scopo prefissato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Testina da taglio in nylon
- Filo di nylon (linea di taglio)
- Testina con lama di plastica
- Lama di plastica
- Batteria e caricabatterie originali Makita

**NOTA:** Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori standard. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

# TECHNISCHE GEGEVENS

| **Model:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Nullasttoerental (zonder snijgarnituur) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Totale lengte (zonder snijgarnituur) | | 835 - 1.185 mm |
| Diameter nylondraad | | 1,65 mm |
| Geschikte snijgarnituur en maaidiameter | Nylondraad-snijkop (onderdeelnr. 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Kunststof snijbladkop (onderdeelnr. 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Nominale spanning | | Max. 10,8 V - 12 V gelijkspanning |
| Standaardaccu | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Netto gewicht | | 1,9 - 2,1 kg |

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens van de accu kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht kan verschillen afhankelijk van de hulpstukken, waaronder de accu. De lichtste en zwaarste combinatie, overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014, worden getoond in de tabel.

## Geluid

Toepasselijke norm : EN50636

| Type | Gemiddeld geluidsdrukniveau | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB (A)) | Onzekerheid K (dB (A)) |
| Nylondraad-snijkop | 74 | 0,74 |
| Kunststof snijblad | 75,8 | 2,84 |

- Zelfs als het bovenvermelde geluidsdrukniveau 80 dB (A) of minder is, kan het niveau tijdens bedrijf hoger zijn dan 80 dB (A). Draag gehoorbescherming.

## Trillingen

Toepasselijke norm : EN50636

| Type | Linkerhand | | Rechterhand | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Onzekerheid K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Onzekerheid K ($m/s^2$) |
| Nylondraad-snijkop | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Kunststof snijblad | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**OPMERKING:** De opgegeven trillingsemissiewaarde is gemeten volgens de standaardtestmethode en kan worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

**OPMERKING:** De opgegeven trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠***WAARSCHUWING:*** De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven trillingsemissiewaarde afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠***WAARSCHUWING:*** Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

## Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.

| | |
|---|---|
|  | Wees vooral voorzichtig en let goed op. |
|  | Lees de gebruiksaanwijzing. |
|  | Gevaar: let op weggeworpen voorwerpen. |
|  | De afstand tussen het gereedschap en omstanders moet minstens 15 meter zijn. |
|  | Houd omstanders uit de buurt. |
|  | Houd minstens 15 meter afstand. |
|  | Draag een veiligheidshelm, veiligheidsbril en gehoorbescherming. |
|  | Draag veiligheidshandschoenen. |
|  | Draag stevige schoenen met antislipzolen. Veiligheidsschoenen met stalen neuzen worden aanbevolen. |
|  | Stel niet bloot aan vocht. |
|  | Gebruik nooit een metalen snijblad. |
|  Ni-MH Li-ion | Alleen voor EU-landen<br>Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten, en inzake batterijen en accu's en oude batterijen en accu's, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrisch gereedschap, accu('s) en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen. |

## EG-verklaring van conformiteit

***Alleen voor Europese landen***

De EG-verklaring van conformiteit is bijgevoegd als Bijlage A bij deze gebruiksaanwijzing.

# VEILIGHEIDSWAAR-SCHUWINGEN

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠***WAARSCHUWING:*** **Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

1. **Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van het gereedschap.**
2. **Na het uitschakelen van de motor blijft het snijgarnituur nog even ronddraaien.**
3. **Laat in geen geval het gereedschap gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met de instructies. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereglementeerd zijn.**
4. **Onderbreek het gebruik van het gereedschap wanneer andere personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt komen.**
5. **Gebruik het gereedschap alleen bij daglicht of voldoende kunstlicht. Vermijd het gebruik van het gereedschap onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.**
6. **Vóór gebruik van het gereedschap en na iedere botsing, controleert u op tekenen van slijtage of beschadiging, en repareert u het gereedschap zo nodig.**
7. **Wees voorzichtig dat u geen letsel oploopt door het mesje voor het op lengte afsnijden van de nylondraad. Nadat u de nylondraad hebt uitgetrokken, zet u het gereedschap altijd eerst terug rechtop voordat u het inschakelt.**
8. **Monteer nooit een metalen snijgarnituur.**
9. **Dit gereedschap is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, behalve indien zij instructies hebben gehad en onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het gereedschap spelen.**
10. **Gebruik het gereedschap met de hoogstmogelijke zorg en aandacht.**
11. **Gebruik het gereedschap alleen als u in goede lichamelijke conditie bent. Werk altijd rustig en voorzichtig. Gebruik uw gezond verstand en denk eraan dat de gebruiker van het gereedschap verantwoordelijk is voor ongelukken en gevaren die personen of hun eigendommen kunnen overkomen.**

12. **Bedien het gereedschap nooit wanneer u vermoeid bent, zich ziek voelt, of onder invloed bent van alcohol of drugs.**
13. **Het gereedschap moet onmiddellijk uitgeschakeld worden als tekenen van een ongebruikelijke werking merkbaar zijn.**
14. **Houd uw vingers uit de buurt van de trekkerschakelaar wanneer u het gereedschap niet gebruikt en wanneer u het verplaatst van de ene werkplek naar de andere.**

**Bedoeld gebruik van het gereedschap**

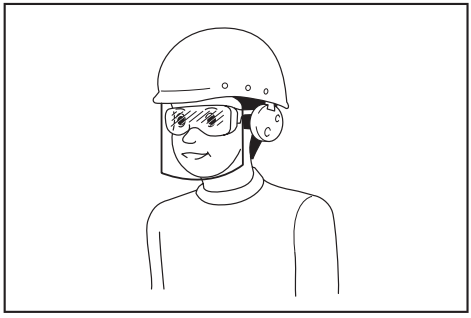
1. **Gebruik het juiste gereedschap. De accugrastrimmer is uitsluitend bedoeld voor het maaien van gras en kleine onkruiden. Het mag niet worden gebruikt voor enig ander doel, zoals heggen snoeien, aangezien dit tot letsel kan leiden.**

**Persoonlijke-veiligheidsmiddelen**

**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Draag geschikte kleding. De te dragen kleding dient functioneel en geschikt te zijn, d.w.z. nauwsluitend zonder te hinderen. Draag geen juwelen of kleding die verstrikt kunnen raken in hoog gras. Draag een haarbedekking om lang haar uit de weg te houden.**
2. **Draag altijd stevige schoenen met een antislipzool wanneer u het gereedschap gebruikt. Dit beschermt u tegen letsel en garandeert dat u stevig staat.**
3. **Draag tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen letsel. De bril moet voldoen aan ANSI Z87.1 in de Verenigde Staten, aan EN 166 in Europa, en aan AS/NZS 1336 in Australië en Nieuw-Zeeland. In Australië en Nieuw-Zeeland is het wettelijk verplicht om tevens een spatscherm te dragen om uw gezicht te beschermen.**



**Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om ervoor te zorgen dat geschikte beschermingsmiddelen gebruikt worden door de gebruikers van het gereedschap en anderen in de onmiddellijke omgeving van de werkplek.**

**Elektrische veiligheid en accu**

1. **Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Als water binnendringt in het gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.**
2. **Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.**
3. **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu. Als u een andere accu erin gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of brand.**
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen. Kortsluiting tussen de accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.**
5. **Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking. Als aanraking per ongeluk zich voordoet, spoelt u met water. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u een arts. Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.**
6. **Werp de accu('s) niet in een vuur. De accu kan exploderen. Raadpleeg de lokale regelgeving voor mogelijke speciale verwerkingsvereisten.**
7. **Open of vervorm de accu('s) niet. Het elektrolyt is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.**
8. **Laad de accu niet op in de regen of op een natte plaats.**

**Het gereedschap inschakelen**

**► Fig.3**

1. **Controleer of er geen kinderen of andere mensen aanwezig zijn binnen een werkbereik van 15 meter en let ook op of er geen dieren in de werkomgeving zijn. Als dat het geval is, stopt u met het gebruik van het gereedschap.**
2. **Controleer voor gebruik altijd of het gereedschap veilig is om te gebruiken. Controleer de veiligheid van het snijgarnituur en de beschermkap, en controleer of de trekkerschakelaar/knop goed werkt en gemakkelijk kan worden bediend. Controleer of de handgrepen schoon en droog zijn en test de werking van de trekkerschakelaar.**
3. **Controleer op beschadigde onderdelen voordat u het gereedschap verder gebruikt. Een beschermkap of ander onderdeel dat beschadigd is, moet nauwkeurig worden onderzocht om te beoordelen of het goed werkt en zijn beoogde functie kan uitvoeren. Controleer of bewegende delen goed uitgelijnd zijn en niet vastgelopen zijn, of onderdelen niet kapot zijn en stevig gemonteerd zijn, en enige andere situatie die van invloed kan zijn op de werking van het gereedschap. Een beschermkap of ander onderdeel dat beschadigd is, dient vakkundig te worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, behalve indien anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.**
4. **Schakel de motor alleen in wanneer de handen en voeten uit de buurt van het snijgarnituur zijn.**

5. **Controleer vóór het starten of het snijgarnituur geen harde voorwerpen, zoals takken, stenen, enz., raakt omdat tijdens het starten het snijgarnituur zal ronddraaien.**
6. **Verzeker u ervan dat er geen elektriciteitskabels, waterleidingen, gasleidingen, enz. zijn die een gevaarlijke situatie zouden kunnen veroorzaken als ze worden beschadigd door het gebruik van dit gereedschap.**

**Gebruiksmethode**

1. **Gebruik het gereedschap nooit met beschadigde beschermkappen of zonder aangebrachte beschermkappen.**
2. **Gebruik het gereedschap alleen bij goed licht en zicht. Wees in de winter bedacht op gladde of natte plaatsen, ijs en sneeuw (gevaar voor uitglijden). Zorg er altijd voor dat u stevig staat.**
3. **Wees voorzichtig uw handen en voeten niet te verwonden aan het snijgarnituur.**
4. **Houd altijd handen en voeten uit de buurt van het snijgarnituur, met name bij het inschakelen van de motor.**
5. **Werk nooit boven heuphoogte.**
6. **Sta nooit op een ladder met draaiend gereedschap.**
7. **Werk nooit op een instabiele ondergrond.**
8. **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.**
9. **Verwijder zand, stenen, nagels, enz. die u binnen uw werkbereik vindt. Vreemde voorwerpen kunnen het snijgarnituur beschadigen en opgeworpen worden, waardoor ernstig persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.**
10. **Als het snijgarnituur stenen of andere harde voorwerpen raakt, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en het snijgarnituur controleren.**
11. **Voordat u begint te werken, moet het snijgarnituur op maximaal toerental draaien.**
12. **Houd tijdens gebruik het gereedschap altijd met twee handen vast. Houd het gereedschap tijdens het gebruik nooit met slechts één hand vast. Zorg er altijd voor dat u stevig staat.**
13. **Alle veiligheidsmiddelen, zoals beschermkappen die bij het gereedschap worden geleverd, moeten tijdens het werk worden gebruikt.**
14. **Behalve in noodgevallen mag u het gereedschap nooit op de grond laten vallen of weggooien omdat hierdoor het gereedschap zwaar beschadigd kan raken.**
15. **Sleep het gereedschap nooit over de grond wanneer u het wilt verplaatsen omdat hierdoor het gereedschap kan worden beschadigd.**
16. **Verwijder altijd de accu uit het gereedschap:**
    - **iedere keer als u het gereedschap onbeheerd achterlaat;**
    - **voordat u een verstopping opheft;**
    - **voordat u het gereedschap controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;**
    - **voordat u enige afstelling maakt, een accessoire vervangt of het gereedschap opbergt;**
    - **als het gereedschap op ongebruikelijke manier begint te trillen;**
    - **wanneer u het gereedschap gaat vervoeren.**
17. **Forceer het gereedschap niet. Het gereedschap werkt beter en met een kleinere kans op letsel op de manier waarvoor het is ontworpen.**
18. **Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met ontploffingsgevaar, zoals een omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen produceren vonken die de dampen of het stof kunnen ontsteken.
19. **Neem een pauze om te voorkomen dat u door vermoeidheid de controle over het gereedschap verliest.** Wij adviseren u ieder uur 10 tot 20 minuten te rusten.
20. **Gebruik het gereedschap niet op een steile helling.**
21. **Het schouderdraagstel moeten tijdens het werk worden gebruikt, indien dit bij het gereedschap werd geleverd.**

**Onderhoudsinstructies**

1. **De toestand van het snijgarnituur, de veiligheidsmiddelen en het schouderdraagstel moet worden gecontroleerd voor aanvang van de werkzaamheden.**
2. **Schakel de motor uit en verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, het snijgarnituur vervangt, of het gereedschap schoonmaakt.**
3. **Verwijder na gebruik de accu van het gereedschap en controleer op beschadigingen.**
4. **Controleer op loszittende bevestigingsmiddelen en beschadigde onderdelen, zoals het bijna half-doorgescheurd zijn van het snijgarnituur.**
5. **Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, bergt u het op een droge plaats op die op slot kan of buiten bereik van kinderen ligt.**
6. **Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen vervangingsonderdelen en accessoires.**
7. **Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn van vuil.**
8. **Inspecteer en onderhoud het gereedschap regelmatig, met name vóór en na gebruik. Laat het gereedschap alleen repareren door een erkend servicecentrum.**
9. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vetten.**

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

**⚠*WAARSCHUWING:* Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.**

## Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. **Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.**
2. **Neem de accu niet uit elkaar.**
3. **Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.**
4. **Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.**
5. **Voorkom kortsluiting van de accu:**
   (1) **Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.**
   (2) **Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.**
   (3) **Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.**
6. **Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50°C of hoger.**
7. **Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.**
8. **Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen en hem niet blootstelt aan schokken of stoten.**
9. **Gebruik nooit een beschadigde accu.**
10. **De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.**
    Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.
    Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.
    Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. **Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.**
12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

***LET OP:* Gebruik uitsluitend originele Makita accu's.** Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

## Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.**
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.**
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 40°C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.**

# BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

## Beschrijving van de onderdelen (met nylondraad-snijkop)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Trekkerschakelaar | 2 | Accu |
| 3 | Vergrendelknop | 4 | Beschermkap |
| 5 | Nylondraad-snijkop | 6 | Nylondraad |
| 7 | Beschermbeugel | 8 | Vingermoer |
| 9 | Voorhandgreep | 10 | Bevestigingsoog voor schouderdraagstel |
| 11 | Bedrijfslampje | 12 | Uit-vergrendelknop |

## Beschrijving van de onderdelen (met kunststof snijblad)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Trekkerschakelaar | 2 | Accu |
| 3 | Snijbladhouder | 4 | Vergrendelknop |
| 5 | Beschermkap | 6 | Kunststof snijbladkop |
| 7 | Kunststof snijblad | 8 | Beschermbeugel |
| 9 | Vingermoer | 10 | Voorhandgreep |
| 11 | Bevestigingsoog voor schouderdraagstel | 12 | Bedrijfslampje |
| 13 | Uit-vergrendelknop | - | - |

# BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠***WAARSCHUWING:*** **Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u de werking van het gereedschap aanpast of controleert.** Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## De accu aanbrengen en verwijderen

⚠***LET OP:*** **Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.**

⚠***LET OP:*** **Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu.** Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glippen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

► **Fig.6:** **1.** Rood deel **2.** Knop **3.** Accu

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu uit het gereedschap.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Als u het rode deel aan de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet goed aangebracht.

⚠***LET OP:*** **Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is.** Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

⚠***LET OP:*** **Breng de accu niet met kracht aan.** Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

## Accubeveiligingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een accubeveiligingssysteem. Dit systeem sluit automatisch de voeding naar de motor af om de levensduur van de accu te verlengen.
Het gereedschap kan tijdens gebruik automatisch stoppen wanneer het gereedschap en/of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

**Overbelasting:**
Als het gereedschap wordt gebruikt op een manier die een abnormaal hoge stroomsterkte vergt.
Schakel in dat geval het gereedschap uit en stopt u met de toepassing waardoor het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het weer te starten.
Als het gereedschap niet start, kan de accu oververhit zijn. In die situatie laat u de accu eerst afkoelen voordat u het gereedschap opnieuw inschakelt.

**Onvoldoende accuspanning:**
De resterende accucapaciteit is te laag en het gereedschap start niet. Als u het gereedschap inschakelt, draait de motor wel maar stopt kort daarna. In dat geval verwijdert u de accu en laadt u die opnieuw op.

## De resterende acculading controleren

***Alleen voor accu's met indicatorlampjes***
► **Fig.7:** **1.** Indicatorlampjes **2.** Testknop

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

| Indicatielampjes | | Resterende capaciteit |
|---|---|---|
| ■ Brandt | □ Uit | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% tot 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% tot 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% tot 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% tot 25% |

**OPMERKING:** Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

## De trekkerschakelaar gebruiken

⚠***WAARSCHUWING:*** **Alvorens de accu in het gereedschap te plaatsen, moet u altijd controleren of de trekkerschakelaar goed werkt en bij het loslaten terugkeert naar de stand "OFF".**

⚠***WAARSCHUWING:*** **Omwille van uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendelknop die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Gebruik het gereedschap nooit wanneer het kan worden ingeschakeld door de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendelknop in te drukken.** Vraag uw plaatselijk Makita-servicecentrum het gereedschap te repareren.

⚠***WAARSCHUWING:*** **Blokker nooit de vergrendelingsfunctie en zet de uit-vergrendelknop nooit met plakband vast.**

***KENNISGEVING:*** **Knijp de trekkerschakelaar niet met grote kracht in zonder de uit-vergrendelknop in te drukken.** Als u dit doet, kan de schakelaar kapot gaan.

► **Fig.8:** **1.** Trekkerschakelaar **2.** Uit-vergrendelknop

Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt ingeknepen, is een uit-vergrendelknop aangebracht.
Om het gereedschap te starten, drukt u de uit-vergrendelknop in en knijpt u de trekkerschakelaar in. Laat de trekkerschakelaar los om het gereedschap te stoppen. De uit-vergrendelknop kan vanaf zowel de linker- als de rechterkant worden ingedrukt.

## Bedrijfslampje

Tijdens gebruik van het gereedschap geeft het bedrijfslampje de toestand van de acculading aan.
► **Fig.9: 1.** Bedrijfslampje

In het geval het gereedschap overbelast is en tijdens gebruik is gestopt, brandt het bedrijfslampje rood. Raadpleeg onderstaande tabel voor de toestand van de accu en het gereedschap, alsmede de te nemen maatregelen voor iedere status van het bedrijfslampje.

| Bedrijfslampje | Status | Te nemen maatregel |
|---|---|---|
| Het bedrijfslampje knippert rood. | Dit geeft ongeveer de geschikte tijd aan voor het vervangen van de accu, wanneer die leeg raakt. | Laad de accu op. |
| Het bedrijfslampje brandt rood. (Opmerking 1) | Deze functie treedt in werking wanneer de accu bijna leeg is. Het gereedschap stopt dan onmiddellijk. | Laad de accu op. |
| Het bedrijfslampje brandt rood. (Opmerking 1) | Het gereedschap stopt automatisch als gevolg van overbelasting. | Schakel het gereedschap uit. |

Opmerking 1: Het moment waarop het bedrijfslampje gaat branden varieert met de temperatuur in het werkgebied en de toestand van de accu.

## Nylondraad-snijkop

***KENNISGEVING:*** **Stoot het gereedschap niet tegen een betonnen of asfalt ondergrond. Als het tegen dit soort voorwerpen wordt gestoten, kan het gereedschap worden beschadigd.**

**OPMERKING:** Als de nylondraad niet wordt aangevoerd wanneer de kop op de grond wordt gestoten, volgt u de procedures in deze handleiding om de nylondraad opnieuw op te wikkelen of te vervangen.

**OPMERKING:** Het stoot-aanvoermechanisme zal niet goed werken wanneer de nylondraad-snijkop niet draait.

► **Fig.10: 1.** Nylondraad-snijkop **2.** Mesje

De nylondraad-snijkop heeft een stoot-aanvoermechanisme. Om de nylondraad aan te voeren, stoot u met de snijkop op de grond terwijl het gereedschap draait. Terwijl de nylondraad uit de snijkop komt wordt hij automatisch afgesneden op de juiste lengte door het mesje.

## Het kunststof snijblad opbergen

► **Fig.11: 1.** Kunststof snijblad **2.** Snijbladhouder

Een kunststof snijblad kan voor vervanging worden opgeborgen in de snijbladhouder van het gereedschap. Wanneer u het snijblad opbergt of eruit haalt, verwijdert u eerst de accu.

## De stand van de handgreep en de voorhandgreep afstellen

***LET OP:*** **Voordat u de schachtlengte aanpast, schakelt u het gereedschap uit en verwijdert u de accu uit het gereedschap.** Als u dat niet doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.

Stel de lengte van de schacht zodanig af dat u de handgreep kunt vasthouden wanneer u uw rechterhand omlaag brengt.
► **Fig.12: 1.** Handgreep

Om de schachtlengte af te stellen, opent u eerst de vergrendelknop, stelt u vervolgens de lengte van de schacht af, en sluit u tenslotte de vergrendelknop weer.
► **Fig.13: 1.** Vergrendelknop

Stel de stand van de voorhandgreep zodanig af dat u de voorhandgreep kunt vasthouden wanneer u uw linkerhand omlaag brengt.
► **Fig.14: 1.** Voorhandgreep

# MONTAGE

***LET OP:*** **Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.**

***LET OP:*** **Start het gereedschap nooit voordat het op de juiste wijze is gemonteerd.** Door het gereedschap in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te laten werken, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## De voorhandgreep monteren

Bevestig de voorhandgreep aan de voorhandgreephouder en zet hem vast met een zeskantbout en de vingermoer, zoals aangegeven in de afbeelding.
► **Fig.15: 1.** Voorhandgreep **2.** Vingermoer
**3.** Zeskantbout

De hoek van de voorhandgreep is verstelbaar. Om de hoek van de voorhandgreep af te stellen, draait u eerst de vingermoer los, stelt u vervolgens de voorhandgreep af onder de gewenste hoek afhankelijk van uw werkzaamheden, en draait u tenslotte de vingermoer rechtsom stevig vast.

## De beschermbeugel aanbrengen

***KENNISGEVING:*** **Trek de uiteinden van de beschermbeugel niet te ver naar buiten. Als u dit doet, kunnen ze afbreken.**

► **Fig.16**

Om de kans te verkleinen dat u voorwerpen aan de voorkant van de snijkop beschadigt, bevestigt u de beschermbeugel op de beschermkap zodat deze het maaibereik begrenst.

Trek de uiteinden van de beschermbeugel iets naar buiten en steek ze daarna in de gaten in de beschermkap.

**Voor nylondraad-snijkop:**
Steek de beschermbeugel in de voorste gaten op de beschermkap. De nylondraad-markering op de beschermkap geeft het gat aan dat moet worden gebruikt.
► **Fig.17: 1.** Gat

**Voor kunststof snijbladkop:**
Steek de beschermbeugel in de achterste gaten op de beschermkap. De snijblad-markering op de beschermkap geeft het gat aan dat moet worden gebruikt.
► **Fig.18: 1.** Gat

Als de beschermbeugel niet in gebruik is, klapt u hem omhoog in de ongebruikte stand.
► **Fig.19: 1.** Beschermbeugel

## De beschermkap aanbrengen

***LET OP:*** **Wees tijdens het aanbrengen van de beschermkap voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken.** Aanraking van het mesje kan leiden tot persoonlijk letsel.

► **Fig.20: 1.** Schroef **2.** Beschermkap

Bevestig de beschermkap door hem op het motorhuis te bevestigen en vervolgens vast te zetten met twee schroeven.

## De nylondraad-snijkop aanbrengen

***Optioneel accessoire***

***LET OP:*** **Als tijdens gebruik de nylondraad-snijkop per ongeluk een steen of hard voorwerp raakt, moet het gereedschap worden gestopt en op beschadigingen worden gecontroleerd. Als de nylondraad-snijkop beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen.** Het gebruik van een beschadigd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

***LET OP:*** **Vergeet niet na het aanbrengen de inbussleutel te verwijderen.**

***LET OP:*** **Wees tijdens het aanbrengen of verwijderen van de nylondraad-snijkop voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken.** Aanraking van het mesje kan tot persoonlijk letsel leiden.

***KENNISGEVING:*** **Gebruik altijd een originele nylondraad-snijkop van Makita.**

**1.** Draai het gereedschap ondersteboven zodat u het snijgarnituur gemakkelijk kunt vervangen.

**2.** Steek de inbussleutel in de opening in het motorhuis en draai de as totdat de as wordt vergrendeld.
► **Fig.21: 1.** Inbussleutel **2.** Gat **3.** As

**3.** Breng de nylondraad-snijkop aan op de as en bevestig hem door hem rechtsom te draaien.
► **Fig.22: 1.** Nylondraad-snijkop

**4.** Haal de inbussleutel eruit.

Om de nylondraad-snijkop te verwijderen, draait u hem linksom terwijl u met de inbussleutel de as vergrendelt.

## De kunststof snijbladkop aanbrengen

***Optioneel accessoire***

***LET OP:*** **Als tijdens gebruik het kunststof snijblad per ongeluk een steen of hard voorwerp raakt, moet het gereedschap worden gestopt en op beschadigingen worden gecontroleerd. Als het kunststof snijblad beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen.** Het gebruik van een beschadigd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

***LET OP:*** **Vergeet niet na het aanbrengen de inbussleutel te verwijderen.**

***LET OP:*** **Wees tijdens het aanbrengen of verwijderen van de kunststof snijbladkop voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken.** Aanraking van het mesje kan tot persoonlijk letsel leiden.

***LET OP:*** **Als de kunststof snijbladkop versleten is, vervangt u hem door een nieuwe.** Als de kunststof snijbladkop versleten is, kan het kunststof snijblad tijdens gebruik weggeworpen worden vanaf de kunststof snijbladkop en letsel veroorzaken.

***KENNISGEVING:*** **Gebruik altijd een origineel kunststof snijblad van Makita.**

**1.** Draai het gereedschap ondersteboven zodat u het snijgarnituur gemakkelijk kunt vervangen.

**2.** Steek de inbussleutel in de opening in het motorhuis en draai de as totdat de as wordt vergrendeld.
► **Fig.23: 1.** Inbussleutel **2.** Gat **3.** As

**3.** Breng de kunststof snijbladkop aan op de as en bevestig hem door hem rechtsom te draaien.
► **Fig.24: 1.** Kunststof snijbladkop

**4.** Haal de inbussleutel eruit.

Om het kunststof snijblad te verwijderen, draait u hem linksom terwijl u met de inbussleutel de as vergrendelt.

## Het schouderdraagstel bevestigen

► **Fig.25: 1.** Haak

Bevestig de haken van het schouderdraagstel aan het gereedschap, zoals aangegeven in de afbeelding.

***LET OP:*** **Verzeker u ervan dat de haken van het schouderdraagstel stevig aan het gereedschap zijn bevestigd. Als de haken onvolledig worden bevestigd, kunnen ze losraken en letsel veroorzaken.**

## Opbergen van de inbussleutel

***LET OP:*** **Denk eraan dat u de inbussleutel niet in de gereedschapskop laat zitten.** Dit kan letsel en/of schade aan het gereedschap veroorzaken.

Wanneer de inbussleutel niet wordt gebruikt, bergt u hem op zoals aangegeven in de afbeelding zodat u hem niet verliest.

► **Fig.26: 1.** Inbussleutel

# BEDIENING

## Gras maaien

Houd de grastrimmer onder een hoek van ongeveer 50° ten opzichte van de grond. Beweeg de grastrimmer langzaam van rechts naar links. Maai het gras enkele keren vanaf de bovenkant van het gras met de punt van de nylondraad of met het snijblad.

***KENNISGEVING:*** **Maai lang gras niet in één keer af.** Als lang gras in één keer wordt afgemaaid vlak boven de grond, kan het gras verstrikt raken rondom de nylondraad-snijkop of het kunststof snijblad. Hierdoor kan de motor overbelast raken, waardoor schade aan de grastrimmer wordt veroorzaakt.

***KENNISGEVING:*** **Gebruik de grastrimmer zonder dat de spoel of het kunststof snijblad de grond raakt.** Als de spoel of het kunststof snijblad de grond raakt, kan de motor overbelast raken, waardoor schade aan de grastrimmer wordt veroorzaakt.

► **Fig.27**

***KENNISGEVING:*** **Dwing de grastrimmer niet in dicht begroeid gras.**

► **Fig.28**

***KENNISGEVING:*** **Gebruik de grastrimmer niet alsof u in de grond graaft.**

► **Fig.29**

## Gras maaien rond bomen, blokken, tegels of stenen

Houd de grastrimmer vast en kantel hem op een hoogte waarop de spoel of het snijblad de grond niet raakt. Maai het gras met behulp van de punt van de nylondraad of het kunststof snijblad alsof u op de grond klopt.

► **Fig.30**

***KENNISGEVING:*** **Wanneer u gras maait, beweegt u de grastrimmer rond de boom of blokken zodanig dat de nylondraad of het snijblad de boom of blokken niet raakt.** Wij adviseren u het gereedschap meer dan 5 cm weg te houden van de boom of blokken. Als de nylondraad of het snijblad de boom of blokken raakt, kan de nylondraad breken of het snijblad snel verslijten. Als de nylondraad in de spoel breekt, wikkelt u de nylondraad opnieuw op aan de hand van de vervangingsprocedure in deze handleiding.

## De grastrimmer als een grasrandsnijder gebruiken

De grastrimmer kan als een grasrandsnijder worden gebruikt om het gras te maaien dat langs de tegels of blokken groeit.

Trek de beschermbeugel omlaag en draai de grastrimmer 180° om.
Laat de beschermbeugel de grond raken, zoals aangegeven in de afbeelding, en beweeg de grastrimmer om het gras te maaien. U kunt het gras efficiënt maaien door parallel langs de tegels of blokken te lopen.

► **Fig.31: 1.** Beschermbeugel

## Het schouderdraagstel losmaken

***WAARSCHUWING:*** **Let er goed op dat u de controle over het gereedschap behoudt wanneer u het schouderdraagstel losmaakt.**

***LET OP:*** **Stel voor gebruik het schouderdraagstel af op de juiste lengte van de gebruiker om vermoeidheid te voorkomen.**

***LET OP:*** **Verzeker u er vóór gebruik van dat het gereedschap stevig is bevestigd aan het schouderdraagstel.**

Het schouderdraagstel is voorzien van een snelontgrendelingsmethode. Knijp de zijkant van de gesp in om het gereedschap los te maken van het schouderdraagstel.

► **Fig.32: 1.** Gesp

# ONDERHOUD

⚠***WAARSCHUWING:*** **Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud aan het gereedschap uitvoert.** Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

***KENNISGEVING:*** **Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.**

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

## Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door stof, vuil of maaisel eraf te vegen met een droge doek of een doek die in zeepwater is gedompeld en uitgewrongen. Als maaisel op het motorhuis vastzit, moet u dit verwijderen.

► **Fig.33: 1.** Motorhuis

## Opslag

Het gat in de handgreep is handig om het gereedschap aan een spijker of schroef in de muur op te hangen. Voordat u het gereedschap opbergt, brengt u de beschermbeugel omhoog, maakt u de schacht kort en vouwt u de voorhandgreep plat.

► **Fig.34: 1.** Beschermbeugel

► **Fig.35: 1.** Voorhandgreep **2.** Schacht

► **Fig.36: 1.** Gat

## Het kunststof snijblad vervangen

Als het kunststof snijblad versleten is, vervangt u deze door een nieuwe. Om het kunststof snijblad aan te brengen, lijnt u de richting van het snijblad uit met de markering op de kunststof snijbladkop, en steekt u hem zo ver mogelijk erin tot hij op zijn plaats vastklikt. Om het kunststof snijblad te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

► **Fig.37: 1.** Snijblad **2.** Markering

**OPMERKING:** Als het kunststof snijblad versleten is, nemen de trillingen toe wanneer het gereedschap onbelast draait.

## De nylondraad vervangen

⚠***WAARSCHUWING:*** **Gebruik uitsluitend nylondraad van de diameter aangegeven onder "TECHNISCHE GEGEVENS". Gebruik nooit een zwaardere draad, metaaldraad, touw of iets dergelijks.** Gebruik uitsluitend de aanbevolen nylondraad omdat anders het gereedschap beschadigd kan worden en ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.

⚠***WAARSCHUWING:*** **Controleer of het deksel van de nylondraad-snijkop goed op de behuizing is bevestigd, zoals hieronder beschreven.** Als u het deksel niet stevig bevestigt, kan de nylondraad-snijkop uit elkaar vliegen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Vervang de nylondraad als deze niet meer wordt aangevoerd.

► **Fig.38: (1)** Maximaal 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens u verzoekt om reparatie, kunt u zelf als volgt het probleem opsporen en oplossen. Als u met een probleem kampt dat in deze handleiding niet wordt beschreven, probeer dan niet het gereedschap te demonteren. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, uitsluitend met gebruik van originele Makita-vervangingsonderdelen.

| Probleemomschrijving | Waarschijnlijke oorzaak (storing) | Oplossing |
|---|---|---|
| Motor loopt niet. | De accu is niet aangebracht. | Breng de accu aan. |
| | Probleem met de accu (lage spanning). | Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | De aandrijving werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren. |
| De motor stopt na kort te hebben gedraaid. | De accu is bijna leeg. | Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | Oververhitting. | Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen. |
| Het gereedschap bereikt het maximale toerental niet. | De accu is niet goed aangebracht. | Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. |
| | Het accuvermogen neemt af. | Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | De aandrijving werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren. |
| Het snijgarnituur draait niet:<br>⇨ stop het gereedschap onmiddellijk! | Een vreemd voorwerp, zoals een tak, zit vastgeklemd tussen de beschermkap en de nylondraad-snijkop. | Verwijder het vreemde voorwerp. |
| | De aandrijving werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren. |
| Abnormale trillingen:<br>⇨ stop het gereedschap onmiddellijk! | Eén uiteinde van de nylondraad is afgebroken. | Tik met de nylondraad-snijkop tegen de grond terwijl deze draait zodat nieuwe nylondraad wordt aangevoerd. |
| | De aandrijving werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren. |
| Het snijgarnituur en de motor kunnen niet stoppen:<br>⇨ verwijder de accu onmiddellijk! | Elektrische of elektronische storing. | Verwijder de accu en vraag uw plaatselijk erkende servicecentrum het gereedschap te repareren. |

# OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠***LET OP:*** **Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.** Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat het gevaar van persoonlijke letsel. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Nylondraad-snijkop
- Nylondraad (snijdraad)
- Kunststof snijbladkop
- Kunststof snijblad
- Originele Makita accu's en acculaders

**OPMERKING:** Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

# ESPECIFICACIONES

| **Modelo:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Velocidad sin carga (sin implemento de corte) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Longitud total (sin implemento de corte) | | 835 - 1.185 mm |
| Diámetro del cordón de nylon | | 1,65 mm |
| Implemento de corte aplicable y diámetro del corte | Cabezal de corte de nylon (P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Cabezal de cuchilla de plástico (P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Tensión nominal | | 10,8 V - 12 V CC máx. |
| Cartucho de batería estándar | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Peso neto | | 1,9 - 2,1 kg |

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

## Ruido

Estándar aplicable : EN50636

| Tipo | Nivel promedio de presión del sonido | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Incertidumbre K (dB(A)) |
| Cabezal de corte de nylon | 74 | 0,74 |
| Cuchilla de plástico | 75,8 | 2,84 |

- Aunque el nivel de presión del sonido listado arriba es de 80 dB (A) o menos, el nivel en situación de trabajo puede exceder los 80 dB (A). Póngase protección para los oídos.

## Vibración

Estándar aplicable : EN50636

| Tipo | Mano izquierda | | Mano derecha | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertidumbre K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Incertidumbre K ($m/s^2$) |
| Cabezal de corte de nylon | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Cuchilla de plástico | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**NOTA:** El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠***ADVERTENCIA:*** La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠***ADVERTENCIA:*** Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.

| | |
|---|---|
|  | Preste cuidado y atención especiales. |
|  | Lea el manual de instrucciones. |
|  | Peligro; sea consciente de que salen objetos lanzados. |
|  | La distancia entre la herramienta y los transeúntes deberá ser de 15 m por lo menos. |
|  | Mantenga alejados a los transeúntes. |
|  | Mantenga una distancia de 15 m por lo menos. |
|  | Póngase un casco, gafas de seguridad y protección para los oídos. |
|  | Póngase guantes de protección. |
|  | Utilice botas robustas con suelas antideslizantes. Se recomienda utilizar botas de seguridad con puntera de acero. |
|  | No exponga a la humedad. |
|  | No utilice nunca una cuchilla de metal. |
|  Ni-MH Li-ion | Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseche los aparatos eléctricos o baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas, sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores y residuos de baterías y acumuladores y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos y pilas y baterías cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas. |

## Declaración CE de conformidad

***Para países europeos solamente***

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de esta manual de instrucciones.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

***⚠ADVERTENCIA:*** **Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

## Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

1. **Familiarícese con los controles y el uso correcto del equipo.**
2. **Los elementos de corte siguen girando después de haber apagado el motor.**
3. **No permita nunca que niños o gente no familiarizada con estas instrucciones utilicen la máquina. Puede que los reglamentos locales restrinjan la edad del operario.**
4. **Deje de utilizar la máquina mientras haya cerca gente, especialmente niños, o animales domésticos.**
5. **Utilice la máquina solamente en luz diurna o con buena luz artificial. Evite utilizar la máquina en malas condiciones meteorológicas especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.**
6. **Antes de utilizar la máquina y después de cualquier impacto, compruebe por si hay señales de desgaste o daños y haga las reparaciones necesarias.**
7. **Tenga cuidado de no herirse con cualquier dispositivo equipado para recortar la longitud de la línea de filamento. Después de extender nueva línea cortadora vuelva a poner siempre la máquina en su posición de operación normal antes de encenderla.**
8. **No coloque nunca elementos de corte metálicos.**
9. **Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya dado supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
10. **Utilice la herramienta con sumo cuidado y atención.**
11. **Utilice la herramienta solamente si se encuentra en buen estado físico. Realice todo el trabajo con calma y con cuidado. Utilice el sentido común y tenga en cuenta que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.**
12. **No opere nunca la herramienta cuando esté cansado, se sienta enfermo o bajo la influencia de alcohol o drogas.**
13. **La herramienta debe ser apagada inmediatamente si muestra cualquier señal de operación inusual.**
14. **Mantenga los dedos alejados del gatillo interruptor cuando no esté operando la herramienta y cuando se mueva de una posición de operación a otra.**

**Uso previsto de la herramienta**

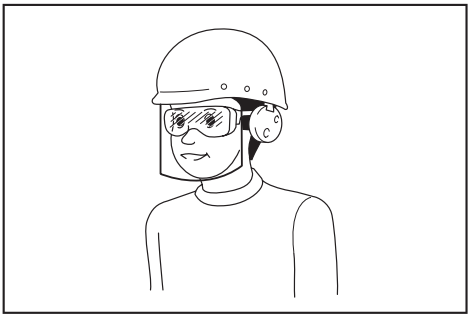
1. **Utilice la herramienta correcta. El cortador inalámbrico de pasto ha sido previsto para cortar hierba y maleza ligera solamente. No se debe utilizar con ninguna otra finalidad, como para cortar setos, porque esto podrá ocasionar heridas.**

**Equipo de protección personal**

**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Vístase apropiadamente. La ropa puesta deberá ser funcional y apropiada, es decir, debe ser ceñida pero que no cause molestias. No se ponga joyas ni prendas que puedan enredarse con hierva alta. Póngase una redecilla de protección para el cabello para recoger el cabello largo.**
2. **Cuando utilice la herramienta, póngase siempre zapatos robustos con suelas antideslizantes. Esto protege contra heridas y garantiza una posición firme de los pies.**
3. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.**



**Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.**

**Seguridad eléctrica y de la batería**

1. **Evite los entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la exponga a la lluvia. La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.**
2. **Recargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.**
3. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.**
4. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería se podrán ocasionar quemaduras o un incendio.**
5. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación o quemaduras.**
6. **No deseche la batería(s) arrojándola al fuego. La célula puede explotar. Compruebe los códigos locales por si hay instrucciones para el posible desecho especial.**
7. **No abra o mutile la batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.**
8. **No cargue la batería bajo la lluvia, o en lugares mojados.**

**Puesta en marcha de la herramienta**

**► Fig.3**

1. **Asegúrese de que no hay niños u otras personas dentro de una distancia de 15 metros del área de trabajo, preste atención también a cualquier animal en los alrededores del trabajo. De lo contrario, deje de utilizar la herramienta.**
2. **Antes de la utilización compruebe siempre que la herramienta se puede operar con seguridad. Compruebe la seguridad del implemento de corte y el protector y que el gatillo interruptor/palanca se acciona fácil y debidamente. Compruebe que los mangos están limpios y secos y pruebe la función de encendido/apagado del interruptor.**
3. **Compruebe las partes dañadas antes de seguir utilizando la herramienta. Un protector u otra parte que esté dañada deberá ser inspeccionada cuidadosamente para determinar que funcionará debidamente y que realizará la función para la que ha sido previsto. Compruebe la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, rotura de partes, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector u otra parte que esté dañada deberá ser reparada o reemplazada debidamente en nuestro centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual.**
4. **Encienda el motor solamente cuando las manos y los pies estén alejados del implemento de corte.**
5. **Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el implemento de corte no está en contacto con objetos duros como ramas, piedras, etc., porque el implemento de corte girará cuando se ponga en marcha.**
6. **Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la herramienta.**

**Método de trabajo**

1. **No opere nunca la máquina con protectores dañados o sin los protectores en su sitio.**

2. **Utilice la herramienta solamente en buenas condiciones de iluminación y visibilidad. Durante la estación de invierno tenga cuidado con las áreas húmedas o resbaladizas, hielo y nieve (riesgo de resbalar). Asegúrese siempre de que sus pies se encuentran en una posición segura.**
3. **Tenga cuidado de no herirse los pies o manos con el implemento de corte.**
4. **Mantenga las manos y pies alejados de los implementos de corte en todo momento y especialmente cuando encienda el motor.**
5. **No corte nunca por encima de la altura de la cintura.**
6. **No se suba nunca a una escalera y ponga en marcha la herramienta.**
7. **No trabaje nunca en superficies inestables.**
8. **No trabaje donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.**
9. **Elimine la arena, piedras, clavos, etc., que se encuentren en el área de trabajo. Los objetos extraños pueden dañar el implemento de corte y hacer que salga lanzado, resultando en heridas graves.**
10. **Si el implemento de corte golpea piedras u otros objetos duros, apague el motor inmediatamente e inspeccione el implemento de corte.**
11. **Antes de comenzar a cortar, el implemento de corte debe haber alcanzado la velocidad de trabajo completa.**
12. **Durante la operación sujete siempre la herramienta con ambas manos. No sujete nunca la herramienta con una mano durante la utilización. Asegúrese siempre de que sus pies se encuentran en una posición segura.**
13. **Durante la operación se debe utilizar todo el equipo de protección tal como los protectores suministrados con la herramienta.**
14. **Excepto en caso de emergencia, no deje caer la herramienta ni la arroje al suelo porque esto podrá dañar la herramienta gravemente.**
15. **No arrastre nunca la herramienta por el suelo cuando se mueva de un lugar a otro, la herramienta podrá dañarse si se mueve de esta manera.**
16. **Retire siempre el cartucho de batería de la herramienta:**
    - **siempre que deje la herramienta sin atender;**
    - **antes de despejar un bloqueo;**
    - **antes de comprobar, limpiar o trabajar en la herramienta;**
    - **antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla;**
    - **siempre que la herramienta comience a vibrar inusualmente;**
    - **siempre que transporte la herramienta.**
17. **No fuerce la herramienta. Esta hará el trabajo mejor y con menos posibilidad de riesgo de heridas a la potencia para la que ha sido diseñada.**
18. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
19. **Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga.** Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
20. **No utilice la herramienta en cuestas empinadas.**
21. **El arnés de hombro debe ser utilizado durante la operación, si se ha suministrado con la herramienta.**

**Instrucciones de mantenimiento**

1. **El estado del implemento de corte, dispositivos protectores y arnés de hombro debe ser comprobado antes de comenzar a trabajar.**
2. **Apague el motor y retire el cartucho de batería antes de llevar a cabo el mantenimiento, reemplazo del implemento de corte y limpieza de la herramienta.**
3. **Después de la utilización, desconecte el cartucho de batería de la herramienta y compruebe por si hay daños.**
4. **Compruebe por si hay fijadores flojos o partes dañadas como en estado casi medio cortado en el implemento de corte.**
5. **Cuando no lo esté utilizando, almacene el equipo en un lugar seco que esté cerrado con llave o lejos del alcance de los niños.**
6. **Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.**
7. **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.**
8. **Inspeccione y haga el mantenimiento a la herramienta regularmente, especialmente antes y después de la utilización. Haga que la herramienta sea reparada solamente en un centro de servicio autorizado.**
9. **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠*ADVERTENCIA:* NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.**

## Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.**
4. **Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.**
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
   (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**
   **Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.**
6. **No guarde la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.**
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**
    Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.
    Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
    Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

***⚠PRECAUCIÓN:*** **Utilice solamente baterías genuinas de Makita.** La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**

# DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

## Descripción de las partes (con cabezal de corte de nylon)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gatillo interruptor | 2 | Cartucho de batería |
| 3 | Palanca de bloqueo | 4 | Protector |
| 5 | Cabezal de corte de nylon | 6 | Cordón de nylon |
| 7 | Protector de alambre | 8 | Tuerca manual |
| 9 | Empuñadura delantera | 10 | Anilla para arnés de hombro |
| 11 | Lámpara de indicación | 12 | Botón de desbloqueo |

## Descripción de las partes (con cuchilla de plástico)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gatillo interruptor | 2 | Cartucho de batería |
| 3 | Portacuchilla | 4 | Palanca de bloqueo |
| 5 | Protector | 6 | Cabezal de cuchilla de plástico |
| 7 | Cuchilla de plástico | 8 | Protector de alambre |
| 9 | Tuerca manual | 10 | Empuñadura delantera |
| 11 | Anilla para arnés de hombro | 12 | Lámpara de indicación |
| 13 | Botón de desbloqueo | - | - |

# DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠***ADVERTENCIA:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de ajustar o comprobar la función de la herramienta.** No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería.** Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

► **Fig.6:** **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo.** En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería empleando fuerza.** Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

## Sistema de protección de la batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la batería.
La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta y/o la batería son puestas en una de las condiciones siguientes:

**Sobrecargada:**
La herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta.
En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que ocasiona que la herramienta se sobrecargue. Después encienda la herramienta para volver a empezar.
Si la herramienta no se pone en marcha, la batería estará recalentada. En esta situación, deje que la batería se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

**Tensión baja en la batería:**
La capacidad de batería restante es muy baja y la herramienta no funcionará. Si enciende la herramienta, el motor se pondrá en marcha otra vez pero se detendrá enseguida. En esta situación, retire la batería y vuelva a cargarla.

## Modo de indicar la capacidad de batería restante

***Solamente para cartuchos de batería con el indicador***

► **Fig.7:** **1.** Lámparas indicadoras **2.** Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

| Lámparas de indicación | | Capacidad restante |
|---|---|---|
| ■ Iluminada | □ Apagada | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% a 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% a 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% a 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% a 25% |

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

## Accionamiento del interruptor

⚠***ADVERTENCIA:*** **Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.**

⚠***ADVERTENCIA:*** **Por su propia seguridad, esta herramienta está equipada con el botón de desbloqueo que evita que la herramienta sea puesta en marcha involuntariamente. No utilice nunca la herramienta si se pone en marcha cuando usted aprieta el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo.** Pida a su centro de servicio local de Makita que le hagan las reparaciones.

***ADVERTENCIA:* No inhabilite nunca la función de bloqueo o sujete apretado con cinta adhesiva el botón de desbloqueo.**

***AVISO:* No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo.** El interruptor podrá romperse.

► **Fig.8: 1.** Gatillo interruptor **2.** Botón de desbloqueo

Para evitar que el gatillo interruptor pueda ser apretado accidentalmente, se ha provisto un botón de desbloqueo.
Para poner en marcha la herramienta, presione hacia dentro el botón de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar. El botón de desbloqueo se puede presionar desde el lado derecho o desde el lado izquierdo.

## Lámpara de indicación

La puesta en marcha de la herramienta permite a la lámpara de indicación mostrar el estado de capacidad del cartucho de batería.
► **Fig.9: 1.** Lámpara

Cuando la herramienta también está sobrecargada y se para durante la operación, la lámpara se ilumina en rojo. Consulte la tabla siguiente para ver el estado y la acción a tomar para la lámpara de indicación.

| Lámpara de indicación | Estado | Acción a tomar |
|---|---|---|
| La lámpara parpadea en rojo. | Esto indica el momento apropiado para reemplazar el cartucho de batería cuando queda poca energía en la batería. | Recargue el cartucho de batería. |
| La lámpara se ilumina en rojo. (Nota 1) | Esta función responde cuando la energía de la batería está casi agotada. En este momento, la herramienta se detiene inmediatamente. | Recargue el cartucho de batería. |
| La lámpara se ilumina en rojo. (Nota 1) | Parada automática debida a sobrecarga. | Apague la herramienta. |

Nota 1: El momento en el que la lámpara de indicación se ilumina varía según la temperatura alrededor del área de trabajo y las condiciones del cartucho de batería.

## Cabezal de corte de nylon

***AVISO:* No golpee la herramienta contra una superficie de cemento o asfalto. Golpearla contra este tipo de objetos puede ocasionar daños a la herramienta.**

**NOTA:** Si el cordón de nylon no se alarga mientras golpea el cabezal, rebobínelo o sustitúyalo siguiendo los procedimientos indicados en este manual.

**NOTA:** El mecanismo de golpe y alargamiento no funcionará debidamente si el cabezal de corte de nylon no está girando.

► **Fig.10: 1.** Cabezal de corte de nylon **2.** Cortador

El cabezal de corte de nylon tiene un mecanismo de golpe y alargamiento. Para alargar el cordón de nylon, golpee el cabezal de corte contra el suelo mientras la herramienta está en marcha. Al alargarse el cordón de nylon, el cortador lo cortará automáticamente a la longitud apropiada.

## Almacenamiento de la cuchilla de plástico

► **Fig.11: 1.** Cuchilla de plástico **2.** Portacuchilla

En el portacuchilla de la herramienta se puede almacenar una cuchilla de plástico de repuesto. Cuando vaya a almacenar o extraer la cuchilla, retire el cartucho de batería.

## Ajuste de la posición del mango y la empuñadura delantera

***PRECAUCIÓN:* Antes de ajustar la longitud del eje, asegúrese de apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería de la herramienta.** En caso contrario podrán producirse heridas personales.

Ajuste la longitud del eje de forma que pueda sujetar el mango cuando baje la mano derecha.
► **Fig.12: 1.** Mango

Para ajustar la longitud del eje, abra la palanca de bloqueo, después ajuste la longitud del eje, y después cierre la palanca de bloqueo.
► **Fig.13: 1.** Palanca de bloqueo

Ajuste la posición de la empuñadura delantera de forma que pueda sujetarla cuando baje la mano izquierda.
► **Fig.14: 1.** Empuñadura delantera

# MONTAJE

***PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.**

***PRECAUCIÓN:* No ponga nunca en marcha la herramienta a menos que esté completamente ensamblada.** La operación de la herramienta en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en heridas personales graves a causa de un arranque accidental.

## Instalación de la empuñadura delantera

Coloque la empuñadura delantera en el soporte de la empuñadura delantera y sujétela con un perno hexagonal y la tuerca manual como se muestra en la figura.
► **Fig.15: 1.** Empuñadura delantera **2.** Tuerca manual **3.** Perno hexagonal

El ángulo de la empuñadura delantera es ajustable. Para ajustar el ángulo de la empuñadura delantera, afloje la tuerca manual, ajuste la empuñadura delantera a un ángulo apropiado de acuerdo con su trabajo y después apriete la tuerca manual hacia la derecha firmemente.

## Instalación del protector de alambre

***AVISO:*** **No expanda el protector de alambre hacia afuera demasiado. De lo contrario se romperá.**

► **Fig.16**

Para reducir el riesgo de dañar los objetos enfrente del cabezal de corte, coloque el protector de alambre en el protector para que controle el rango de corte.

Expanda ligeramente el protector de alambre hacia afuera y después insértelo en los agujeros del protector.

**Para cabezal de corte de nylon:**
Coloque el protector de alambre en los agujeros del lado delantero del protector. La marca de cordón de nylon en el protector indica el agujero a utilizar.
► **Fig.17: 1.** Agujero

**Para cabezal de cuchilla de plástico:**
Coloque el protector de alambre en los agujeros del lado trasero del protector. La marca de cuchilla en el protector indica el agujero a utilizar.
► **Fig.18: 1.** Agujero

Cuando el protector de alambre no se esté utilizando, levántelo para ponerlo en la posición inactiva.
► **Fig.19: 1.** Protector de alambre

## Instalación del protector

***PRECAUCIÓN:*** **Mientras instala el protector, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector.** El contacto con el cortador podría resultar en heridas personales.

► **Fig.20: 1.** Tornillo **2.** Protector

Monte el protector encajándolo en el alojamiento del motor, y después sujételo con dos tornillos.

## Instalación del cabezal de corte de nylon

***Accesorios opcionales***

***PRECAUCIÓN:*** **Si el cabezal de corte de nylon impacta accidentalmente una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si el cabezal de corte de nylon está dañado, reemplácelo inmediatamente.** La utilización de un implemento de corte dañado podrá resultar en heridas personales graves.

***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.**

***PRECAUCIÓN:*** **Cuando instale o retire el cabezal de corte de nylon, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector.** El contacto con el cortador podrá resultar en heridas personales.

***AVISO:*** **Asegúrese de utilizar un cabezal de corte de nylon genuino de Makita.**

**1.** Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

**2.** Inserte la llave hexagonal a través del agujero del alojamiento del motor y gire el eje hasta que se bloquee.
► **Fig.21: 1.** Llave hexagonal **2.** Agujero **3.** Eje

**3.** Ponga el cabezal de corte de nylon sobre el eje y apriételo girándolo hacia la derecha.
► **Fig.22: 1.** Cabezal de corte de nylon

**4.** Retire la llave hexagonal.

Para retirar el cabezal de corte de nylon, gírelo hacia la izquierda mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

## Instalación del cabezal de cuchilla de plástico

***Accesorios opcionales***

***PRECAUCIÓN:*** **Si la cuchilla de plástico impacta accidentalmente contra una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si la cuchilla de plástico está dañada, reemplácela inmediatamente.** La utilización de un implemento de corte dañado podrá resultar en heridas personales graves.

***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.**

***PRECAUCIÓN:*** **Cuando instale o retire el cabezal de cuchilla de plástico, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector.** El contacto con el cortador podrá resultar en heridas personales.

***PRECAUCIÓN:*** **Si el cabezal de cuchilla de plástico está gastado, reemplácelo con uno nuevo.** Si está gastado, la cuchilla de plástico podrá salir lanzada del cabezal de cuchilla de plástico durante la operación y ocasionar heridas.

***AVISO:*** **Asegúrese de utilizar una cuchilla de plástico genuina de Makita.**

**1.** Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

**2.** Inserte la llave hexagonal a través del agujero del alojamiento del motor y gire el eje hasta que se bloquee.
► **Fig.23: 1.** Llave hexagonal **2.** Agujero **3.** Eje

**3.** Ponga el cabezal de cuchilla de plástico sobre el eje y apriételo girándolo hacia la derecha.
► **Fig.24: 1.** Cabezal de cuchilla de plástico

**4.** Retire la llave hexagonal.

Para retirar la cuchilla de plástico, gírela hacia la izquierda mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

## Colocación del arnés de hombro

► **Fig.25: 1.** Gancho

Coloque los ganchos del arnés de hombro en la herramienta como se muestra en la figura.

***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de colocar los ganchos del arnés de hombro en la herramienta firmemente. Si los ganchos están colocados de forma incompleta, se podrán caer y ocasionar heridas.**

## Para guardar la lleve hexagonal

***PRECAUCIÓN:*** **Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta.** Podrá ocasionar heridas y/o dañar a la herramienta.

Cuando no la esté utilizando, guarde la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.
► **Fig.26: 1.** Llave hexagonal

# OPERACIÓN

## Corte del pasto

Sujete el cortador de pasto a un ángulo de unos 50° con respecto al suelo. Mueva el cortador de pasto de derecha a izquierda despacio. Corte el pasto unas pocas veces desde la parte superior del pasto con la punta del cordón de nylon o con la cuchilla.

***AVISO:*** **No corte pasto alto de una sola vez.** Cortar el pasto alto de una sola vez cerca de la raíz puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon o la cuchilla de plástico se enrede con el pasto. Esto podrá ocasionar la sobrecarga del motor, resultando en daños al cortador de pasto.

***AVISO:*** **Utilice el cortador de pasto sin que el carrete o la cuchilla de plástico entre en contacto con la superficie del suelo.** La utilización del carrete o la cuchilla de plástico haciendo contacto con la superficie del suelo podrá ocasionar que el motor se sobrecargue resultando en daños al cortador de pasto.

► **Fig.27**

***AVISO:*** **No fuerce el cortador en pasto crecido densamente.**

► **Fig.28**

***AVISO:*** **No utilice el cortador como si cavara el suelo.**

► **Fig.29**

## Corte de pasto cerca de un árbol, bloque, ladrillo, o piedra

Sujete e incline el cortador de pasto a una altura donde el carrete o la cuchilla no toque el suelo. Corte el pasto utilizando la punta del cordón de nylon o la cuchilla de plástico como si golpeara el suelo.
► **Fig.30**

***AVISO:*** **Cuando corte el pasto, mueva el cortador de pasto alrededor del árbol o bloques de forma que el cordón de nylon o la cuchilla no toquen el árbol o los bloques.** Se recomienda mantener la herramienta separada del árbol o bloque más de 5 cm. Si el cordón de nylon o la cuchilla toca el árbol o bloque, el cordón de nylon se podrá romper o la cuchilla podrá gastarse rápidamente. Si el cordón de nylon se rompe en el carrete, ajuste el cordón de nylon otra vez refiriéndose al procedimiento de reemplazo indicado en este manual.

## Utilización del cortador de pasto como rebordeador

La utilización del cortador de pasto como rebordeador es apropiado para cortar pasto que crece a lo largo de ladrillos o bloques.

Tire hacia abajo del protector de alambre y gire el cortador de pasto 180°.
Como se muestra en la figura, mientras el protector de alambre hace contacto con el suelo, mueva el cortador de pasto para cortar el pasto. Puede cortar el pasto de forma eficiente caminando en paralelo a lo largo de los ladrillos o bloques.
► **Fig.31: 1.** Protector de alambre

## Para retirar el arnés de hombro

***ADVERTENCIA:*** **Tenga mucho cuidado de mantener el control de la máquina cuando retire el arnés de hombro.**

***PRECAUCIÓN:*** **Antes de la operación, ajuste el arnés de hombro a la longitud apropiada para evitar la fatiga.**

***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de que la herramienta está sujetada firmemente con el arnés de hombro antes de la operación.**

El arnés de hombro cuenta con un medio de desenganche rápido. Apriete los costados de la hebilla para desenganchar la herramienta del arnés de hombro.
► **Fig.32: 1.** Hebilla

# MANTENIMIENTO

***ADVERTENCIA:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento en la herramienta.** No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

***AVISO:*** **No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir decoloración, deformación o grietas.**

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta quitando el polvo, la suciedad, o el pasto cortado con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido. Si el pasto cortado se ha adherido al alojamiento del motor, asegúrese de retirarlo.

► **Fig.33: 1.** Alojamiento del motor

## Almacenamiento

El agujero en el mango resulta útil para colgar la herramienta en un clavo o tornillo en la pared. Antes de almacenar la herramienta, suba el protector de alambre, acorte el eje, y después pliegue la empuñadura delantera.

► **Fig.34: 1.** Protector de alambre

► **Fig.35: 1.** Empuñadura delantera **2.** Eje

► **Fig.36: 1.** Agujero

## Reemplazo de la cuchilla de plástico

Si la cuchilla de plástico está gastada, reemplácela con una nueva. Para instalar la cuchilla de plástico, alinee la dirección de la cuchilla con la marca en el cabezal de cuchilla de plástico, y después insértela a tope hasta que se bloquee en su sitio con un leve chasquido. Para retirar la cuchilla de plástico, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

► **Fig.37: 1.** Cuchilla **2.** Marca

**NOTA:** Si la cuchilla de plástico está gastada, aumentará la vibración cuando la máquina sea operada sin carga.

## Reemplazo del cordón de nylon

***ADVERTENCIA:*** **Utilice solamente un cordón de nylon con el diámetro especificado en "ESPECIFICACIONES". No utilice nunca una línea más pesada, alambre, cuerda o similar.** Utilice solamente el cordón de nylon recomendado, de lo contrario podrá dañar la herramienta y resultar en heridas personales graves.

***ADVERTENCIA:*** **Asegúrese de que la cubierta del cabezal de corte de nylon está sujetada al alojamiento correctamente como se describe abajo.** No sujetar la cubierta debidamente puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon salga despedido resultando en heridas personales graves.

Reemplace el cordón de nylon si el cordón deja de alargarse.

► **Fig.38: (1)** Hasta 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

| Estado de anormalidad | Causa probable (mal funcionamiento) | Remedio |
|---|---|---|
| El motor no se pone en marcha. | El cartucho de batería no está instalado. | Instale el cartucho de batería. |
| | Problema de batería (poca tensión) | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación. |
| El motor se para después de usarlo un poco. | El nivel de carga de la batería es bajo. | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería. |
| | Recalentamiento. | Deje de utilizar la herramienta para permitir que se enfríe. |
| No alcanza el máximo de RPM. | La batería está instalada incorrectamente. | Instale el cartucho de batería como se describe en este manual. |
| | La potencia de la batería está cayendo. | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación. |
| El implemento de corte no gira:<br>⇨ ¡detenga la máquina inmediatamente! | Se ha atascado un objeto extraño tal como una rama entre el protector y el cabezal de corte de nylon. | Retire el objeto extraño. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación. |
| Vibración anormal:<br>⇨ ¡detenga la máquina inmediatamente! | Un extremo del cordón de nylon se ha roto. | Golpee ligeramente el cabezal de corte de nylon contra el suelo mientras está girando para hacer que el cordón se alargue. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación. |
| El implemento de corte y el motor no se pueden detener:<br>⇨ ¡Retire la batería inmediatamente! | Mal funcionamiento eléctrico o electrónico. | Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación. |

# ACCESORIOS OPCIONALES

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual.** El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cabezal de corte de nylon
- Cordón de nylon (línea de corte)
- Cabezal de cuchilla de plástico
- Cuchilla de plástico
- Batería y cargador genuinos de Makita

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

# ESPECIFICAÇÕES

| **Modelo:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Velocidade sem carga (sem ferramenta de corte) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Comprimento total (sem ferramenta de corte) | | 835 - 1.185 mm |
| Diâmetro do fio de nylon | | 1,65 mm |
| Ferramenta de corte aplicável e diâmetro de corte | Cabeça de corte de nylon (P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Cabeça da lâmina de plástico (P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Tensão nominal | | CC 10,8 V - 12 V máx. |
| Bateria padrão | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Peso líquido | | 1,9 - 2,1 kg |

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações e a bateria podem variar de país para país.
- O peso poderá diferir em função do acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e mais pesada, de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014, é apresentada na tabela.

## Ruído

Padrão aplicável : EN50636

| Tipo | Média do nível de pressão sonora | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | K de incerteza (dB(A)) |
| Cabeça de corte de nylon | 74 | 0,74 |
| Lâmina de plástico | 75,8 | 2,84 |

- Mesmo que o nível de pressão sonora indicado acima seja 80 dB (A) ou menos, o nível durante o trabalho pode exceder os 80 dB (A). Utilize proteção auricular.

## Vibração

Padrão aplicável : EN50636

| Tipo | Mão esquerda | | Mão direita | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | K de incerteza ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | K de incerteza ($m/s^2$) |
| Cabeça de corte de nylon | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Lâmina de plástico | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**NOTA:** O valor da emissão de vibração indicado foi medido de acordo com o método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

**NOTA:** O valor da emissão de vibração indicado pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

⚠***AVISO:*** A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do valor de emissão indicado, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.

⚠***AVISO:*** Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

## Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes de utilizar o equipamento.

| | |
|---|---|
|  | Tenha especial cuidado e atenção. |
|  | Leia o manual de instruções. |
|  | Perigo; cuidado com os objetos arremessados. |
|  | A distância entre a ferramenta e os espetadores tem de ser de, pelo menos, 15 m. |
|  | Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas. |
|  | Mantenha uma distância de, pelo menos, 15 m. |
|  | Use capacetes, óculos de proteção e proteção auricular. |
|  | Use luvas de proteção. |
|  | Use botas robustas com solas antideslizantes. Recomendamos botas com biqueira de aço. |
|  | Não exponha à humidade. |
|  | Nunca utilize uma lâmina metálica. |
|  Ni-MH Li-ion | Apenas para países da UE. Não elimine equipamentos elétricos ou baterias com o lixo doméstico! Tendo em conta as Diretivas europeias relativas a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias e acumuladores e resíduos de baterias e acumuladores e à implementação das mesmas de acordo com as leis nacionais, os equipamentos elétricos e as baterias e pacotes de baterias que chegaram ao fim da vida têm de ser recolhidos separadamente e entregues a instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis. |

## Declaração de conformidade da CE

***Apenas para os países europeus***

A declaração de conformidade da CE está incluída como Anexo A neste manual de instruções.

# AVISOS DE SEGURANÇA

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠***AVISO:*** **Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

1. **Familiarize-se com os comandos e a utilização adequada dos equipamentos.**
2. **Os elementos cortantes continuam a rodar depois de o motor ser desligado.**
3. **Nunca permita que as crianças ou as pessoas que não estão familiarizadas com as instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador.**
4. **Pare de utilizar a máquina enquanto outras pessoas, especialmente crianças, ou animais estão por perto.**
5. **Utilize apenas a máquina com a luz do dia ou com uma boa iluminação artificial. Evite utilizar a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos.**
6. **Antes de utilizar a máquina e depois de qualquer impacto, verifique se há sinais de desgaste ou damos e repare, se necessário.**
7. **Previna-se contra ferimentos provocados por qualquer dispositivo instalado para aparar o comprimento da linha do filamento. Depois de aumentar a nova linha de corte, coloque sempre a máquina na sua posição de funcionamento normal antes de a ligar.**
8. **Nunca instale elementos de corte metálicos.**
9. **Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções referentes à utilização da máquina por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**
10. **Utilize a ferramenta com o máximo de cuidado e atenção.**
11. **Opere a ferramenta apenas se estiver em boas condições físicas. Realize todo o trabalho com calma e cuidado. Utilize o senso comum e tenha em mente que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à respetiva propriedade.**
12. **Nunca opere a ferramenta se estiver cansado, se se sentir doente ou sob a influência de álcool ou drogas.**
13. **A ferramenta deve ser desligada imediatamente se apresentar sinais de funcionamento invulgar.**

14. **Mantenha os dedos longe do gatilho do interruptor quando não operar a ferramenta e quando deslocar de uma posição de operação para outra.**

**Utilização pretendida da ferramenta**

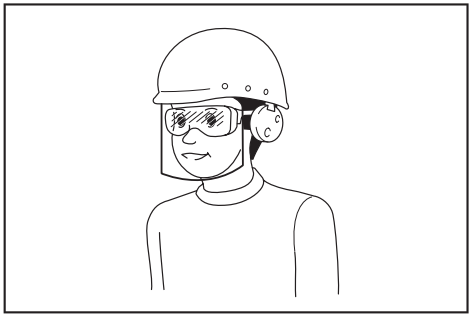
1. **Utilize a ferramenta correta. A tesoura para grama a bateria deve ser utilizada apenas para cortar relva, ervas de pequena dimensão. Não deve ser utilizada para quaisquer outros fins, como corte de sebes, pois isto pode provocar ferimentos.**

**Equipamento de proteção pessoal**

**► Fig.1**

**► Fig.2**

1. **Vista-se adequadamente. O vestuário usado deve ser funcional e apropriado, ou seja, deve ser justo mas não estorvar. Não use joias nem vestuário que possa ficar enredado na relva alta. Use uma cobertura protetora para o cabelo que retenha os cabelos compridos.**
2. **Quando utilizar a ferramenta, use sempre sapatos resistentes com uma sola antideslizante. Estes protegem contra ferimentos e garante uma base sólida.**
3. **Use sempre óculos de proteção para proteger os seus olhos contra lesões quando utilizar ferramentas elétricas. Os óculos de proteção devem cumprir os requisitos da ANSI Z87.1 nos EUA, EN 166 na Europa ou AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, é legalmente obrigatório o uso de um protetor facial para proteger o seu rosto também.**



**Cabe ao empregador a responsabilidade de impor o uso de equipamentos de proteção e segurança apropriados por parte dos operadores de ferramentas e por parte de outras pessoas na área de trabalho imediata.**

**Segurança elétrica e da bateria**

1. **Evite ambientes perigosos. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva. A água que entra na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.**
2. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.**
3. **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas. A utilização de outras baterias pode provocar riscos de ferimentos e incêndio.**
4. **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clipes para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer ligação entre os dois terminais. Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode provocar queimaduras ou um incêndio.**
5. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.**
6. **Não elimine a(s) bateria(s) no fogo. A célula pode explodir. Verifique com os códigos locais as possíveis instruções de eliminação especiais.**
7. **Não abra nem mutile a(s) bateria(s). O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.**
8. **Não carregue a bateria sob chuva ou em locais húmidos.**

**Ligar a ferramenta**

**► Fig.3**

1. **Certifique-se de que não existem crianças ou outras pessoas dentro de uma área de trabalho de 15 metros. Tome igualmente atenção a quaisquer animais nas proximidades da área de trabalho. Caso contrário, pare de utilizar a ferramenta.**
2. **Antes de utilizar, verifique sempre se é seguro operar a ferramenta. Verifique a segurança da ferramenta de corte e do resguardo e do gatilho/alavanca para ver se funcionam fácil e adequadamente. Verifique se as pegas estão limpas e secas e teste a função de ligar/desligar do interruptor.**
3. **Verifique se há peças danificadas antes de utilizar a ferramenta. Um resguardo danificado, ou qualquer outra peça, deve ser verificada com cuidado para determinar se funciona adequadamente e realiza a sua função pretendida. Verifique o alinhamento das peças móveis, a união das peças móveis, se as peças e fixações estão partidas e se há outras condições que possam afetar a sua operação. Um resguardo danificado, ou qualquer outra peça, deve ser reparado adequadamente ou substituído pelo nosso centro de assistência autorizado, a menos que seja indicado de outra forma neste manual.**
4. **Ligue o motor apenas quando as suas mãos e pés estão afastados da ferramenta de corte.**
5. **Antes de começar, certifique-se de que a ferramenta de corte não tem contacto com objetos rijos, como ramos, pedras, etc. uma vez que a ferramenta de corte começa a girar quando se liga a máquina.**
6. **Certifique-se de que não há cabos elétricos, tubos de água, tubos de gás, etc., que possam constituir um perigo se danificados pela utilização da ferramenta.**

**Método de operação**

1. **Nunca utilize a máquina com resguardos danificados ou sem ter os resguardos instalados no lugar.**
2. **Utilize apenas a máquina com boa luz e visibilidade. Durante a época do Inverno, tenha cuidado com as áreas escorregadias ou molhadas, como as áreas com gelo e neve (risco de escorregar). Garanta sempre uma base sólida.**
3. **Previna-se contra ferimentos nos pés e mãos provocados pela ferramenta de corte.**
4. **Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do meio de corte e, especialmente, quando liga o motor.**
5. **Nunca corte a uma altura acima da cintura.**
6. **Nunca utilize a ferramenta em cima de uma escada.**
7. **Nunca trabalhe em superfícies instáveis.**
8. **Não se estique para chegar a um ponto mais afastado. Mantenha sempre uma base e equilíbrio sólidos.**
9. **Retire a areia, pedras, pregos, etc. que se encontrem dentro da área de trabalho. As partículas estranhas podem danificar a ferramenta de corte e podem ser arremessadas resultando em ferimentos graves.**
10. **Se a ferramenta de cor atingir pedras ou outros objetos rijos, desligue imediatamente o motor e inspecione a ferramenta de corte.**
11. **Antes de começar a cortar, a ferramenta de corte tem de ter atingido a velocidade máxima de trabalho.**
12. **Durante a operação, segure sempre a ferramenta com as duas mãos. Nunca agarre na ferramenta só com uma mão durante a utilização. Garanta sempre uma base sólida.**
13. **Todos os equipamentos de proteção, como os resguardos fornecidos com a ferramenta, têm de ser utilizados durante a operação.**
14. **Exceto em caso de emergência, nunca deixe cair nem atire a ferramenta para o chão, pois isto pode danificar gravemente a ferramenta.**
15. **Nunca arraste a ferramenta pelo chão quando se deslocar de um lugar para outro, a ferramenta pode ficar danificada quando movida desta forma.**
16. **Retire sempre a bateria da ferramenta:**
    - **— sempre que deixar a ferramenta sem supervisão;**
    - **— antes de desimpedir um bloqueio;**
    - **— antes de verificar, limpar ou trabalhar na ferramenta;**
    - **— antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar a ferramenta;**
    - **— sempre que a ferramenta começar a vibrar de forma estranha;**
    - **— sempre que transportar a ferramenta.**
17. **Não force a ferramenta. Fará o trabalho melhor e com menor probabilidade de risco de ferimentos à velocidade para a qual foi concebida.**
18. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar as poeiras ou fumos.
19. **Descanse para prevenir a perda de controlo provocada pela fadiga.** Recomendamos que descanse 10 a 20 minutos por cada hora de trabalho.
20. **Não utilize a ferramenta em encostas íngremes.**
21. **O arnês para o ombro deve ser usado durante a operação, se fornecido com a ferramenta.**

**Instruções de manutenção**

1. **A condição da ferramenta de corte, dos dispositivos de proteção e do arnês para o ombro deve ser verificada antes de iniciar o trabalho.**
2. **Desligue o motor e retire a bateria antes de efetuar qualquer manutenção, substituir a ferramenta de corte e limpar a ferramenta.**
3. **Após a utilização, desligue a bateria da ferramenta e verifique se está danificada.**
4. **Verifique se há fixadores soltos e peças danificadas, como o estado de corte estar quase a meio na ferramenta de corte.**
5. **Quando não estiver a ser utilizado, guarde o equipamento num local seco que esteja trancado ou longe do alcance das crianças.**
6. **Utilize apenas as peças de substituição e acessórios recomendados pelo fabricante.**
7. **Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas limpas de detritos.**
8. **Inspecione e realize a manutenção da ferramenta regularmente, especialmente antes/após a utilização. A ferramenta só pode ser reparada pelo nosso centro de assistência autorizado.**
9. **Mantenha as mãos secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.**

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**⚠*AVISO:* NÃO permita que o conforto ou familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua o cumprimento estrito das regras de segurança da ferramenta. A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode provocar ferimentos pessoais graves.**

## Instruções de segurança importantes para a bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.**
2. **Não abra a bateria.**
3. **Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.**
4. **Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perca de visão.**

5. **Não coloque a bateria em curto-circuito:**
   (1) **Não toque nos terminais com qualquer material condutor.**
   (2) **Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.**
   (3) **Não exponha a bateria à água ou chuva.**
   **Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.**
6. **Não guarde a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50°C.**
7. **Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.**
8. **Tenha cuidado para não deixar cair ou dar pancadas na bateria.**
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de iões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).**
    Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.
    Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.
    Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.
11. **Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.**
12. **Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita.** Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Utilize apenas baterias genuínas da Makita.** A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

## Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. **Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.**
2. **Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10°C – 40°C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.**

# DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

## Descrição das peças (com cabeça de corte de nylon)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gatilho do interruptor | 2 | Bateria |
| 3 | Alavanca de bloqueio | 4 | Protetor |
| 5 | Cabeça de corte de nylon | 6 | Fio de nylon |
| 7 | Resguardo do fio | 8 | Porca recartilhada |
| 9 | Punho dianteiro | 10 | Alça para o arnês para o ombro |
| 11 | Luz de indicação | 12 | Botão de desbloqueio |

## Descrição das peças (com lâmina de plástico)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gatilho do interruptor | 2 | Bateria |
| 3 | Suporte da lâmina | 4 | Alavanca de bloqueio |
| 5 | Protetor | 6 | Cabeça da lâmina de plástico |
| 7 | Lâmina de plástico | 8 | Resguardo do fio |
| 9 | Porca recartilhada | 10 | Punho dianteiro |
| 11 | Alça para o arnês para o ombro | 12 | Luz de indicação |
| 13 | Botão de desbloqueio | - | - |

# DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠***AVISO:*** **Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta.** Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

## Instalação ou remoção da bateria

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando instalar ou remover a bateria.** Se não segurar firmemente a ferramenta e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na ferramenta e na bateria e ferimentos pessoais.

► **Fig.6:** **1.** Indicador vermelho **2.** Botão **3.** Bateria

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto desliza o botão na frente da bateria.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta da bateria com a ranhura no compartimento e deslize-a no lugar. Empurre-a até o fim para que a mesma encaixe no lugar com um clique. Se puder ver a parte vermelha no lado superior do botão, significa que não está completamente bloqueada.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho.** Caso contrário, a bateria poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em si mesmo ou em alguém próximo.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Não instale a bateria à força.** Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

## Sistema de proteção da bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da bateria. Este sistema corta automaticamente a energia para o motor a fim de prolongar a vida útil da bateria.
A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a mesma e/ou a bateria estiver numa das seguintes circunstâncias:

**Sobrecarga:**
A ferramenta é utilizada de tal forma que puxa uma corrente elevada demais.
Neste caso, desligue a ferramenta e pare a aplicação que fez com que a ferramenta ficasse sobrecarregada. Depois, ligue a ferramenta para a reiniciar.
Se a ferramenta não reiniciar, a bateria está sobreaquecida. Nesta situação, deixe a bateria arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

**Baixa tensão da bateria:**
A carga restante da bateria está baixa demais e a ferramenta não funciona. Se ligar a ferramenta, o motor funciona novamente mas para logo a seguir. Nesse caso, retire a bateria e recarregue-a.

## Indicação da capacidade restante da bateria

***Apenas para baterias com indicador***

► **Fig.7:** **1.** Luzes indicadoras **2.** Botão de verificação

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

| Luzes indicadoras | | Carga restante |
|---|---|---|
| ■ Aceso | □ Desligada | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% a 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% a 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% a 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% a 25% |

**NOTA:** Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

## Ação do interruptor

⚠***AVISO:*** **Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e volta para a posição "OFF" quando libertado.**

⚠***AVISO:*** **Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com o botão de desbloqueio que impede que a ferramenta efetue o arranque inadvertidamente. Nunca utilize a ferramenta se esta efetuar o arranque quando puxa o gatilho do interruptor sem pressionar o botão de desbloqueio.** Peça a reparação no centro de assistência Makita local.

⚠***AVISO:*** **Nunca desative a função de bloqueio ou tape o botão de desbloqueio com fita adesiva.**

***OBSERVAÇÃO:*** **Não puxe o gatilho do interruptor à força sem pressionar o botão de desbloqueio.** O interruptor pode partir.

► **Fig.8:** **1.** Gatilho **2.** Botão de desbloqueio

Para evitar que o gatilho do interruptor seja puxado acidentalmente, existe um botão de desbloqueio.
Para efetuar o arranque da ferramenta, pressione o botão de desbloqueio e puxe o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar. O botão de desbloqueio pode ser pressionado a partir da direita ou da esquerda.

## Luz de indicação

Ao pôr a ferramenta a funcionar permite que a luz de indicação mostre o estado de capacidade da bateria.
► **Fig.9: 1.** Luz

Quando a ferramenta também estiver sobrecarregada e tiver parado durante a operação, a luz acende a vermelho. Consulte o quadro seguinte para ver o estado e medida a tomar para a luz de indicação.

| Luz de indicação | Estado | Medida a tomar |
|---|---|---|
| A luz pisca a vermelho. | Isto indica o momento adequado para substituir a bateria quando a carga da bateria estiver baixa. | Recarregue a bateria. |
| A luz acende a vermelho. (Nota 1) | Esta função funciona quando a carga da bateria estiver praticamente gasta. Nesta altura, a ferramenta para imediatamente. | Recarregue a bateria. |
| A luz acende a vermelho. (Nota 1) | Paragem automática devido a sobrecarga. | Desligue a ferramenta. |

Nota 1: O momento em que a luz de indicação acende varia em função da temperatura em torno da área de trabalho e das condições da bateria.

## Cabeça de corte de nylon

***OBSERVAÇÃO:*** **Não bata com a ferramenta contra superfície de betão ou asfalto. Bater neste tipo de objetos pode causar danos à ferramenta.**

**NOTA:** Se o fio de nylon não sair enquanto bate com a cabeça, rebobine ou substitua o fio de nylon seguindo os procedimentos neste manual.

**NOTA:** O mecanismo de batente e alimentação não funciona adequadamente se a cabeça de corte de nylon não estiver a rodar.

► **Fig.10: 1.** Cabeça de corte de nylon **2.** Cortador

A cabeça de corte de nylon tem um mecanismo de batente e alimentação. Para suprir o fio de nylon, bata com a cabeça de corte contra o terreno durante a operação da ferramenta. À medida que o fio de nylon sai, será automaticamente cortado pelo cortador no comprimento correto.

## Armazenamento da lâmina de plástico

► **Fig.11: 1.** Lâmina de plástico **2.** Suporte da lâmina

A lâmina de plástico para substituição pode ser guardada no suporte da lâmina da ferramenta. Quando guardar ou tirar a lâmina para fora, retire a bateria.

## Ajustar a posição da pega e do punho dianteiro

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Antes de ajustar o comprimento do eixo, certifique-se de que desliga a ferramenta e retire a bateria da ferramenta.** O não cumprimento deste passo pode provocar ferimentos pessoais.

Ajuste o comprimento do eixo para que possa segurar na pega quando baixar a sua mão direita.
► **Fig.12: 1.** Pega

Para ajustar o comprimento do eixo, abra a alavanca de bloqueio, depois ajuste o comprimento do eixo e, em seguida, feche a alavanca de bloqueio.
► **Fig.13: 1.** Alavanca de bloqueio

Ajuste a posição do punho dianteiro para que possa segurar o punho dianteiro quando baixar a sua mão esquerda.
► **Fig.14: 1.** Punho dianteiro

# MONTAGEM

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Nunca ponha a ferramenta a funcionar a não ser quando está completamente montada.** A operação da ferramenta num estado parcialmente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves provocados pelo arranque acidental.

## Instalar o punho dianteiro

Coloque o punho dianteiro no respetivo suporte e fixe-o com um perno hexagonal e a porca recartilhada conforme mostrado na figura.
► **Fig.15: 1.** Punho dianteiro **2.** Porca recartilhada **3.** Perno hexagonal

O ângulo do punho dianteiro é ajustável. Para ajustar o ângulo do punho dianteiro, desaperte a porca recartilhada, regule o punho dianteiro num ângulo correto de acordo com o seu trabalho e depois aperte com firmeza a porca recartilhada para a direita.

## Instalar o resguardo do fio

***OBSERVAÇÃO:*** **Não expanda o resguardo do fio demasiado para fora. Caso contrário, pode partir-se.**

► **Fig.16**

Para reduzir o risco de danificar os objetos na parte da frente da cabeça de corte, prenda o resguardo do fio ao protetor de forma a que controle o intervalo de corte.

Expanda ligeiramente para fora o resguardo do fio e, depois, insira-o dentro dos orifícios do protetor.

**Para cabeça de corte de nylon:**
Prenda o resguardo do fio aos orifícios no lado da frente do protetor. A marca do fio de nylon no protetor indica o orifício a usar.
► **Fig.17: 1.** Orifício

**Para cabeça da lâmina de plástico:**
Prenda o resguardo do fio aos orifícios no lado de trás do protetor. A marca da lâmina no protetor indica o orifício a usar.
► **Fig.18: 1.** Orifício

Quando o resguardo do fio não está a ser utilizado, levante-o para a posição de descanso.
► **Fig.19: 1.** Resguardo do fio

## Instalar o protetor

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Enquanto instala o protetor, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor.** O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

► **Fig.20: 1.** Parafuso **2.** Protetor

Monte o protetor instalando-o na caixa do motor e depois fixe-o com dois parafusos.

## Instalação da cabeça de corte de nylon

***Acessório opcional***

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Se a cabeça de corte de nylon bater acidentalmente contra uma rocha ou outro objeto rijo durante a operação, pare a ferramenta e inspecione-a para ver se apresenta danos. Se a cabeça de corte de nylon estiver danificada, substitua imediatamente.** A utilização de uma ferramenta de corte danificada pode resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se de que retira a chave hexagonal após a instalação.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Quando instalar ou remover a cabeça de corte de nylon, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor.** O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

***OBSERVAÇÃO:*** **Certifique-se de que utiliza cabeças de corte de nylon genuínas da Makita.**

**1.** Vire a ferramenta ao contrário para poder substituir facilmente a ferramenta de corte.

**2.** Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa do motor e rode o eixo até estar bloqueado.
► **Fig.21: 1.** Chave hexagonal **2.** Orifício **3.** Eixo

**3.** Coloque a cabeça de corte de nylon sobre o eixo e aperte-a rodando-a para a direita.
► **Fig.22: 1.** Cabeça de corte de nylon

**4.** Retire a chave hexagonal.

Para remover a cabeça de corte de nylon, rode-a para a esquerda enquanto bloqueia o eixo com a chave hexagonal.

## Instalar a cabeça da lâmina de plástico

***Acessório opcional***

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Se a lâmina de plástico bater acidentalmente contra uma rocha ou outro objeto rijo durante a operação, pare a ferramenta e inspecione-a para ver se apresenta danos. Se a lâmina de plástico estiver danificada, substitua-a imediatamente.** A utilização de uma ferramenta de corte danificada pode resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se de que retira a chave hexagonal após a instalação.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Quando instalar ou remover a cabeça da lâmina de plástico, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor.** O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Se a cabeça da lâmina de plástico estiver gasta, substitua-a por uma nova.** Se estiver gasta, a lâmina de plástico pode ser lançada da cabeça da lâmina de plástico durante a operação e causar ferimento.

***OBSERVAÇÃO:*** **Certifique-se de que utiliza lâminas de plástico originais da Makita.**

**1.** Vire a ferramenta ao contrário para poder substituir facilmente a ferramenta de corte.

**2.** Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa do motor e rode o eixo até estar bloqueado.
► **Fig.23: 1.** Chave hexagonal **2.** Orifício **3.** Eixo

**3.** Coloque a cabeça da lâmina de plástico sobre o eixo e aperte-a rodando-a para a direita.
► **Fig.24: 1.** Cabeça da lâmina de plástico

**4.** Retire a chave hexagonal.

Para remover a lâmina de plástico, rode-a para a esquerda enquanto bloqueia o eixo com a chave hexagonal.

## Prender o arnês para o ombro

► **Fig.25: 1.** Gancho

Prenda os ganchos do arnês para o ombro à ferramenta como mostrado na figura.

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se de que prende firmemente à ferramenta os ganchos do arnês para o ombro. Se os ganchos não forem presos completamente, podem soltar-se e causar ferimento.**

## Armazenamento da chave hexagonal

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Tenha cuidado para não deixar a chave hexagonal inserida na cabeça da ferramenta.** Pode causar ferimentos e/ou danos na ferramenta.

Quando não estiver a ser utilizada, guarde a chave hexagonal conforme indicado na figura para evitar perdê-la.
► **Fig.26: 1.** Chave hexagonal

# OPERAÇÃO

## Cortar a relva

Segure no aparador de relva ao ângulo de cerca 50° para o terreno. Desloque o aparador de relva lentamente da direita para a esquerda. Corte a relva algumas vezes a partir de cima da relva na ponta do fio de nylon ou com a lâmina.

***OBSERVAÇÃO:*** **Não corte relva alta de uma vez.** Cortar relva alta de uma vez próximo da raiz pode fazer com que a cabeça de corte de nylon ou lâmina de plástico fique entrelaçada pela relva. Isto pode causar sobrecarga do motor, resultando em danos para o aparador de relva.

***OBSERVAÇÃO:*** **Utilize o aparador de relva sem que o carretel ou lâmina de plástico entrem em contacto com a superfície do terreno.** Utilizar o carretel ou lâmina de plástico em contacto com a superfície do terreno pode fazer com que o motor fique em sobrecarga resultando em danos para o aparador de relva.

► **Fig.27**

***OBSERVAÇÃO:*** **Não force o aparador em relva que cresça densamente.**

► **Fig.28**

***OBSERVAÇÃO:*** **Não utilize o aparador se cavar o terreno.**

► **Fig.29**

## Cortar a relva próximo de árvores, blocos, tijolos ou pedras

Segure e incline o aparador de relva numa altura em que o carretel ou lâmina não toca no terreno. Corte a relva usando a ponta do fio de nylon ou lâmina de plástico como golpeando o terreno.

► **Fig.30**

***OBSERVAÇÃO:*** **Quando cortar a relva, desloque o aparador de relva em torno das árvores ou dos blocos para que o fio de nylon ou lâmina não toquem nas árvores ou nos blocos.** Recomenda-se que mantenha a ferramenta a mais de 5 cm da árvore ou do bloco. Se o fio de nylon ou lâmina tocar na árvore ou no bloco, o fio de nylon pode romper-se ou a lâmina desgastar-se rapidamente. Se o fio de nylon romper no carretel, volte a regular o fio de nylon consultando o procedimento de substituição neste manual.

## Utilizar o aparador de relva como corta-bordas

Utilizar o aparador de relva como corta-bordas é adequado para cortar a relva que cresça ao longo dos tijolos ou blocos.

Puxe o resguardo do fio para baixo e rode o aparador de relva 180°.
Como mostrado na figura, enquanto coloca o resguardo do fio em contacto com o terreno, desloque o aparador de relva para cortar a relva. Pode cortar a relva eficientemente andando paralelamente ao longo dos tijolos ou blocos.

► **Fig.31: 1.** Resguardo do fio

## Retirar o arnês para o ombro

⚠***AVISO:*** **Tenha extremo cuidado para manter o controlo da máquina quando retirar o arnês para o ombro.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Antes da operação, ajuste o arnês para o ombro ao comprimento correto para impedir a fadiga.**

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se de que a ferramenta está firmemente segura pelo arnês para o ombro antes da operação.**

O arnês para o ombro dispõe de um meio de libertação rápida. Aperte as laterais da fivela para soltar a ferramenta do arnês para o ombro.

► **Fig.32: 1.** Fivela

# MANUTENÇÃO

⚠***AVISO:*** **Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de tentar efetuar uma inspeção ou manutenção na ferramenta.** Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

***OBSERVAÇÃO:*** **Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.**

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

## Limpar a ferramenta

Limpe a ferramenta retirando o pó, sujidade ou relva cortada com um pano seco ou um embebido em água com sabão e torça. Se a relva cortada tiver aderido à caixa do motor, certifique-se de que a remove.

► **Fig.33: 1.** Caixa do motor

## Armazenamento

O orifício na pega é conveniente para pendurar a ferramenta a partir de um prego ou parafuso na parede. Antes de guardar a ferramenta, levante o resguardo do fio, encurte o eixo e depois dobre o punho dianteiro.

► **Fig.34: 1.** Resguardo do fio

► **Fig.35: 1.** Punho dianteiro **2.** Eixo

► **Fig.36: 1.** Orifício

## Substituir a lâmina de plástico

Se a lâmina de plástico estiver gasta, substitua-a por uma nova. Para instalar a lâmina de plástico, alinhe a direção da lâmina com a marca na cabeça da lâmina de plástico e depois insira-a totalmente até bloquear no lugar com um pequeno estalido. Para remover a lâmina de plástico, execute o procedimento de instalação ao contrário.

► **Fig.37: 1.** Lâmina **2.** Marca

**NOTA:** Se a lâmina de plástico estiver gasta, a vibração aumenta quando a máquina for operada sem carga.

## Substituir o fio de nylon

⚠***AVISO:*** **Utilize apenas fio de nylon com o diâmetro indicado nas "ESPECIFICAÇÕES". Nunca utilize uma linha mais pesada, fio metálico, corda ou outro semelhante.** Utilize apenas o fio de nylon recomendado, caso contrário, pode provocar danos na ferramenta e resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠***AVISO:*** **Certifique-se de que a tampa da cabeça de corte de nylon está corretamente fixa na caixa como descrito em baixo.** Se não fixar adequadamente a tampa, a cabeça de corte de nylon pode desfazer-se e ser arremessada para longe provocando ferimentos pessoais graves.

Substitua o fio de nylon se o fio deixar de sair.

► **Fig.38: (1)** Até 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a ferramenta. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência técnica autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

| Estado da anomalia | Causa provável (avaria) | Correção |
|---|---|---|
| O motor não funciona. | A bateria não está instalada. | Instale a bateria. |
| | Problema com a bateria (baixa tensão) | Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Peça a reparação no centro de assistência autorizado local. |
| O motor para de funcionar após pouco uso. | O nível de carga da bateria está baixo. | Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria. |
| | Sobreaquecimento. | Pare a utilização da ferramenta para que ela possa arrefecer. |
| Não atinge o máximo das RPM. | A bateria está mal instalada. | Instale a bateria como descrito neste manual. |
| | A potência da bateria está a baixar. | Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Peça a reparação no centro de assistência autorizado local. |
| A ferramenta de corte não roda:<br>⇨ pare a máquina imediatamente! | Há um objeto estranho, como um ramo, encravado entre o resguardo e a cabeça de corte de nylon. | Retire o objeto estranho. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Peça a reparação no centro de assistência autorizado local. |
| Vibração anormal:<br>⇨ pare a máquina imediatamente! | Uma das extremidades do fio de nylon partiu-se. | Toque com a cabeça de corte de nylon contra o chão enquanto está a rodar para fazer o fio sair. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Peça a reparação no centro de assistência autorizado local. |
| A ferramenta de corte e o motor não param:<br>⇨ retire imediatamente a bateria! | Falha de funcionamento elétrica ou eletrónica. | Retire a bateria e peça a reparação no centro de assistência autorizado local. |

# ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠***PRECAUÇÃO:*** **Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual.** A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Cabeça de corte de nylon
- Fio de nylon (linha de corte)
- Cabeça da lâmina de plástico
- Lâmina de plástico
- Bateria e carregador genuínos da Makita

**NOTA:** Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

# SPECIFIKATIONER

| **Model:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Hastighed uden belastning (uden skæreværktøj) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Samlet længde (uden skæreværktøj) | | 835 - 1.185 mm |
| Diameter af nylontråd | | 1,65 mm |
| Relevant skæreværktøj og skærediameter | Nylonskærehoved (artikelnr. 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Plastikklingehoved (artikelnr. 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Mærkespænding | | D.C. 10,8 V - 12 V maks. |
| Standard-akku | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Vægt | | 1,9 - 2,1 kg |

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.
- Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination i henhold til EPTA-procedure 01/2014 er vist i tabellen.

## Støj

Gældende standard : EN50636

| Type | Gennemsnitligt lydtrykniveau | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Usikkerhed K (dB(A)) |
| Nylonskærehoved | 74 | 0,74 |
| Plastikklinge | 75,8 | 2,84 |

- Selv om det lydtrykniveau, der er angivet ovenfor, er 80 dB (A) eller derunder, kan niveauet under arbejdet overskride 80 dB (A). Bær høreværn.

## Vibration

Gældende standard : EN50636

| Type | Venstre hånd | | Højre hånd | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Usikkerhed K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Usikkerhed K ($m/s^2$) |
| Nylonskærehoved | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Plastikklinge | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**BEMÆRK:** Den angivne vibrationsemissionsværdier blevet målt i overensstemmelse med standardtestmetoden og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

**BEMÆRK:** Den angivne vibrationsemissionsværdien kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af værktøjet kan være forskellig fra den erklærede emissionsværdi, afhængigt af den måde, hvorpå værktøjet anvendes.

⚠***ADVARSEL:*** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

## Symboler

Følgende viser de symboler, der anvendes til udstyret. Vær sikker på, at De forstår betydningen af symbolerne før brugen.

| | |
|---|---|
|  | Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed. |
|  | Læs betjeningsvejledningen. |
|  | Fare; pas på kastede genstande. |
|  | Afstanden mellem maskinen og omkringstående skal være mindst 15 m. |
|  | Hold omkringstående på afstand. |
|  | Hold en afstand på mindst 15 m. |
|  | Brug hjelm, beskyttelsesbriller og høreværn. |
|  | Brug arbejdshandsker. |
|  | Bær solide støvler med skridsikre såler. Sikkerhedsstøvler med stålspids anbefales. |
|  | Må ikke udsættes for fugt. |
|  | Brug aldrig metalklinger. |
|  Ni-MH Li-ion | Kun for landene i EU<br>Bortskaf ikke elektrisk udstyr eller batteripakken sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med det europæiske direktiv om bortskaffelse af affald fra elektriske og elektroniske produkter samt batterier og akkuer, samt bortskaffelse af batterier og akkuer, og deres anvendelse i overensstemmelse med nationale love skal elektrisk udstyr samt batterier og batteripakke(r), der har nået udløbet af deres levetid, indsamles separat og returneres til en miljøvenlig genanvendelsesfacilitet. |

## EU-overensstemmelseserklæring

***Kun for lande i Europa***

EU-overensstemmelseserklæringen er inkluderet som Bilag A i denne brugsanvisning.

# SIKKERHEDSADVARSLER

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

⚠***ADVARSEL:*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

1. **Vær bekendt med kontrollerne og den korrekte brug af udstyret.**
2. **Skæreelementer fortsætter med at rotere, efter at der er slukket for motoren.**
3. **Lad aldrig børn eller personer, der ikke er bekendt med instruktionerne, bruge maskinen. Lokal lovgivning begrænser muligvis operatørens alder.**
4. **Hold op med at bruge maskinen, når der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.**
5. **Brug kun maskinen i dagslys eller godt kunstigt lys. Undgå at bruge maskinen i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag.**
6. **Før brug af maskinen og efter eventuelle sammenstød skal den kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse og repareres, hvis det er nødvendigt.**
7. **Pas på personskade fra udstyr, der er monteret for at tilpasse længden af trådsnoren. Efter montering af ny skæreline skal maskinen altid returneres til normal brugsposition, før der tændes for den.**
8. **Monter aldrig metalskæreelementer.**
9. **Dette udstyr er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, motoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er overvåget eller instrueret i brug af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.**
10. **Anvend maskinen med den største forsigtighed og opmærksomhed.**
11. **Brug kun maskinen, hvis du er i god fysisk form. Udfør alt arbejde roligt og omhyggeligt. Anvend sund fornuft, og husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, der opstår for andre personer eller deres ejendom.**
12. **Anvend aldrig maskinen, når du er træt, føler dig syg, eller du er påvirket af alkohol eller narkotika.**
13. **Sluk med det samme for maskinen, hvis den udviser tegn på unormal funktion.**
14. **Hold fingrene på afstand af afbryderknappen, når maskinen ikke bruges, og når den flyttes fra et arbejdssted til et andet.**

**Tilsigtet brug af maskinen**

1. **Brug den rette maskine. Akku græstrimmeren er kun beregnet til at klippe græs og let ukrudt. Den må ikke anvendes til noget andet formål, for eksempel til at klippe en hæk, da dette kan forårsage personskade.**

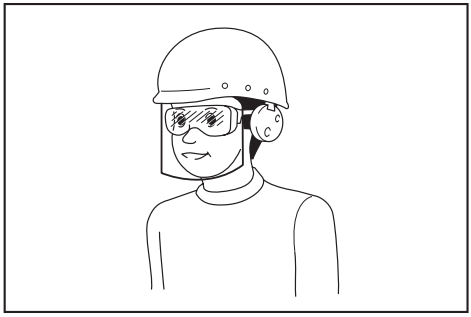
**Personligt beskyttelsesudstyr**

► **Fig.1**

► **Fig.2**

1. **Bær passende tøj. Det tøj, der bæres, skal være praktisk og passende, dvs. det skal være tætsiddende, men må ikke være en hindring. Bær hverken smykker eller tøj, der kan sidde fast i højt græs. Bær beskyttende hårnet for at begrænse langt hår.**

2. **Bær altid solide sko med skridsikre såler ved brug af maskinen. Dette beskytter mod personskade og sørger for et solidt fodfæste.**
3. **Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner. Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.**



**Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugerne af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.**

**Elektrisk sikkerhed og batterisikkerhed**

1. **Undgå farlige miljøer. Brug ikke maskinen på fugtige eller våde steder, og udsæt den ikke for regn. Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød.**
2. **Genoplad kun med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, der er beregnet til én type batteripakke, kan forårsage risiko for brand, hvis den bruges med en anden batteripakke.**
3. **Brug kun maskiner sammen med de dertil specifikt beregnede batteripakker. Brug af andre batteripakker kan forårsage risiko for personskade og brand.**
4. **Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra én terminal til en anden. Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.**
5. **Under forkerte forhold kan der komme væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der sker kontakt ved et uheld. Søg lægehjælp, hvis der kommer væske i øjnene. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.**
6. **Undlad at kaste batterierne i åben ild. Cellen kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaffelse.**
7. **Undlad at åbne eller mishandle batterierne. Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.**
8. **Undlad at oplade batteriet i regnvejr eller under våde forhold.**

**Start af maskinen**

**► Fig.3**

1. **Se efter, at der ikke er børn eller andre personer inden for en arbejdsafstand på 15 meter, og vær også opmærksom på dyr i nærheden af arbejdsområdet. Ellers skal du holde op med at bruge maskinen.**
2. **Kontroller altid før brug, at det er sikkert at bruge maskinen. Kontroller sikkerheden af skæreværktøjet og beskyttelsesskærmen samt afbryderknappen/håndtaget for nem og korrekt brug. Kontroller, at håndtagene er rene og tørre, og test afbryderens til/fra-funktion.**
3. **Se efter beskadigede dele, før maskinen bruges igen. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal kontrolleres omhyggeligt for at finde ud af, om den fungerer korrekt og udfører dens tilsigtede funktion. Se efter justering af bevægelige dele, binding af bevægelige dele, dele, som er gået i stykker, montering og andre forhold, der kan påvirke deres funktion. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af vores autoriserede servicecenter, medmindre andet fremgår andetsteds i denne brugervejledning.**
4. **Tænd først for motoren, når hænder og fødder er på afstand af skæreværktøjet.**
5. **Kontroller før starten, at skæreværktøjet ikke berører hårde genstande som f.eks. grene, sten osv., da skæreværktøjet drejer rundt, når det starter.**
6. **Sørg for, at der ikke er nogen elledninger, vandrør, gasrør osv., der kan udgøre en fare, hvis de beskadiges ved brug af maskinen.**

**Anvendelsesmetode**

1. **Betjen aldrig maskinen med beskadigede beskyttelsesskærme, eller hvis beskyttelsesskærmene ikke sidder på plads.**
2. **Brug kun maskinen i god belysning og sigtbarhed. Om vinteren skal du være opmærksom på glatte eller våde områder, is og sne (risiko for at glide). Sørg altid for sikkert fodfæste.**
3. **Pas på personskade på fødder og hænder fra skæreværktøjet.**
4. **Hold til enhver tid hænder og fødder borte fra skæremidlet, især når du tænder for motoren.**
5. **Skær aldrig over hoftehøjde.**
6. **Stå aldrig på en stige, når du bruger maskinen.**
7. **Arbejd aldrig på ustabile overflader.**
8. **Stræk dig ikke for langt. Oprethold til enhver tid korrekt fodfæste og balance.**
9. **Fjern sand, sten, søm osv. fra arbejdsområdet. Fremmedpartikler kan beskadige skæreværktøjet og kan blive slynget bort, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.**
10. **Hvis skæreværktøjet rammer sten eller andre hårde genstande, skal du med det samme slukke for motoren og kontrollere skæreværktøjet.**
11. **Skæreværktøjet skal have nået fuld arbejdshastighed, før du begynder klipningen.**

12. **Hold altid i maskinen med begge hænder under anvendelse. Hold aldrig maskinen med én hånd under brug. Sørg altid for sikkert fodfæste.**
13. **Alt beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelsesskærme, der leveres sammen med maskinen, skal anvendes under brugen.**
14. **Bortset fra nødstilfælde må du aldrig slippe eller kaste maskinen på jorden, da dette kan medføre alvorlig beskadigelse af maskinen.**
15. **Træk aldrig maskinen hen ad jorden, når den flyttes fra sted til sted, da maskinen kan tage skade, hvis den flyttes på denne måde.**
16. **Fjern altid akkuen fra maskinen:**
    - **når maskinen efterlades uden opsyn,**
    - **før du fjerner en hindring,**
    - **før du efterser, rengør eller arbejder på maskinen,**
    - **før udførelse af justeringer, udskiftning af tilbehør eller opbevaring,**
    - **når maskinen begynder at vibrere unormalt,**
    - **når maskinen skal transporteres.**
17. **Brug ikke magt på maskinen. Den gør et bedre job og med mindre risiko for personskade ved den hastighed, den er udviklet til.**
18. **Undlad at betjene elmaskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elmaskiner udsender gnister, der kan antænde støvet eller dampene.
19. **Hold pause for at undgå at miste kontrollen på grund af træthed.** Vi anbefaler, at du holder 10 til 20 minutters hvil hver time.
20. **Brug ikke maskinen på stejle skrænter.**
21. **Skulderselen skal anvendes under brug, hvis den leveres sammen med maskinen.**

**Vedligeholdelsesinstruktioner**

1. **Tilstanden af skæreværktøjet, beskyttelsesenhederne og skulderselen skal kontrolleres, før arbejdet påbegyndes.**
2. **Sluk for motoren, og fjern akkuen, før du udfører vedligeholdelse, udskifter skæreværktøjet og rengør maskinen.**
3. **Fjern altid akkuen fra maskinen efter brug, og kontroller for beskadigelse.**
4. **Se efter løse fastgøringsmidler og beskadigede dele, for eksempel næsten halvt afskårne dele i skæreværktøjet.**
5. **Når udstyret ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted, der er aflåst eller utilgængeligt for børn.**
6. **Anvend kun producentens anbefalede reservedele og tilbehør.**
7. **Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for rester.**
8. **Inspicer og vedligehold maskinen regelmæssigt, især før/efter brug. Få kun maskinen repareret på vores autoriserede servicecenter.**
9. **Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.**

## GEM DISSE FORSKRIFTER.

**⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.**

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Lad være med at skille akkuen ad.**
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**
   **Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.**
6. **Opbevar ikke værktøjet og akkuen på et sted, hvor temperaturen kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Lad være med at brænde akkuen eller udsætte den for stød.**
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.

## GEM DENNE BRUGSANVISNING.

**⚠*FORSIGTIG:* Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

## Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**

# BESKRIVELSE AF DELENE

## Beskrivelse af dele (med nylonskærehoved)

► **Fig.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Afbryderknap | 2 | Akku |
| 3 | Låsehåndtag | 4 | Skærm |
| 5 | Nylonskærehoved | 6 | Nylontråd |
| 7 | Trådskærm | 8 | Fingermøtrik |
| 9 | Forreste greb | 10 | Ring til skuldersele |
| 11 | Indikationslampe | 12 | Aflåseknap |

## Beskrivelse af dele (med plastikklinge)

► **Fig.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Afbryderknap | 2 | Akku |
| 3 | Klingeholder | 4 | Låsehåndtag |
| 5 | Skærm | 6 | Plastikklingehoved |
| 7 | Plastikklinge | 8 | Trådskærm |
| 9 | Fingermøtrik | 10 | Forreste greb |
| 11 | Ring til skuldersele | 12 | Indikationslampe |
| 13 | Aflåseknap | - | - |

# FUNKTIONSBESKRIVELSE

**⚠*ADVARSEL:* Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før der foretages justeringer eller kontrolleres funktioner på maskinen.** Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

## Isætning eller fjernelse af akkuen

**⚠*FORSIGTIG:* Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.**

**⚠*FORSIGTIG:* Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

► **Fig.6:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

Akkuen monteres ved, at De sætter tungen på akkuen ud for noten i kabinettet og lader den glide på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator på oversiden af knappen er synlig, betyder det, at den ikke er tilstrækkeligt låst.

**⚠*FORSIGTIG:* Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig.** Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

**⚠*FORSIGTIG:* Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

## Batteribeskyttelsessystem

Maskinen er udstyret med et batteribeskyttelsessystem. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge akkulevetiden.
Maskinen stopper automatisk under anvendelsen, hvis maskinen og/eller akkuen udsættes for en af de følgende situationer:

**Overbelastet:**
Maskinen anvendes på en sådan måde, at den bruger unormalt meget strøm.
Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.
Hvis maskinen ikke starter, er akkuen overophedet. Lad i så fald akkuen køle af, før du tænder for maskinen igen.

**Lav spænding på akkuen:**
Den resterende batteriladning er for lav, og maskinen vil ikke fungere. Hvis De tænder for maskinen, kører motoren igen, men stopper hurtigt. I denne situation skal De fjerne og oplade akkuen.

## Indikation af den resterende batteriladning

***Kun til akkuer med indikatoren***

► **Fig.7: 1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

| Indikatorlamper | | Resterende kapacitet |
|---|---|---|
| ■ Tændt | □ Slukket | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% til 100% |
| ■ ■ ■ □ | | 50% til 75% |
| ■ ■ □ □ | | 25% til 50% |
| ■ □ □ □ | | 0% til 25% |

**BEMÆRK:** Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

## Afbryderbetjening

⚠***ADVARSEL:*** **Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Af hensyn til din sikkerhed er maskinen forsynet med lås fra-knap, der forhindrer, at maskinen starter ved et uheld. Brug aldrig maskinen, hvis den starter, når du trykker på afbryderknappen uden at trykke på lås fra-knappen.** Kontakt det lokale Makita servicecenter for reparation.

⚠***ADVARSEL:*** **Du må aldrig deaktivere låsefunktionen eller holde lås fra-knappen nede med tape.**

***BEMÆRKNING:*** **Undlad at trykke på afbryderknappen med magt uden at trykke på lås fra-knappen.** Kontakten kan gå i stykker.

► **Fig.8: 1.** Afbryderknap **2.** Lås fra-knap

For at forhindre, at afbryderknappen trykkes ind ved et uheld, er maskinen udstyret med en aflåseknap. Maskinen startes ved at trykke lås fra-knappen ned og trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe. Lås fra-knappen kan trykkes ned fra enten højre eller venstre side.

## Indikationslampe

Når maskinen kører, kan indikationslampen vise status for akkuens kapacitet.

► **Fig.9: 1.** Lampe

Når maskinen også er overbelastet og er stoppet under brugen, lyser lampen rødt. Se i følgende tabel vedrørende status og den handling, der skal udføres, for indikationslampen.

| Indikationslampe | Status | Handling, der skal udføres |
|---|---|---|
| Lampen blinker rødt. | Dette angiver det passende tidspunkt at udskifte akkuen, når batteristrømmen bliver lav. | Genoplad akkuen. |
| Lampen lyser rødt. (Bemærkning 1) | Denne funktion aktiveres, når batteriladningen er næsten brugt op. På dette tidspunkt stopper maskinen med det samme. | Genoplad akkuen. |
| Lampen lyser rødt. (Bemærkning 1) | Automatisk stop pga. overbelastning. | Sluk for maskinen. |

Bemærkning 1: Det tidspunkt, hvor indikationslampen begynder at lyse, varierer med temperaturen i arbejdsområdet og akkuens tilstand.

## Nylonskærehoved

***BEMÆRKNING:*** **Bump ikke maskinen mod beton- eller asfaltoverflader. Bump mod denne type genstande kan medføre beskadigelse af maskinen.**

**BEMÆRK:** Hvis nylontråden ikke føres ud, når hovedet bumpes, skal du tilbagespole eller udskifte nylontråden ved at følge de procedurer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

**BEMÆRK:** Bump- og fremføringsmekanismen fungerer ikke korrekt, hvis nylonskærehovedet ikke roterer.

► **Fig.10: 1.** Nylonskærehoved **2.** Skærer

Nylonskærehovedet har en bump- og fremføringsmekanisme. Bump skærehovedet let mod jorden, mens maskinen kører, for at fremføre nylontråden. Når nylontråden fremføres, skæres den automatisk til den rette længde af skæreren.

## Opbevaring af plastikklingen

► **Fig.11: 1.** Plastikklinge **2.** Klingeholder

Der kan opbevares en plastikklinge til udskiftning i klingeholderen på maskinen. Tag akkuen ud, når du opbevarer klingen eller tager den frem.

## Justering af placeringen af håndtaget og det forreste greb

**⚠*FORSIGTIG:* Før du justerer skaftlængden, skal du sørge for at slukke for maskinen og fjerne akkuen fra maskinen.** Hvis du ikke gør dette, kan det medføre personskade.

Juster længden af skaftet, så du kan holde i håndtaget, mens du sænker din højre hånd.
► **Fig.12: 1.** Håndtag

Hvis du vil justere skaftlængden, skal du åbne låsehåndtaget, derefter justere længden af skaftet og derefter lukke låsehåndtaget.
► **Fig.13: 1.** Låsehåndtag

Juster placeringen af det forreste greb, så du kan holde i det forreste greb, mens du sænker din venstre hånd.
► **Fig.14: 1.** Forreste greb

# SAMLING

**⚠*FORSIGTIG:* Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.**

**⚠*FORSIGTIG:* Start aldrig maskinen, medmindre den er fuldstændigt samlet.** Betjening af maskinen i delvis samlet tilstand kan forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

## Montering af det forreste greb

Monter det forreste greb på holderen til det forreste greb, og fastgør det med en sekskantbolt og fingermøtrikken som vist i figuren.
► **Fig.15: 1.** Forreste greb **2.** Fingermøtrik **3.** Sekskantbolt

Vinklen på det forreste greb kan justeres. Hvis du vil justere vinklen på det forreste greb, skal du løsne fingermøtrikken, indstille det forreste greb i den rette vinkel til dit arbejde og derefter tilspænde fingermøtrikken fast i retningen med uret.

## Montering af trådskærmen

***BEMÆRKNING:* Træk ikke trådskærmen for langt ud. Ellers kan den knække.**

► **Fig.16**

For at mindske risikoen for at beskadige genstande foran skærehovedet skal trådskærmen monteres på skærmen, så den kontrollerer skæreområdet.

Træk trådskærmen let udad, og sæt den derefter ind i hullerne på skærmen.

**For nylonskærehoved:**
Monter trådskærmen på hullerne på forsiden af skærmen. Nylontrådmærket på skærmen angiver det hul, der skal anvendes.
► **Fig.17: 1.** Hul

**For plastikklingehoved:**
Monter trådskærmen på hullerne på bagsiden af skærmen. Klingemærket på skærmen angiver det hul, der skal anvendes.
► **Fig.18: 1.** Hul

Når trådskærmen ikke anvendes, skal den løftes til tomgangspositionen.
► **Fig.19: 1.** Trådskærm

## Montering af skærmen

**⚠*FORSIGTIG:* Ved montering af skærmen skal du passe på ikke at berøre nylontrådskæreren på skærmen.** Kontakt med skæreren kan medføre personskade.

► **Fig.20: 1.** Skrue **2.** Skærm

Monter skærmen ved at sætte den på motorhuset og derefter fastgøre den med to skruer.

## Montering af nylonskærehoved

***Ekstraudstyr***

**⚠*FORSIGTIG:* Hvis nylonskærehovedet rammer en sten eller en hård genstand ved et uheld under brugen, skal du stoppe maskinen og inspicere det for beskadigelse. Hvis nylonskærehovedet er beskadiget, skal det udskiftes med det samme.** Brug af et beskadiget skæreværktøj kan forårsage alvorlig personskade.

**⚠*FORSIGTIG:* Sørg for at fjerne unbrakonøglen efter monteringen.**

**⚠*FORSIGTIG:* Ved montering eller fjernelse af nylonskærehovedet skal du passe på ikke at berøre nylontrådskæreren på skærmen.** Kontakt med skæreren kan medføre personskade.

***BEMÆRKNING:* Sørg for at bruge et ægte Makita nylonskærehoved.**

**1.** Vend maskinen med bunden i vejret, så du nemt kan udskifte skæreværktøjet.

**2.** Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i motorhuset, og drej spindlen, indtil spindlen er låst fast.
► **Fig.21: 1.** Unbrakonøgle **2.** Hul **3.** Spindel

**3.** Placer nylonskærehovedet på spindlen, og stram det ved at dreje det i retningen med uret.
► **Fig.22: 1.** Nylonskærehoved

**4.** Fjern unbrakonøglen.

For at fjerne nylonskærehovedet drejes det i retningen mod uret, mens spindlen låses fast med unbrakonøglen.

## Montering af plastikklingehoved

*Ekstraudstyr*

⚠***FORSIGTIG:*** **Hvis plastikklingen rammer en sten eller en hård genstand ved et uheld under brugen, skal du stoppe maskinen og inspicere den for beskadigelse. Hvis plastikklingen er beskadiget, skal den udskiftes med det samme.** Brug af et beskadiget skæreværktøj kan forårsage alvorlig personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at fjerne unbrakonøglen efter monteringen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Ved montering eller fjernelse af plastikklingehovedet skal du passe på ikke at berøre nylontrådskæreren på skærmen.** Kontakt med skæreren kan medføre personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Hvis plastikklingehovedet er slidt, skal du udskifte det med et nyt.** Hvis det er slidt, kan plastikklingen blive kastet ud fra plastikklingehovedet under brug og medføre personskade.

***BEMÆRKNING:*** **Sørg for at bruge en ægte Makita plastikklinge.**

**1.** Vend maskinen med bunden i vejret, så du nemt kan udskifte skæreværktøjet.

**2.** Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i motorhuset, og drej spindlen, indtil spindlen er låst fast.
► **Fig.23: 1.** Unbrakonøgle **2.** Hul **3.** Spindel

**3.** Placer plastikklingehovedet på spindlen, og stram det ved at dreje det i retningen med uret.
► **Fig.24: 1.** Plastikklingehoved

**4.** Fjern unbrakonøglen.

For at fjerne plastikklingen drejes den i retningen mod uret, mens spindlen låses fast med unbrakonøglen.

## Montering af skulderselen

► **Fig.25: 1.** Krog

Monter krogene på skulderselen på maskinen som vist i figuren.

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at montere krogene på skulderselen forsvarligt på maskinen. Hvis krogene er ufuldstændigt monteret, kan de gå løs og forårsage personskade.**

## Opbevaring af unbrakonøgle

⚠***FORSIGTIG:*** **Pas på ikke at lade unbrakonøglen sidde i maskinhovedet.** Dette kan medføre personskade og/eller beskadigelse af maskinen.

Når unbrakonøglen ikke bruges, opbevares den som vist i figuren for at forhindre, at den bliver væk.
► **Fig.26: 1.** Unbrakonøgle

# ANVENDELSE

## Slåning af græs

Hold græstrimmeren i en vinkel på cirka 50° med jorden. Flyt græstrimmeren langsomt fra højre mod venstre. Slå græsset nogle gange fra toppen af græsset ved spidsen af nylontråden eller med klingen.

***BEMÆRKNING:*** **Slå ikke langt græs på én gang.** Hvis du slår højt græs på én gang nær roden, kan nylonskærehovedet eller plastikklingen blive viklet ind i græs. Dette kan forårsage overbelastning af motoren og medføre beskadigelse af græstrimmeren.

***BEMÆRKNING:*** **Brug græstrimmeren, uden at spolen eller plastikklingen kommer i kontakt med jordoverfladen.** Brug af spolen eller plastikklingen i kontakt med jordoverfladen kan forårsage overbelastning af motoren og medføre beskadigelse af græstrimmeren.

► **Fig.27**

***BEMÆRKNING:*** **Tving ikke trimmeren ind i tætvoksende græs.**

► **Fig.28**

***BEMÆRKNING:*** **Brug ikke trimmeren, som om du gravede i jorden.**

► **Fig.29**

## Slåning af græs i nærheden af træer, blokke, murværk eller sten

Hold og vip græstrimmeren i en højde, hvor spolen eller klingen ikke berører jorden. Slå græsset ved hjælp af spidsen af nylontråden eller plastikklingen som at banke på jorden.
► **Fig.30**

***BEMÆRKNING:*** **Ved slåning af græsset skal du flytte græstrimmeren rundt om træet eller blokkene, så nylontråden eller klingen ikke berører træet eller blokkene.** Det anbefales at holde maskinen mere end 5 cm væk fra træet eller blokken. Hvis nylontråden eller klingen berører træet eller blokken, kan nylontråden blive flosset, eller klingen kan blive hurtigt slidt. Hvis nylontråden bliver flosset i spolen, skal du indstille nylontråden igen, idet du refererer til fremgangsmåden til udskiftning i denne brugsanvisning.

## Brug af græstrimmeren som kantskærer

Brug af græstrimmeren som kantskærer er egnet til at slå græs, der vokser langs murværk eller blokke.

Træk trådskærmen ned, og drej græstrimmeren 180°. Som vist i figuren skal du flytte græstrimmeren for at slå græsset, idet trådskærmen berører jorden. Du kan slå græsset effektivt ved at gå parallelt med murværket eller blokkene.
► **Fig.31: 1.** Trådskærm

## Afmontering af skulderselen

**⚠*ADVARSEL:* Vær yderst omhyggelig med at bevare kontrollen over maskinen, når du afmonterer skulderselen.**

**⚠*FORSIGTIG:* Juster skulderselen til den korrekte længde før brugen for at undgå træthed.**

**⚠*FORSIGTIG:* Sørg for, at maskinen holdes sikkert af skulderselen, før brugen.**

Skulderselen har en metode til hurtig frigørelse. Klem siderne af spændet sammen for at frigøre maskinen fra skulderselen.

► **Fig.32: 1.** Spænde

# VEDLIGEHOLDELSE

**⚠*ADVARSEL:* Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før du forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse på maskinen.** Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

***BEMÆRKNING:* Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

## Rengøring af maskinen

Rengør maskinen ved at aftørre støv, snavs eller afskåret græs med en tør klud eller en klud, der er dyppet i sæbevand og vredet. Sørg for at fjerne afskåret græs, hvis det klæber til motorhuset.

► **Fig.33: 1.** Motorhus

## Opbevaring

Hullet i håndtaget er praktisk til at hænge maskinen på et søm eller en skrue i væggen. Før opbevaring af maskinen skal du løfte trådskærmen, afkorte skaftet og derefter folde det forreste greb.

► **Fig.34: 1.** Trådskærm

► **Fig.35: 1.** Forreste greb **2.** Skaft

► **Fig.36: 1.** Hul

## Udskiftning af plastikklingen

Hvis plastikklingen er slidt, skal du udskifte den med en ny. For at montere plastikklingen skal du justere klingens retning i forhold til mærket på plastikklingehovedet og derefter sætte den helt ind, indtil den låses på plads med et lille klik. Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere plastikklingen.

► **Fig.37: 1.** Klinge **2.** Mærke

**BEMÆRK:** Hvis plastikklingen er slidt, øges vibrationen, når maskinen anvendes uden belastning.

## Udskiftning af nylontråden

**⚠*ADVARSEL:* Brug kun nylontråd med den diameter, der er angivet under "SPECIFIKATIONER". Brug aldrig tungere snor, metaltråd, reb eller lignende.** Brug kun den anbefalede nylontråd, ellers kan det medføre beskadigelse af maskinen og resultere i alvorlig personskade.

**⚠*ADVARSEL:* Sørg for, at dækslet på nylonskærehovedet er fastgjort korrekt til huset som beskrevet nedenfor.** Hvis dækslet ikke er fastgjort forsvarligt, kan nylonskærehovedet flyve fra hinanden og forårsage alvorlig personskade.

Udskift nylontråden, hvis tråden ikke længere fremføres.

► **Fig.38: (1)** Op til 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# FEJLFINDING

Udfør selv en inspektion, inden De anmoder om reparation. Hvis De opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må De ikke forsøge at adskille maskinen. Rådfør Dem i stedet med et autoriseret Makita Servicecenter, og brug altid originale Makita udskiftningsdele til reparationer.

| Unormal tilstand | Sandsynlig årsag (fejl) | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Motoren kører ikke. | Akkuen er ikke indsat. | Indsæt akkuen. |
| | Problem med batteriet (for lav spænding) | Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv. |
| | Drevsystemet fungerer ikke korrekt. | Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation. |
| Motoren holder op med at køre efter kort tids brug. | Batteriets opladningsniveau er for lavt. | Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv. |
| | Overophedning. | Hold op med at bruge maskinen, så den kan køle ned. |
| Den når ikke det maksimale omdrejningstal. | Batteriet er indsat forkert. | Indsæt akkuen som beskrevet i denne brugervejledning. |
| | Batteriladningen falder. | Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv. |
| | Drevsystemet fungerer ikke korrekt. | Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation. |
| Skæreværktøjet roterer ikke:<br>⇨ Stop maskinen med det samme! | Et fremmedlegeme som f.eks. en gren sidder fast mellem skærmen og nylonskærehovedet. | Fjern fremmedlegemet. |
| | Drevsystemet fungerer ikke korrekt. | Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation. |
| Unormal vibration:<br>⇨ Stop maskinen med det samme! | Den ene ende af nylontråden er knækket af. | Tryk nylonskærehovedet mod jorden, mens det roterer, for at fremføre tråden. |
| | Drevsystemet fungerer ikke korrekt. | Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation. |
| Skæreværktøjet og motoren kan ikke stoppe:<br>⇨ Fjern batteriet med det samme! | Elektrisk eller elektronisk fejlfunktion. | Fjern batteriet, og kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation. |

# EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning.** Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Nylonskærehoved
- Nylontråd (skæreline)
- Plastikklingehoved
- Plastikklinge
- Original Makita-akku og oplader

**BEMÆRK:** Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

# ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| **Μοντέλο:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο (χωρίς κοπτικό εργαλείο) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Συνολικό μήκος (χωρίς κοπτικό εργαλείο) | | 835 - 1.185 mm |
| Διάμετρος μεσινέζας | | 1,65 mm |
| Ισχύον εργαλείο κοπής και διάμετρος κοπής | Κεφαλή κοπής με νάιλον (P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Κεφαλή πλαστικής λάμας (P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Ονομαστική τάση | | D.C. 10,8 V - 12 V μέγ. |
| Στάνταρ κασέτα μπαταριών | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Καθαρό βάρος | | 1,9 - 2,1 kg |

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Οι προδιαγραφές και η κασέτα μπαταριών μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.
- Το βάρος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα προσαρτήματα, συμπεριλαμβάνοντας την κασέτα μπαταριών. Ο ελαφρύτερος και ο βαρύτερος συνδυασμός, σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014, παρουσιάζονται στον πίνακα.

## Θόρυβος

Ισχύον πρότυπο : EN50636

| Τύπος | Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Αβεβαιότητα K (dB(A)) |
| Κεφαλή κοπής με νάιλον | 74 | 0,74 |
| Πλαστική λάμα | 75,8 | 2,84 |

- Ακόμη κι αν η στάθμη ηχητικής πίεσης που παρατίθεται ανωτέρω είναι 80 dB (A) ή λιγότερο, η στάθμη υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A). Να φοράτε ωτοασπίδες.

## Κραδασμός

Ισχύον πρότυπο : EN50636

| Τύπος | Αριστερό χέρι | | Δεξί χέρι | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Αβεβαιότητα K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Αβεβαιότητα K ($m/s^2$) |
| Κεφαλή κοπής με νάιλον | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Πλαστική λάμα | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

## Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

| | |
|---|---|
|  | Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή. |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών. |
|  | Κίνδυνος. Να προσέχετε για εκτοξευόμενα αντικείμενα. |
|  | Η απόσταση ανάμεσα στο εργαλείο και τους παρευρισκόμενους πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 m. |
|  | Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους. |
|  | Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 15 m. |
|  | Να φοράτε κράνος ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. |
|  | Να φοράτε προστατευτικά γάντια. |
|  | Να φοράτε ανθεκτικές μπότες με αντιολισθητικές σόλες. Συνιστώνται μπότες ασφαλείας με ατσάλινα προστατευτικά για τα δάκτυλα των ποδιών. |
|  | Μην εκθέτετε σε υγρασία. |
|  | Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλική λάμα. |
|  Ni-MH Li-ion | Μόνο για τις χώρες της ΕΕ<br>Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες και συσσωρευτές και τις απόβλητες μπαταρίες και συσσωρευτές και την ενσωμάτωση τους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και η μπαταρία και τα πακέτα μπαταριών που έχουν φτάσει το τέλος ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκαταστάσεις περιβαλλοντικά συμβατής ανακύκλωσης. |

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

***Μόνο για χώρες της Ευρώπης***

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ περιλαμβάνεται ως Παράρτημα Α στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και όλες τις οδηγίες.** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

### Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

1. **Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.**
2. **Τα κοπτικά στοιχεία συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του μοτέρ.**
3. **Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη μηχανή. Ενδέχεται να υπάρχουν περιορισμοί ως προς την ηλικία του χειριστή ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς.**
4. **Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια, βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.**
5. **Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν έχει ακόμα φως έξω ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.**
6. **Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και μετά από κάθε κρούση, να ελέγχετε για ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς και επισκευάστε όπως απαιτείται.**
7. **Προσέχετε να μην τραυματιστείτε από τη διάταξη για τη ρύθμιση του μήκους της πετονιάς. Αφού επεκτείνετε τη νέα γραμμή κόπτη, να επιστρέφετε πάντα το μηχάνημα στην κανονική θέση λειτουργίας πριν το ενεργοποιήσετε.**
8. **Μην προσαρμόζετε ποτέ μεταλλικά κοπτικά στοιχεία.**
9. **Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από οποιοδήποτε άτομο (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομο που δεν έχει πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρείται ή αν του έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
10. **Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο με τη μεγαλύτερη προσοχή.**
11. **Να χειρίζεστε το εργαλείο μόνο αν βρίσκεστε σε καλή σωματική κατάσταση. Εκτελέστε όλες τις εργασίες με ηρεμία και προσοχή. Χρησιμοποιήστε κοινή λογική και να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.**
12. **Μη χειρίζεστε το εργαλείο όταν είσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.**

13. Πρέπει να απενεργοποιήσετε αμέσως το εργαλείο αν παρουσιάζει ενδείξεις ασυνήθιστης λειτουργίας.
14. Προστατέψτε τα δάκτυλά σας από τη σκανδάλη διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο και όταν αλλάζετε θέση εργασίας.

**Προοριζόμενη χρήση του εργαλείου**

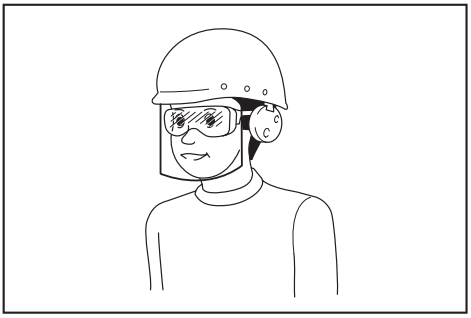
1. Να χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο. Το φορητό κουρευτικό γκαζόν προορίζεται μόνο για την κοπή γρασιδιού και ελαφριών ζιζανίων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς όπως κοπή φρακτών επειδή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός**

► **Εικ.1**

► **Εικ.2**

1. Να ντύνεστε κατάλληλα. Ο ρουχισμός που φοράτε θα πρέπει να είναι λειτουργικός και κατάλληλος, δηλαδή να είναι εφαρμοστός αλλά να μην σας παρεμποδίζει. Μην φοράτε κοσμήματα ή ρούχα τα οποία μπορούν να μπλεχτούν στο γκαζόν μεγάλου ύψους. Να φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών που να κρατάει μαζεμένα τα μακριά μαλλιά.
2. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πάντα να φοράτε ανθεκτικά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα. Αυτά προστατεύουν έναντι των τραυματισμών και διασφαλίζουν το καλό πάτημα.
3. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμό όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις ΗΠΑ, το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη ή το πρότυπο AS/NZS 1336 στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία. Στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία, απαιτείται από το νόμο να φοράτε και προσωπίδα για την προστασία του προσώπου σας.



Ο εργοδότης έχει την ευθύνη να επιβάλλει τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ασφαλείας από τους χειριστές του εργαλείου και από άλλα άτομα που βρίσκονται στην άμεση περιοχή εργασίας.

**Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας**

1. Να αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
2. Να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια συγκεκριμένη μπαταρία μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
3. Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση κάθε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείται η κασέτα μπαταριών, διατηρήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, με τα οποία μπορεί να δημιουργηθεί σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
5. Υπό συνθήκες κατάχρησης, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή. Αν συμβεί επαφή κατά λάθος, εκπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
6. Μη απορρίπτετε την μπαταρία(ίες) στη φωτιά. Το κελί μπορεί να εκραγεί. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
7. Μη απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ίες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
8. Μη φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή, αλλά ούτε σε υγρές τοποθεσίες.

**Εκκίνηση του εργαλείου**

► **Εικ.3**

1. Φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν παιδιά ή άλλα άτομα μέσα σε μια απόσταση εργασίας 15 μέτρων, επίσης δώστε προσοχή στα οποιαδήποτε ζώα μέσα στην περιοχή εργασίας. Διαφορετικά, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου.
2. Πριν τη λειτουργία, να ελέγχετε πάντα ότι το εργαλείο είναι ασφαλές για λειτουργία. Ελέγξτε την ασφάλεια του κοπτικού εργαλείου και του προφυλακτήρα, αλλά και το διακόπτη-σκανδάλη/μοχλό για εύκολη και σωστή δράση. Ελέγξτε ότι οι λαβές είναι καθαρές και στεγνές και ελέγξτε τη λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του διακόπτη.
3. Ελέγξτε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πριν από την περαιτέρω χρήση του εργαλείου. Θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά τον προφυλακτήρα ή άλλα εξαρτήματα με ζημιά για να καθορίσετε αν θα λειτουργήσουν σωστά και αν θα πραγματοποιήσουν την προοριζόμενη λειτουργία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, την ελεύθερη κίνηση των κινούμενων μερών, το τυχόν σπάσιμο εξαρτημάτων, τη στερέωση και οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που ενδεχομένως να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα με ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εκτός αν δηλώνεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο.
4. Να ενεργοποιείτε το μοτέρ μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια σας είναι μακριά από το κοπτικό εργαλείο.
5. Πριν το ξεκίνημα, βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εργαλείο δεν βρίσκεται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα όπως κλαδιά, πέτρες κτλ. επειδή το κοπτικό εργαλείο θα περιστραφεί κατά την εκκίνηση.

6. **Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωληνώσεις νερού ή αερίου κ.λπ. οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιές από τη χρήση του εργαλείου.**

**Μέθοδος λειτουργίας**

1. **Ποτέ μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία με κατεστραμμένους προφυλακτήρες ή όταν οι προφυλακτήρες δεν βρίσκονται στη θέση τους.**
2. **Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο κάτω από καλό φωτισμό και ορατότητα. Κατά τη διάρκεια της εποχής του χειμώνα δώστε προσοχή στις περιοχές που είναι υγρές και γλιστρούν, στον πάγο και στο χιόνι (κίνδυνος ολισθηρότητας). Πάντοτε να έχετε ένα ασφαλές πάτημα.**
3. **Να προσέχετε ώστε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας από το κοπτικό εργαλείο.**
4. **Να κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το κοπτικό μέσο και ειδικά όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ.**
5. **Μην κόβετε ποτέ επάνω από το ύψος της μέσης σας.**
6. **Μην στέκεστε ποτέ σε σκάλα και να χρησιμοποιείτε το εργαλείο.**
7. **Μην εργάζεστε ποτέ πάνω σε ασταθείς επιφάνειες.**
8. **Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Να στέκεστε πάντα σταθερά και ισορροπημένα.**
9. **Αφαιρέστε την άμμο, τις πέτρες, τα καρφιά κτλ. που βρίσκονται μέσα στο εύρος της περιοχής εργασίας. Τα ξένα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εργαλείο και μπορεί να προκληθεί η εκτόξευσή τους, έχοντας ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.**
10. **Αν το κοπτικό εργαλείο χτυπήσει πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα, αμέσως κλείστε το μοτέρ και επιθεωρήστε το κοπτικό εργαλείο.**
11. **Πριν το ξεκίνημα της κοπής, το κοπτικό εργαλείο θα πρέπει να έχει αποκτήσει την πλήρη ταχύτητα λειτουργίας.**
12. **Κατά την χρήση, να κρατάτε πάντα το εργαλείο και με τα δυο σας χέρια. Κατά τη χρήση, μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο με ένα χέρι. Πάντοτε να έχετε ένα ασφαλές πάτημα.**
13. **Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να χρησιμοποιείται όλος ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως οι προφυλακτήρες, που παρέχονται με το εργαλείο.**
14. **Εκτός από την περίπτωση της έκτακτης ανάγκης, ποτέ μην ρίξετε ή πετάξετε το εργαλείο στο έδαφος επειδή αν το κάνετε αυτό μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο εργαλείο.**
15. **Μην σύρετε ποτέ το εργαλείο στο έδαφος όταν μετακινείστε από το ένα μέρος στο άλλο, το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί αν το μεταφέρετε με αυτόν τον τρόπο.**
16. **Να αφαιρείτε πάντα την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο:**
    - **κάθε φορά που αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση,**
    - **πριν καθαρίσετε κάποια εμπλοκή,**
    - **πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το εργαλείο ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό,**
    - **πριν πραγματοποιήσετε τυχόν ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το μηχάνημα,**
    - **όποτε το εργαλείο αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο,**
    - **κάθε φορά που μεταφέρετε το εργαλείο.**
17. **Μην ασκείτε δύναμη στο εργαλείο. Το εργαλείο θα πραγματοποιήσει την εργασία καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα για κίνδυνο τραυματισμού στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.**
18. **Μη θέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
19. **Κάντε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου που προκαλείται από την κόπωση.** Σας συνιστούμε να κάνετε 10 έως 20 λεπτά διάλειμμα κάθε ώρα.
20. **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε απότομες κλίσεις.**
21. **Ο ιμάντας ώμου πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια λειτουργίας, εφόσον παρέχεται με το εργαλείο.**

**Οδηγίες συντήρησης**

1. **Η κατάσταση του κοπτικού εργαλείου, των προστατευτικών συσκευών και του ιμάντα ώμου πρέπει να ελεγχθούν πριν αρχίσετε την εργασία.**
2. **Να σβήνετε το μοτέρ και να βγάζετε την κασέτα μπαταριών πριν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, αντικαθιστάτε το κοπτικό εργαλείο και καθαρίζετε το εργαλείο.**
3. **Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο και ελέγξτε για ζημιά.**
4. **Ελέγχετε για χαλαρούς συνδετήρες και κατεστραμμένα εξαρτήματα όπως σχεδόν αποκομμένες καταστάσεις στο κοπτικό εργαλείο.**
5. **Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε στεγνό μέρος που είναι κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.**
6. **Να χρησιμοποιείτε μόνο συνιστώμενα ανταλλακτικά εξαρτήματα και αξεσουάρ του κατασκευαστή.**
7. **Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές.**
8. **Επιθεωρήστε και συντηρήστε το εργαλείο τακτικά, ειδικά πριν και μετά τη χρήση. Στείλετε το εργαλείο για επισκευή μόνο στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μας.**
9. **Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο.**

## ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**⚠*ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικείωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφάλειας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.**

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. **Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.**
2. **Μην αποσυναρμολογήσετε την κασέτα μπαταριών.**
3. **Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.**
4. **Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.**
5. **Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:**
   (1) **Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.**
   (2) **Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.**
   (3) **Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.**

   **Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.**
6. **Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.**
7. **Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.**
8. **Προσέχετε να μη ρίξετε κάτω ούτε να χτυπήσετε την μπαταρία.**
9. **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημία.**
10. **Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.**
    Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορείς, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση. Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. **Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.**
12. **Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita.** Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

**⚠*ΠΡΟΣΟΧΗ:* Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita.** Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

## Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. **Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.**
2. **Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.**
3. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10°C έως 40°C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.**

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

## Περιγραφή εξαρτημάτων (με κεφαλή κοπής με νάιλον)

► **Εικ.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Σκανδάλη διακόπτης | 2 | Κασέτα μπαταριών |
| 3 | Μοχλός ασφάλισης | 4 | Προστατευτικό |
| 5 | Κεφαλή κοπής με νάιλον | 6 | Νάιλον μεσινέζα |
| 7 | Συρμάτινος προφυλακτήρας | 8 | Παξιμάδι |
| 9 | Μπροστινή λαβή | 10 | Αναρτήρας για ιμάντα ώμου |
| 11 | Ενδεικτική λυχνία | 12 | Κουμπί κλειδώματος |

## Περιγραφή εξαρτημάτων (με πλαστική λάμα)

► **Εικ.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Σκανδάλη διακόπτης | 2 | Κασέτα μπαταριών |
| 3 | Υποδοχή λάμας | 4 | Μοχλός ασφάλισης |
| 5 | Προστατευτικό | 6 | Κεφαλή πλαστικής λάμας |
| 7 | Πλαστική λάμα | 8 | Συρμάτινος προφυλακτήρας |
| 9 | Παξιμάδι | 10 | Μπροστινή λαβή |
| 11 | Αναρτήρας για ιμάντα ώμου | 12 | Ενδεικτική λυχνία |
| 13 | Κουμπί κλειδώματος | - | - |

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του.** Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών.** Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

► **Εικ.6:** **1.** Κόκκινη ένδειξη **2.** Κουμπί **3.** Κασέτα μπαταριών

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την αύλακα στην υποδοχή και ολισθήστε τη στη θέση της. Να την τοποθετείτε πλήρως μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Εάν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη στην επάνω πλευρά του κουμπιού, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε την κόκκινη ένδειξη.** Εάν δεν ασφαλιστεί, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία.** Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

## Σύστημα προστασίας μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας της μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

**Υπερφόρτωση:**
Το εργαλείο λειτουργεί με τρόπο ώστε να αναγκάζεται να καταναλώνει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα.
Σε αυτή την κατάσταση, σβήστε το εργαλείο και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του εργαλείου. Μετά, ενεργοποιήστε το εργαλείο για επανεκκίνηση.
Αν το εργαλείο δεν ξεκινάει, η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την κατάσταση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

**Χαμηλή τάση μπαταρίας:**
Η υπόλοιπη χωρητικότητα μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή και το εργαλείο δεν λειτουργεί. Αν ενεργοποιήσετε το εργαλείο, το μοτέρ θα τεθεί ξανά σε λειτουργία αλλά θα σταματήσει σύντομα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε και επαναφορτίστε την μπαταρία.

## Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

***Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ενδεικτική λυχνία***

► **Εικ.7:** **1.** Ενδεικτικές λυχνίες **2.** Κουμπί ελέγχου

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

| **Ενδεικτικές λυχνίες** | | **Υπόλοιπη χωρητικότητα** |
|---|---|---|
| **Αναμμένες** | **Σβηστές** | |
| ■ ■ ■ ■ | | 75% έως 100% |
| ■ ■ ■ | □ | 50% έως 75% |
| ■ ■ | □ □ | 25% έως 50% |
| ■ | □ □ □ | 0% έως 25% |

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

## Δράση διακόπτη

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Πριν βάλετε την κασέτα μπαταρίας μέσα στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα να δείτε αν η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στη θέση «OFF» όταν ελευθερώνεται.**

⚠***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Για την ασφάλεια σας, το εργαλείο αυτό παρέχεται με κουμπί ασφάλισης το οποίο αποτρέπει την εκκίνηση του εργαλείου κατά λάθος. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αν εκκινείται όταν τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη χωρίς να πατήσετε και το κουμπί ασφάλισης.** Απευθυνθείτε στο τοπικό κέντρο σέρβις της Makita για επισκευή.

***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην απενεργοποιείτε ποτέ τη λειτουργία κλειδώματος και μην κολλάτε ποτέ το κουμπί ασφάλισης.**

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη με δύναμη χωρίς να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης.** Ο διακόπτης μπορεί να σπάσει.

► **Εικ.8: 1.** Σκανδάλη διακόπτης **2.** Κουμπί ασφάλισης

Για να μην τραβηχτεί κατά λάθος η σκανδάλη διακόπτης, παρέχεται ένα κουμπί κλειδώματος.
Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη. Ελευθερώστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης από τα δεξιά ή τα αριστερά.

## Ενδεικτική λυχνία

Όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της κασέτας μπαταριών.
► **Εικ.9: 1.** Λυχνία

Σε περίπτωση που το εργαλείο υποστεί επίσης υπερφόρτωση και η λειτουργία του διακοπεί, η λυχνία ανάβει κόκκινη. Ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα για την κατάσταση και την απαιτούμενη ενέργεια σε σχέση με την ενδεικτική λυχνία.

| Ενδεικτική λυχνία | Κατάσταση | Απαιτούμενη ενέργεια |
|---|---|---|
| Η λυχνία αναβοσβήνει κόκκινη. | Υποδεικνύει τον κατάλληλο χρόνο για την αντικατάσταση της κασέτας μπαταριών, όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. | Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. |
| Η λυχνία ανάβει κόκκινη. (Σημείωση 1) | Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η ισχύς της μπαταρίας έχει σχεδόν εξαντληθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η λειτουργία του εργαλείου διακόπτεται αμέσως. | Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. |
| Η λυχνία ανάβει κόκκινη. (Σημείωση 1) | Αυτόματη διακοπή λόγω υπερφόρτωσης. | Απενεργοποιήστε το εργαλείο. |

Σημείωση 1: Ο χρόνος ενεργοποίησης της ενδεικτικής λυχνίας διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία στο χώρο εργασίας και τις συνθήκες της κασέτας μπαταριών.

## Κεφαλή κοπής με νάιλον

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην χτυπάτε το εργαλείο στο σκυρόδεμα ή την επιφάνεια της ασφάλτου. Τα χτυπήματα σε τέτοιου είδους αντικείμενα ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στο εργαλείο.**

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Αν η νάιλον μεσινέζα δεν εξέρχεται ενώ χτυπάτε την κεφαλή, ξανατυλίξτε ή αντικαταστήστε τη μεσινέζα ακολουθώντας τις διαδικασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ο μηχανισμός χειροκίνητης τροφοδοσίας της πετονιάς με κτύπημα της κεφαλής δεν θα λειτουργήσει σωστά αν η κεφαλή κοπής με νάιλον δεν περιστρέφεται.

► **Εικ.10: 1.** Κεφαλή κοπής με νάιλον **2.** Κόφτης

Η κεφαλή κοπής με νάιλον διαθέτει μηχανισμό χειροκίνητης τροφοδοσίας της πετονιάς με κτύπημα της κεφαλής. Για την τροφοδοσία της νάιλον μεσινέζας, χτυπήστε την κεφαλή κοπής επάνω στο έδαφος ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Καθώς η νάιλον μεσινέζα εξέρχεται, θα κοπεί αυτόματα στο σωστό μήκος από τον κόφτη.

## Αποθήκευση πλαστικής λάμας

► **Εικ.11: 1.** Πλαστική λάμα **2.** Υποδοχή λάμας

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια πλαστική λάμα αντικατάστασης στην υποδοχή λάμας του εργαλείου. Όταν αποθηκεύετε ή βγάζετε τη λάμα, αφαιρείτε την κασέτα μπαταριών.

## Ρύθμιση θέσης της χειρολαβής και της μπροστινής λαβής

***ΠΡΟΣΟΧΗ:* Προτού ρυθμίσετε το μήκος του άξονα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το εργαλείο και ότι έχετε αφαιρέσει την κασέτα μπαταριών από αυτό.** Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.

Ρυθμίστε το μήκος του άξονα έτσι ώστε να μπορείτε να πιάσετε τη χειρολαβή όταν κατεβάζετε το δεξί σας χέρι.
► **Εικ.12: 1.** Χειρολαβή

Για να ρυθμίσετε το μήκος του άξονα, ανοίξτε το μοχλό ασφάλισης, ρυθμίστε το μήκος του άξονα και, έπειτα, κλείστε το μοχλό ασφάλισης.
► **Εικ.13: 1.** Μοχλός ασφάλισης

Ρυθμίστε τη θέση της μπροστινής λαβής έτσι ώστε να μπορείτε να πιάστε την μπροστινή λαβή όταν κατεβάζετε το αριστερό σας χέρι.
► **Εικ.14: 1.** Μπροστινή λαβή

# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

***ΠΡΟΣΟΧΗ:* Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.**

***ΠΡΟΣΟΧΗ:* Μη βάζετε ποτέ μπροστά το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο.** Η λειτουργία του εργαλείου σε μερικώς συναρμολογημένη κατάσταση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία έναρξη.

## Τοποθέτηση της μπροστινής λαβής

Συνδέστε την μπροστινή λαβή στην υποδοχή της και στερεώστε την με μια εξαγωνική μπουλόνι και το παξιμάδι, όπως φαίνεται στην εικόνα.

► **Εικ.15:** **1.** Μπροστινή λαβή **2.** Παξιμάδι **3.** Εξαγωνικό μπουλόνι

Η κλίση της μπροστινής λαβής είναι ρυθμιζόμενη. Για να ρυθμίσετε την κλίση της μπροστινής λαβής, ξεσφίξτε το παξιμάδι, ρυθμίστε την μπροστινή λαβή στη σωστή κλίση ανάλογα με την εργασία σας και, έπειτα, σφίξτε καλά το παξιμάδι δεξιόστροφα.

## Τοποθέτηση του συρμάτινου προφυλακτήρα

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Μην επεκτείνετε τον συρμάτινο προφυλακτήρα πάρα πολύ προς τα έξω. Διαφορετικά, μπορεί να σπάσει.**

► **Εικ.16**

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών στα αντικείμενα που βρίσκονται μπροστά από την κεφαλή κοπής, συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στο προστατευτικό, ώστε να ελέγχει το εύρος κοπής.

Επεκτείνετε λίγο τον συρμάτινο προφυλακτήρα προς τα έξω και μετά εισαγάγετέ τον μέσα στις οπές του προστατευτικού.

**Για κεφαλή κοπής με νάιλον:**
Συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στις οπές στο μπροστινό μέρος του προστατευτικού. Η σήμανση για τη νάιλον μεσινέζα στο προστατευτικό υποδεικνύει την οπή που πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

► **Εικ.17:** **1.** Οπή

**Για κεφαλή πλαστικής λάμας:**
Συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στις οπές στο πίσω μέρος του προστατευτικού. Η σήμανση για τη λάμα στο προστατευτικό υποδεικνύει την οπή που πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

► **Εικ.18:** **1.** Οπή

Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συρμάτινος προφυλακτήρας, ανυψώστε τον στη θέση ρελαντί.

► **Εικ.19:** **1.** Συρμάτινος προφυλακτήρας

## Τοποθέτηση του προστατευτικού

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Όταν τοποθετείτε το προστατευτικό, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάιλον μεσινέζας στο προστατευτικό.** Η επαφή με τον κόφτη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

► **Εικ.20:** **1.** Βίδα **2.** Προστατευτικό

Εγκαταστήστε το προστατευτικό προσαρτώντας το στο περίβλημα του μοτέρ και στερεώστε το με δύο βίδες.

## Τοποθέτηση κεφαλής κοπής με νάιλον

***Προαιρετικό εξάρτημα***

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Αν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η κεφαλή κοπής με νάιλον χτυπήσει κατά λάθος μια πέτρα ή σκληρό αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε για τυχόν ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά στην κεφαλή κοπής με νάιλον, αντικαταστήστε την αμέσως.** Η χρήση ενός κατεστραμμένου κοπτικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Βεβαιωθείτε να βγάλετε το εξαγωνικό κλειδί μετά από την εγκατάσταση.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κεφαλή κοπής με νάιλον, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάιλον μεσινέζας στο προστατευτικό.** Η επαφή με τον κόφτη ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε γνήσια κεφαλή κοπής με νάιλον της Makita.**

**1.** Αναποδογυρίστε το εργαλείο για να μπορέσετε να αντικαταστήσετε το κοπτικό εργαλείο με ευκολία.

**2.** Βάλτε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο περίβλημα μοτέρ και περιστρέψτε την άτρακτο μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.21:** **1.** Εξαγωνικό κλειδί **2.** Οπή **3.** Άτρακτος

**3.** Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον πάνω στην άτρακτο και σφίξτε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

► **Εικ.22:** **1.** Κεφαλή κοπής με νάιλον

**4.** Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής με νάιλον, περιστρέψτε την αριστερόστροφα ενώ μπλοκάρετε την άτρακτο με το εξαγωνικό κλειδί.

## Τοποθέτηση κεφαλής πλαστικής λάμας

***Προαιρετικό εξάρτημα***

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Αν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η πλαστική λάμα χτυπήσει κατά λάθος σε πέτρα ή σκληρό αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε για τυχόν ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά η πλαστική λάμα, αντικαταστήστε την αμέσως.** Η χρήση ενός κατεστραμμένου κοπτικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Βεβαιωθείτε να βγάλετε το εξαγωνικό κλειδί μετά από την εγκατάσταση.**

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κεφαλή πλαστικής λάμας, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάιλον μεσινέζας στο προστατευτικό.** Η επαφή με τον κόφτη ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Αν η κεφαλή πλαστικής λάμας έχει φθαρεί, αντικαταστήστε την με άλλη καινούργια.** Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, ενδέχεται να εκτοξευτεί από την κεφαλή κατά τη λειτουργία και να προκαλέσει τραυματισμούς.

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε γνήσια πλαστική λάμα Makita.**

**1.** Αναποδογυρίστε το εργαλείο για να μπορέσετε να αντικαταστήσετε το κοπτικό εργαλείο με ευκολία.

**2.** Βάλτε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο περίβλημα μοτέρ και περιστρέψτε την άτρακτο μέχρι να ασφαλίσει.
► **Εικ.23: 1.** Εξαγωνικό κλειδί **2.** Οπή **3.** Άτρακτος

**3.** Τοποθετήστε την κεφαλή πλαστικής λάμας πάνω στην άτρακτο και σφίξτε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
► **Εικ.24: 1.** Κεφαλή πλαστικής λάμας

**4.** Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί.

Για να αφαιρέσετε την πλαστική λάμα, περιστρέψτε την αριστερόστροφα ενώ μπλοκάρετε την άτρακτο με το εξαγωνικό κλειδί.

## Σύνδεση του ιμάντα ώμου

► **Εικ.25: 1.** Γάντζος

Συνδέστε τους γάντζους του ιμάντα ώμου στο εργαλείο όπως φαίνεται στην εικόνα.

**⚠*ΠΡΟΣΟΧΗ:* Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τους γάντζους του ιμάντα ώμου στο εργαλείο με ασφάλεια. Αν οι γάντζοι δεν έχουν συνδεθεί σωστά, μπορεί να φύγουν από τη θέση τους και να προκαλέσουν τραυματισμούς.**

## Φύλαξη εξαγωνικού κλειδιού

**⚠*ΠΡΟΣΟΧΗ:* Προσέξτε να μην αφήσετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην κεφαλή του εργαλείου.** Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και/ή ζημιά στο εργαλείο.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εξαγωνικό κλειδί, αποθηκεύστε το όπως φαίνεται στο σχήμα, για να μην χαθεί.
► **Εικ.26: 1.** Εξαγωνικό κλειδί

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

## Κούρεμα γρασιδιού

Κρατήστε το κουρευτικό γκαζόν σε γωνία περίπου 50° προς το έδαφος. Μετακινήστε αργά το κουρευτικό γκαζόν από τα δεξιά προς τα αριστερά. Κουρέψτε το γρασίδι μερικές φορές από την κορυφή του στο άκρο της νάιλον μεσινέζας ή με τη λάμα.

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην κουρεύετε ψηλό γρασίδι με ένα πέρασμα.** Η κεφαλή κοπής με νάιλον ή η πλαστική λάμα μπορεί να μπλεχτεί στο γρασίδι, αν κουρέψετε το ψηλό γρασίδι με ένα πέρασμα κοντά στη ρίζα του. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του κινητήρα, με επακόλουθη ζημιά στο κουρευτικό γκαζόν.

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Χρησιμοποιείτε το κουρευτικό γκαζόν χωρίς το καρούλι ή η πλαστική λάμα να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους.** Αν χρησιμοποιήσετε το καρούλι ή την πλαστική λάμα ενώ είναι σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους, μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση του κινητήρα, με επακόλουθη ζημιά στο κουρευτικό γκαζόν.

► **Εικ.27**

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην πιέζετε το κουρευτικό σε περιοχές με πυκνό γρασίδι.**

► **Εικ.28**

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Μην χρησιμοποιείτε το κουρευτικό για να σκάψετε το έδαφος.**

► **Εικ.29**

## Κούρεμα γρασιδιού κοντά σε δέντρα, ογκώδη αντικείμενα, τούβλα ή πέτρα

Κρατήστε και γείρετε το κουρευτικό γκαζόν σε ύψος στο οποίο το καρούλι ή η λάμα δεν ακουμπά στο έδαφος. Κουρέψτε το γρασίδι χρησιμοποιώντας το άκρο της νάιλον μεσινέζας ή της πλαστικής λάμας σαν να χτυπάτε το έδαφος.
► **Εικ.30**

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:* Όταν κουρεύετε το γρασίδι, μετακινήστε το κουρευτικό γκαζόν γύρω από το δέντρο ή τα ογκώδη αντικείμενα έτσι ώστε η νάιλον μεσινέζα ή η λάμα να μην ακουμπά το δέντρο ή τα ογκώδη αντικείμενα.** Συνιστάται να κρατάτε το εργαλείο πάνω από 5 cm μακριά από το δέντρο ή το ογκώδες αντικείμενο. Αν η νάιλον μεσινέζα ή η λάμα ακουμπήσει στο δέντρο ή το ογκώδες αντικείμενο, η μεσινέζα μπορεί να σχιστεί ή η λάμα μπορεί να υποστεί πρόωρη φθορά. Αν η νάιλον μεσινέζα σχιστεί στο καρούλι, ξαναρυθμίστε την ανατρέχοντας στη διαδικασία αντικατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Χρήση του κουρευτικού γκαζόν ως μπορντουροψάλιδου

Η χρήση του κουρευτικού γκαζόν ως μπορντουροψάλιδου ενδείκνυται για το κούρεμα του γρασιδιού που φυτρώνει γύρω από τούβλα ή ογκώδη αντικείμενα.

Κατεβάστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα και περιστρέψτε το κουρευτικό γκαζόν κατά 180°.
Όπως φαίνεται στην εικόνα, όταν ο συρμάτινος προφυλακτήρας έρθει σε επαφή με το έδαφος, μετακινήστε το κουρευτικό γκαζόν για να κόψετε το γρασίδι. Μπορείτε να κόψετε το γρασίδι αποτελεσματικά, αν κινηθείτε παράλληλα με τα τούβλα ή τα ογκώδη αντικείμενα.
► **Εικ.31: 1.** Συρμάτινος προφυλακτήρας

## Αποσύνδεση του ιμάντα ώμου

***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Δώστε μεγάλη προσοχή για να διατηρήσετε τον έλεγχο του μηχανήματος όταν αποσυνδέετε τον ιμάντα ώμου.**

***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Πριν τη λειτουργία, ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου στο σωστό μήκος για να αποφύγετε την κούραση.**

***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο στηρίζεται με ασφάλεια από τον ιμάντα ώμου προτού το θέσετε σε λειτουργία.**

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης. Πιέστε τα πλαϊνά της πόρπης για να αποσυνδέσετε το εργαλείο από τον ιμάντα ώμου.

► **Εικ.32: 1.** Πόρπη

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία ελέγχου ή συντήρησης στο εργαλείο.** Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

***ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.**

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

## Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη, το χώμα ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί που έχετε βουτήξει σε σαπουνόνερο και το έχετε στραγγίξει. Αν τα κομμένα χόρτα έχουν κολλήσει στο περίβλημα του μοτέρ, απομακρύνετέ τα οπωσδήποτε.

► **Εικ.33: 1.** Περίβλημα μοτέρ

## Αποθήκευση

Η οπή στη χειρολαβή χρησιμεύει για να κρεμάσετε εύκολα το εργαλείο από ένα καρφί ή μια βίδα στον τοίχο. Προτού αποθηκεύσετε το εργαλείο, σηκώστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα, συμπτύξτε τον άξονα και διπλώστε την μπροστινή λαβή.

► **Εικ.34: 1.** Συρμάτινος προφυλακτήρας

► **Εικ.35: 1.** Μπροστινή λαβή **2.** Άξονας

► **Εικ.36: 1.** Οπή

## Αντικατάσταση της πλαστικής λάμας

Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, αντικαταστήστε την με άλλη καινούργια. Για να τοποθετήσετε την πλαστική λάμα, ευθυγραμμίστε τη λάμα με το σημάδι στην κεφαλή πλαστικής λάμας και, μετά, σπρώξτε την μέχρι τέρμα ώστε να κουμπώσει στη θέση της με ένα σύντομο κλικ. Για να αφαιρέσετε την πλαστική λάμα, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

► **Εικ.37: 1.** Λάμα **2.** Σημάδι

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, οι κραδασμοί αυξάνονται όταν το μηχάνημα λειτουργεί χωρίς φορτίο.

## Αντικατάσταση της νάιλον μεσινέζας

***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Να χρησιμοποιείτε νάιλον μεσινέζα μόνο με τη διάμετρο που καθορίζεται στις «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ». Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πιο χονδρή γραμμή, σύρμα, σκοινί ή κάτι παρόμοιο.** Να χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη νάιλον μεσινέζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.

***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** **Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της κοπτικής κεφαλής κοπής με νάιλον να είναι στερεωμένο κατάλληλα στη θήκη όπως περιγράφεται παρακάτω.** Αν δεν ασφαλίσετε κατάλληλα το κάλυμμα, μπορεί να προκληθεί η εκτόξευση της κεφαλής κοπής με νάιλον προκαλώντας σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αντικαταστήστε τη νάιλον μεσινέζα αν σταματήσει να εξέρχεται άλλο.

► **Εικ.38: (1)** Έως 8 m **(2)** 70 - 80 mm

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

| **Κατάσταση προβλήματος** | **Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)** | **Αποκατάσταση** |
|---|---|---|
| Το μοτέρ δεν λειτουργεί. | Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών. | Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών. |
| | Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση) | Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία. |
| | Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά. | Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. |
| Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση. | Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό. | Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία. |
| | Υπερθέρμανση. | Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει. |
| Δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ. | Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη. | Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. |
| | Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει. | Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία. |
| | Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά. | Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. |
| Το εργαλείο κουρέματος δεν περιστρέφεται:<br>⇨ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα! | Έχει φράξει ένα ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, μεταξύ του προφυλακτήρα και της κεφαλής κοπής με νάιλον. | Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο. |
| | Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά. | Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. |
| Ασυνήθιστοι κραδασμοί:<br>⇨ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα! | Το ένα άκρο της νάιλον μεσινέζας έχει σπάσει. | Κτυπήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον επάνω στο έδαφος ενώ περιστρέφεται η κεφαλή κοπής για να προκαλέσετε την τροφοδοσία της μεσινέζας. |
| | Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά. | Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. |
| Το κοπτικό εργαλείο και το μοτέρ δεν σταματούν:<br>⇨ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία! | Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία. | Βγάλτε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. |

# ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** **Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφτηκε στις οδηγίες αυτές.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Κεφαλή κοπής με νάιλον
- Νάιλον μεσινέζα (πετονιά κοπής)
- Κεφαλή πλαστικής λάμας
- Πλαστική λάμα
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

# TEKNİK ÖZELLİKLER

| **Model:** | | **UR100D** |
|---|---|---|
| Yüksüz hız<br>(kesici parça olmadan) | | 10.000 $min^{-1}$ |
| Tam uzunluk<br>(kesici parça olmadan) | | 835 - 1.185 mm |
| Misina çapı | | 1,65 mm |
| Kullanılabilecek kesici parça ve kesme çapı | Misinalı kesim başlığı<br>(P/N 198852-2 / 198853-0) | 260 mm |
| | Plastik bıçak başlığı<br>(P/N 198847-5 / 198848-3) | 230 mm |
| Anma voltajı | | D.C. 10,8 V - 12 V maks |
| Standart batarya kartuşu | | BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B |
| Net ağırlık | | 1,9 - 2,1 kg |

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ve batarya kartuşu ülkeden ülkeye değişebilir.
- Ağırlık, ekli aksesuara/aksesuarlara ve batarya kartuşuna bağlı olarak farklılık gösterebilir. EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre en hafif ve en ağır kombinasyonlar tabloda verilmiştir.

## Gürültü

Geçerli standart : EN50636

| Tip | Ses basınç seviyesi ortalaması | |
|---|---|---|
| | $L_{PA}$(dB(A)) | Belirsizlik K (dB(A)) |
| Misinalı kesim başlığı | 74 | 0,74 |
| Plastik bıçak | 75,8 | 2,84 |

- Yukarıda belirtilen ses basınç seviyesi 80 dB (A) veya daha düşük olsa da, çalışma sırasındaki seviye 80 dB (A)'yı aşabilir. Kulak koruyucuları takın.

## Titreşim

Geçerli standart : EN50636

| Tip | Sol el | | Sağ el | |
|---|---|---|---|---|
| | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Belirsizlik K ($m/s^2$) | $a_{h,W}$ ($m/s^2$) | Belirsizlik K ($m/s^2$) |
| Misinalı kesim başlığı | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,5 |
| Plastik bıçak | $\leq$ 2,5 | 0,1 | $\leq$ 2,5 | 0,1 |

**NOT:** Beyan edilen titreşim emisyon değeri standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

**NOT:** Beyan edilen titreşim emisyon değeri bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

⚠***UYARI:*** Bu elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen emisyon değerinden farklı olabilir.

⚠***UYARI:*** Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalmanın bir tahmini hesaplaması temelinde operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir).

## Semboller

Aşağıdakiler makineniz için kullanılan sembolleri göstermektedir. Kullanmadan önce manalarını anladığınızdan emin olunuz.

| | |
|---|---|
|  | Çok özenli ve dikkatli kullanın. |
|  | El kitabını okuyun. |
|  | Tehlike; sıçrayan nesnelerden korunun. |
|  | Alet ile etrafındaki kişiler arasında en az 15 m mesafe olmalıdır. |
|  | Etrafınızdaki kişileri aletten uzak tutun. |
|  | En az 15 m uzakta durun. |
|  | Kask, koruyucu gözlük ve kulak koruyucu takın. |
|  | Koruyucu eldiven giyin. |
|  | Altı kaymayan sağlam ayakkabılar giyin. Çelik burunlu güvenlik ayakkabıları önerilir. |
|  | Neme maruz bırakmayın. |
|  | Asla metal bıçak kullanmayın. |
|  Ni-MH Li-ion | Sadece AB ülkeleri için<br>Elektrik donanımını ve batarya kutusunu evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyiniz! Atık Elektrikli ve Elektronik Donanımlar, bataryalar ve Akümülatörler ve Atık bataryalar ve Akümülatörler konusundaki Avrupa Direktifleri ve bunların ulusal yasalara uygulanmaları uyarınca, kullanım ömürleri biten elektrikli donanımların, bataryaların ve batarya takım(lar)ının ayrı toplanmaları ve çevreye uyumlu bir geri kazanım tesisine getirilmeleri gereklidir. |

## EC Uygunluk Beyanı

***Sadece Avrupa ülkeleri için***

EC uygunluk beyanı bu kullanım kılavuzuna Ek A olarak eklenmiştir.

# GÜVENLİK UYARILARI

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**⚠*UYARI:* Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.

## Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.

1. **Aletin kontrollerine ve doğru kullanımına aşinalık kazanın.**
2. **Motor kapatıldıktan sonra kesme parçaları dönmeye devam eder.**
3. **Çocukların veya kullanma talimatlarına aşina olmayan insanların makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel mevzuat, operatör yaşını kısıtlayabilir.**
4. **Çevrede insanlar, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken makineyi kullanmayı durdurun.**
5. **Makineyi sadece gün ışığında ya da iyi aydınlatma sağlayan yapay ışıkta kullanın. Makineyi kötü hava koşullarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmaktan sakının.**
6. **Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma ya da hasar belirtileri olup olmadığına bakın ve gerektiğinde onarım yapın.**
7. **İp uzunluğunu kesmek için kullanılan araçlardan kaynaklanabilecek yaralanmalara karşı dikkatli olun. Yeni kesim ipini uzattıktan sonra, makineyi açık konuma getirmeden önce daima normal çalıştırma pozisyonuna geri döndürün.**
8. **Asla metal kesim ekipmanı kullanmayın.**
9. **Bu alet fiziksel, duyusal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ya da bilgileri olmayan kişiler (ve çocuklar) tarafından kullanıma uygun değildir. Ancak, bu kişilerin güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi ya da aletin kullanımına ilişkin talimatları doğrultusunda kullanılabilir. Çocuklar aletle oynamadıklarından emin olmak için gözlemlenmelidir.**
10. **Aleti azami özen ve dikkatle kullanın.**
11. **Sadece fiziksel durumunuz iyiyse kullanın. Tüm işlerinizi sakin ve dikkatli bir şekilde yürütün. Sağduyulu davranın ve diğer insanlara ya da mallarına gelecek zararlardan ve kazalardan kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.**
12. **Yorgun olduğunuzda, kendinizi hasta hissettiğinizde veya alkol ya da uyuşturucu etkisi altındayken asla aleti kullanmayın.**
13. **Alet, olağan dışı çalıştığına dair herhangi bir işaret gösterirse derhal kapatılmalıdır.**
14. **Aleti kullanmıyorken ve bir çalışma konumundan başka bir çalışma konumuna geçerken parmakları anahtar tetikten uzak tutun.**

**Aletin amaçlanan kullanımı**

1. **Doğru aleti kullanın. Akülü yan tırpan sadece çim ve küçük otları kesmek içindir. Çit kesmek gibi başka hiçbir amaçla kullanılmamalıdır, aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.**

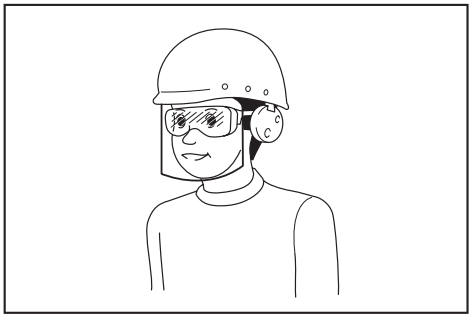
**Kişisel koruyucu ekipmanlar**

**► Şek.1**

**► Şek.2**

1. **İşe uygun giyinin. Giyilen kıyafet işlevsel ve uygun olmalı, yani çalışmanıza engel teşkil etmeyecek ölçüde dar olmalıdır. Uzun çimlere dolanabilecek aksesuarlar ya da bol giysiler kullanmayın. Saçınız uzunsa saçı kapatacak bir koruyucu örtü takın.**

2. **Aleti kullanırken, daima altı kaymayan sağlam ayakkabılar giyin. Bu, yaralanmaları önler ve yere sağlam basmanızı sağlar.**
3. **Elektrikli aletleri kullanırken gözlerinizi korumak için daima koruyucu gözlük kullanın. Gözlüklerin ABD'de ANSI Z87.1 ile, Avrupa'da EN 166 ile ya da Avustralya/Yeni Zelanda'da AS/NZS 1336 ile uyumlu olması gereklidir. Avustralya/Yeni Zelanda'da, yüzünüzü korumanız için yüz koruyucu maske kullanılması da yasal olarak gereklidir.**



**Alet operatörlerinin ve çalışma alanının yakınında çalışan diğer kişilerin uygun koruyucu güvenlik ekipmanlarını kullanmasının sağlanması, işverenin yükümlülüğündedir.**

**Elektrik ve batarya güvenliği**

1. **Tehlikeli ortamlardan kaçının. Aleti nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın. Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.**
2. **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj aleti ile şarj edin. Bir batarya kutusu için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya kutusu ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.**
3. **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilen batarya kutuları ile kullanın. Başka batarya kutularının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.**
4. **Batarya kutusu kullanılmadığında; iki terminal arasında bağlantı kurulmasına sebep olabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden ya da küçük metal objelerden uzak tutun. Batarya kutuplarının kısa devre yapması yanıklara ya da yangına neden olabilir.**
5. **Kötü koşullarda bataryadan sıvı sızabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Kaza sonucu temas ederseniz suyla durulayın. Sıvının gözle temas etmesi halinde tıbbi yardıma başvurun. Bataryadan sızan sıvı tahrişe ya da yanıklara neden olabilir.**
6. **Bataryayı/bataryaları ateşe atmayın. Batarya hücresi patlayabilir. Bertaraf etmeye ilişkin olası özel talimatlar için yerel yönetmelikleri kontrol edin.**
7. **Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın. Ortaya çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözlere ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirli olabilir.**
8. **Bataryayı yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.**

**Aletin başlatılması**
**► Şek.3**

1. **Çalışılan alanının en az 15 metre (50 ft) yakınında çocuk ya da başka insanlar olmadığından emin olun, ayrıca çalışılan çevrede hiçbir hayvan olmamasına da özen gösterin. Aksi takdirde aleti kullanmayı durdurun.**
2. **Kullanmadan önce daima aletin işlem için güvenli olduğundan emin olun. Kolay ve doğru çalışmak için kesici parçanın, siperin ve anahtar tetiğinin/kolunun güvenliğini kontrol edin. Kolların temiz ve kuru olduğundan emin olun ve anahtarın açık/kapalı işlevini test edin.**
3. **Aleti daha fazla kullanmadan önce hasar görmüş parçaları kontrol edin. Hasar görmüş siper ya da başka bir parça, uygun şekilde çalışıp çalışmayacağını ve amaçlanan işlevi görüp göremeyeceğini belirlemek amacıyla, dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizalanmalarını, bağlantılarını, parçalardaki kırıkları, montajlarını ve işleyişi etkileyebilecek başka durumları kontrol edin. Hasar görmüş siper ya da başka bir parça, bu kullanım kılavuzunda başka bir yer belirtilmediği sürece yetkili servis tarafından onarılmalı ya da değiştirilmelidir.**
4. **Sadece elleriniz ve ayaklarınız kesici parçadan uzaktayken motoru açık konuma getirin.**
5. **Çalıştırma sırasında kesici parça döneceği için, kullanmaya başlamadan önce, kesici aletin dal, taş vb. gibi sert cisimlere temas etmediğinden emin olun.**
6. **Aletin kullanımından dolayı hasar görmesi halinde tehlikeye yol açabilecek elektrik kabloları, su boruları, gaz boruları, vb. olmadığından emin olun.**

**Çalıştırma yöntemi**

1. **Makineyi asla hasarlı siperlerle ya da siperler yerinde olmadan çalıştırmayın.**
2. **Aleti sadece iyi ışıkta ve görünürlükte kullanın. Kış mevsiminde kaygan veya ıslak alanlara, buz ve kara dikkat edin (kayma riski). Her zaman yere sağlam ve dengeli basın.**
3. **Kesici parçanın ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamasına karşı dikkatli olun.**
4. **Ellerinizi ve ayaklarınızı her zaman, özellikle de motoru çalıştırırken, kesim araçlarından uzak tutun.**
5. **Asla bel hizanızın üzerinde kesim yapmayın.**
6. **Asla bir merdivenin üzerinde durarak aleti çalıştırmayın.**
7. **Dengesiz zeminler üzerinde kesinlikle çalışmayın.**
8. **Fazla ileriye uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun.**
9. **Çalışma alanı içerisinde bulunan kum, taş, çivi vs. gibi yabancı maddeleri temizleyin. Yabancı maddeler kesici parçaya zarar verebilir ve alet savrularak ciddi yaralanmaya neden olabilir.**
10. **Kesici parçanın taşa veya benzeri sert bir cisme çarpması halinde, derhal motoru durdurun ve kesici parçayı kontrol edin.**

11. **Kesim işlemine başlamadan önce, kesici parçanın tam çalışma hızına ulaşmasını bekleyin.**
12. **Kullanım sırasında aleti daima iki elinizle birden tutun. Kullanım sırasında aleti asla tek elinizle tutmayın. Her zaman yere sağlam ve dengeli basın.**
13. **Tüm koruyucu ekipman, örneğin aletle birlikte verilen siperler, işlem sırasında kullanılmalıdır.**
14. **Acil durumlar dışında aleti asla yere bırakmayın veya atmayın, aksi takdirde alet ciddi hasar görebilir.**
15. **Aleti bir yerden bir yere taşırken asla yerde sürüklemeyin, alet bu şekilde taşınırsa hasar görebilir.**
16. **Şu durumlarda her zaman batarya kartuşunu aletten çıkarın:**
    - **aleti gözetimsiz bırakırken;**
    - **bir tıkanıklığı temizlemeden önce;**
    - **kontrol etmeden, temizlemeden ve alet üzerinde çalışmadan önce;**
    - **herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da aleti saklamadan önce;**
    - **alet olağan dışı bir şekilde titremeye başladığında;**
    - **aleti taşırken.**
17. **Aleti zorlamayın. Tasarlandığı hızda kullanıldığında, alet işi daha iyi yapar ve yaralanma riski azalır.**
18. **Elektrikli aletleri çabuk tutuşan sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler tozları ya da dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
19. **Yorgunluk nedeniyle kontrol kaybı oluşmasını önlemek için dinlenin.** Saat başına 10 ila 20 dakika dinlenmeniz önerilir.
20. **Aleti dik yamaçlarda kullanmayın.**
21. **Alet ile verilmişse, çalışma sırasında omuz askısı kullanılmalıdır.**

**Bakım talimatları**

1. **İşe başlamadan önce, kesici parçanın durumu, koruyucu cihazlar ve omuz askısı kontrol edilmelidir.**
2. **Bakım yapmadan, kesici parçayı yerinden çıkarmadan ve aleti temizlemeden önce motoru kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin.**
3. **Kullandıktan sonra batarya kartuşunu aletten çıkarın ve hasar kontrolü yapın.**
4. **Gevşek bağlantı elemanlarını ve hasarlı parçaları, kesici parçanın kesme durumunun yaklaşık yarısında kalmış olması gibi durumları kontrol edin.**
5. **Kullanımda değilken, ekipmanı kilitli ya da çocukların ulaşamayacağı, kuru bir yerde saklayın.**
6. **Sadece imalatçı firmanın önerdiği yedek parça ve aksesuarları kullanın.**
7. **Havalandırma deliklerinin toz birikintilerine karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.**
8. **Aleti düzenli olarak, özellikle de kullanımdan önce/sonra kontrol edin ve aletin bakımını yapın. Aletin onarımını sadece yetkili servis merkezimize yaptırın.**
9. **Tutamakları kuru, temiz ve yağ ve gres bulaşmamış halde bulundurun.**

# BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

**⚠*UYARI:* Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunun ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN. YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.**

## Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. **Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
2. **Batarya kartuşunu demonte etmeyin.**
3. **Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.**
4. **Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.**
5. **Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**
   (1) **Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.**
   (2) **Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelerle aynı kaba koymaktan kaçının.**
   (3) **Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.**

   **Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.**
6. **Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50°C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın.**
7. **Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.**
8. **Bataryayı düşürmemeye ve çarpmamaya dikkat edin.**
9. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
10. **Aletin içerdiği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.**
    Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.
    Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.
    Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.
11. **Bataryanın elden çıkarılması ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.**

12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.

## BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠***DİKKAT:*** **Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın.** Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

## Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. **Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.**
2. **Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.**
3. **Batarya kartuşunu 10°C - 40°C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.**

# PARÇALARIN TANIMI

## Parçaların tanımı (misinalı kesim başlıklı)

► **Şek.4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Anahtar tetik | 2 | Batarya kartuşu |
| 3 | Kilitleme mandalı | 4 | Koruyucu |
| 5 | Misinalı kesim başlığı | 6 | Misina |
| 7 | Tel siper | 8 | Tırtıllı somun |
| 9 | Ön sap | 10 | Omuz askısı için bilezik |
| 11 | Gösterge lambası | 12 | Güvenlik kilidi düğmesi |

## Parçaların tanımı (plastik bıçaklı)

► **Şek.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Anahtar tetik | 2 | Batarya kartuşu |
| 3 | Bıçak yuvası | 4 | Kilitleme mandalı |
| 5 | Koruyucu | 6 | Plastik bıçak başlığı |
| 7 | Plastik bıçak | 8 | Tel siper |
| 9 | Tırtıllı somun | 10 | Ön sap |
| 11 | Omuz askısı için bilezik | 12 | Gösterge lambası |
| 13 | Güvenlik kilidi düğmesi | - | - |

# İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠***UYARI:*** **Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.** Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

## Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠***DİKKAT:*** **Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce aleti daima kapatın.**

⚠***DİKKAT:*** **Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve batarya kartuşunu sıkıca tutun.** Aletin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir ve alet ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmasına yol açabilir.

► **Şek.6:** **1.** Kırmızı gösterge **2.** Düğme **3.** Batarya kartuşu

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak kartuşu aletten çıkarın.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın çentiği ile hizalayın ve yerine oturtun. Hafif bir tık sesi duyulana kadar itip yerine tam oturmasını sağlayın. Düğmenin üst tarafındaki kırmızı gösterge görünüyorsa tam yerine kilitlenmemiş demektir.

⚠***DİKKAT:*** **Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın.** Yerine tam oturmazsa, aletten yanlışlıkla düşebilir, sizin ya da çevrenizdeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠***DİKKAT:*** **Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın.** Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

## Batarya koruma sistemi

Bu alet bir batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem motora giden gücü otomatik olarak keserek uzun batarya ömrü sağlar.
Alet ve/veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda aletin işleyişi otomatik olarak durur:

**Aşırı yüklenme:**
Alet, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde kullanılmaktadır.
Bu durumda, aleti kapatın ve aletin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı durdurun. Daha sonra aleti yeniden başlaması için çalıştırın.
Alet çalışmaya başlamazsa, batarya aşırı ısınmış demektir. Bu durumda, aleti yeniden çalıştırmadan önce bataryanın soğumasını bekleyin.

**Düşük batarya voltajı:**
Kalan batarya kapasitesi çok düşüktür ve alet çalışmaz. Aleti çalıştırırsanız, motor tekrar çalışır fakat kısa zaman sonra durur. Bu durum söz konusuysa, bataryayı çıkarıp şarj edin.

## Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

***Sadece göstergeli batarya kartuşları için***

► **Şek.7: 1.** Gösterge lambaları **2.** Kontrol düğmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

| Gösterge lambaları | | Kalan kapasite |
|---|---|---|
| ■ Yanıyor | □ Kapalı | |
| ■ ■ ■ ■ | | %75 ila %100 |
| ■ ■ ■ □ | | %50 ila %75 |
| ■ ■ □ □ | | %25 ila %50 |
| ■ □ □ □ | | %0 ila %25 |

**NOT:** Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

## Anahtar işlemi

***⚠UYARI:*** **Batarya kartuşunu alete takmadan önce anahtar tetiğin doğru çalıştığından ve bırakıldığında "OFF" (kapalı) konumuna döndüğünden emin olun.**

***⚠UYARI:*** **Güvenliğiniz için, bu alet istem dışı başlatmayı önlemek için bir güvenlik kilidi düğmesi ile donatılmıştır. Güvenlik kilidi düğmesine basmadan sadece anahtar tetik çekildiğinde çalışan bir aleti asla kullanmayın.** Tamir için Makita Servis Merkezinize başvurun.

***⚠UYARI:*** **Kilit işlemini asla devre dışı bırakmayın veya güvenlik kilidi düğmesini bantlamayın.**

***ÖNEMLİ NOT:*** **Güvenlik kilidi düğmesine basmadan anahtar tetiği zorla çekmeye çalışmayın.** Anahtar kırılabilir.

► **Şek.8: 1.** Anahtar tetik **2.** Güvenlik kilidi düğmesi

Anahtar tetiğin kaza sonucu çekilmesini önlemek için, bir güvenlik kilidi düğmesi sunulmuştur.
Aleti başlatmak için, güvenlik kilidi düğmesine bastırın ve anahtar tetiği çekin. Durdurmak için anahtar tetiği serbest bırakın. Güvenlik kilidi düğmesine sağ ya da sol taraftan basılabilir.

## Gösterge lambası

Aletin çalıştırılması gösterge lambasının batarya kartuşu kapasitesi durumunu göstermesini sağlar.

► **Şek.9: 1.** Lamba

Alet çalışma sırasında ayrıca aşırı yüklendiğinde ve durduğunda lamba kırmızı yanar. Gösterge lambası için durum ve yapılacak işlem ile ilgili aşağıdaki tabloya bakın.

| Gösterge lambası | Durum | Yapılacak işlem |
|---|---|---|
| Lamba kırmızı yanıp sönüyor. | Bu, batarya gücü düştüğünde batarya kartuşunu değiştirmek için uygun zamanı gösterir. | Batarya kartuşunu şarj edin. |
| Lamba kırmızı yanıyor. (Not 1) | Bu işlev, batarya gücü neredeyse bittiğinde çalışır. O anda alet hemen durur. | Batarya kartuşunu şarj edin. |
| Lamba kırmızı yanıyor. (Not 1) | Aşırı yük nedeniyle otomatik durma. | Aleti kapatın. |

Not 1: Gösterge lambasının yanacağı zaman, çalışma alanının etrafındaki sıcaklık ve batarya kartuşu koşullarına göre değişir.

## Misinalı kesim başlığı

***ÖNEMLİ NOT:*** **Aleti beton veya asfalt zemine vurmayın. Bu tür cisimlere vurmak aletin hasar görmesine neden olabilir.**

**NOT:** Eğer misina, kesim başlığını yere vururken dışa doğru uzamıyorsa, bu kılavuzdaki şu prosedürleri izleyerek misinayı tekrar sarın ya da yenisiyle değiştirin.

**NOT:** Misinalı kesim başlığı dönmüyorsa, çarpmalı besleme mekanizması düzgün çalışmayacaktır.

► **Şek.10: 1.** Misinalı kesim başlığı **2.** Kesici

Misinalı kesim başlığı, çarpmalı besleme mekanizmasına sahiptir. Misinayı beslemek için, alet çalışırken kesim başlığını yere vurun. Misina dışarı beslenirken kesici tarafından uygun uzunlukta otomatik olarak kesilecektir.

## Plastik bıçak saklama

► **Şek.11: 1.** Plastik bıçak **2.** Bıçak yuvası

Yedek plastik bıçak aletin bıçak yuvasında saklanabilir. Bıçağı saklarken veya çıkarırken batarya kartuşunu çıkarın.

## Kol ve ön sapın konumunu ayarlama

***⚠DİKKAT:*** **Şaft uzunluğunu ayarlamadan önce, mutlaka aleti kapatın ve batarya kartuşunu aletten çıkarın.** Aksi takdirde kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

Şaftın uzunluğunu, sağ elinizi indirdiğinizde kolu tutabilecek şekilde ayarlayın.

► **Şek.12: 1.** Kol

Şaft uzunluğunu ayarlamak için kilitleme mandalını açın, sonra şaftın uzunluğunu ayarlayın ve ardından kilitleme mandalını kapatın.

► **Şek.13: 1.** Kilitleme mandalı

Ön sapın konumunu, sol elinizi indirdiğinizde ön sapı tutabilecek şekilde ayarlayın.

► **Şek.14: 1.** Ön sap

# MONTAJ

**⚠*DİKKAT:* Alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun ayrılmış olduğundan daima emin olun.**

**⚠*DİKKAT:* Tüm parçalar birleştirilmeden asla aleti başlatmayın.** Parçalar kısmen birleştirilmiş haldeyken aletle çalışmak, aletin istemsiz olarak başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

## Ön sapın takılması

Ön sapı ön sap yuvasına takın ve şekilde gösterildiği gibi bir altıgen cıvata ve tırtıllı somun ile sabitleyin.
► **Şek.15: 1.** Ön sap **2.** Tırtıllı somun **3.** Altıgen cıvata

Ön sap açısı ayarlanabilir. Ön sap açısını ayarlamak için tırtıllı somunu gevşetin, ön sapı işinize göre uygun bir açıda ayarlayın ve sonra tırtıllı somunu saat yönünde iyice sıkın.

## Tel siperin takılması

***ÖNEMLİ NOT:* Tel siperi dışa doğru çok fazla genişletmeyin. Aksi takdirde kırılabilir.**

► **Şek.16**

Kesim başlığının önündeki nesnelere zarar verme riskini azaltmak için, kesme aralığını kontrol edebilecek şekilde tel siperi koruyucuya takın.

Tel siperi hafifçe dışa doğru genişleterek koruyucunun deliklerine takın.

**Misinalı kesim başlığı için:**
Tel siperi, koruyucunun ön tarafındaki deliklere takın. Koruyucu üzerindeki misina işareti kullanılacak deliği gösterir.
► **Şek.17: 1.** Delik

**Plastik bıçak başlığı için:**
Tel siperi, koruyucunun arka tarafındaki deliklere takın. Koruyucu üzerindeki bıçak işareti kullanılacak deliği gösterir.
► **Şek.18: 1.** Delik

Tel siper kullanılmadığı zaman boşta durma konumuna getirmek için tel siperi kaldırın.
► **Şek.19: 1.** Tel siper

## Koruyucunun takılması

**⚠*DİKKAT:* Koruyucuyu takarken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin.** Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

► **Şek.20: 1.** Vida **2.** Koruyucu

Koruyucuyu, motor gövdesine yerleştirerek takın ve daha sonra iki vida ile sabitleyin.

## Misinalı kesim başlığının takılması

***İsteğe bağlı aksesuar***

**⚠*DİKKAT:* Misinalı kesim başlığı, çalışma sırasında kazara bir kayaya ya da sert bir nesneye çarparsa aleti durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer misinalı kesim başlığı hasar görmüşse, başlığı hemen değiştirin.** Hasarlı bir kesim aleti kullanmak ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

**⚠*DİKKAT:* Taktıktan sonra altıgen anahtarı mutlaka çıkarın.**

**⚠*DİKKAT:* Misinalı kesim başlığını takarken veya çıkarırken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin.** Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

***ÖNEMLİ NOT:* Orijinal Makita misinalı kesim başlığı kullandığınızdan emin olun.**

**1.** Kesici parça kolay bir şekilde değiştirebilmek için aleti baş aşağı çevirin.

**2.** Altıgen anahtarı motor gövdesindeki delikten sokun ve iğ kilitlenene kadar iğı döndürün.
► **Şek.21: 1.** Altıgen anahtar **2.** Delik **3.** İğ

**3.** Misinalı kesim başlığını iğin üzerine yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sıkın.
► **Şek.22: 1.** Misinalı kesim başlığı

**4.** Altıgen anahtarı çıkartın.

Misinalı kesim başlığını çıkarmak için, iğı altıgen anahtarla sabitlerken saatin aksi yönünde çevirin.

## Plastik bıçak başlığının takılması

***İsteğe bağlı aksesuar***

**⚠*DİKKAT:* Plastik bıçak çalışma sırasında kazara bir kayaya ya da sert bir nesneye çarparsa aleti durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer plastik bıçak hasar görmüşse, plastik bıçağı hemen değiştirin.** Hasarlı bir kesici parça kullanmak ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

**⚠*DİKKAT:* Taktıktan sonra altıgen anahtarı mutlaka çıkarın.**

**⚠*DİKKAT:* Plastik bıçak başlığını takarken veya çıkarırken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin.** Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

**⚠*DİKKAT:* Eğer plastik bıçak başlığı aşındı ise, yenisiyle değiştirin.** Aşındı ise plastik bıçak, çalışma sırasında plastik bıçak başlığından fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.

***ÖNEMLİ NOT:* Orijinal Makita plastik bıçak kullandığınızdan emin olun.**

**1.** Kesici parça kolay bir şekilde değiştirebilmek için aleti baş aşağı çevirin.

**2.** Altıgen anahtarı motor gövdesindeki delikten sokun ve iğ kilitlenene kadar iğı döndürün.
► **Şek.23: 1.** Altıgen anahtar **2.** Delik **3.** İğ

**3.** Plastik bıçak başlığını iğin üzerine yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sıkın.
► **Şek.24: 1.** Plastik bıçak başlığı

**4.** Altıgen anahtarı çıkartın.

Plastik bıçak başlığını çıkarmak için, iğı altıgen anahtarla sabitlerken saatin aksi yönünde çevirin.

## Omuz askısının takılması

► **Şek.25: 1.** Kanca

Omuz askısının kancalarını alete, şekilde gösterildiği gibi takın.

***DİKKAT:* Omuz askısının kancalarını alete mutlaka güvenli bir şekilde takın. Kancalar eksik olarak takılırsa çıkabilir ve yaralanmaya neden olabilir.**

## Altıgen anahtarın saklanması

***DİKKAT:* Altıgen anahtarı aletin kafasına takılı halde bırakmamaya dikkat edin.** Yaralanmaya neden olabilir ve/veya alete zarar gelebilir.

Kullanılmadığı zamanlarda, altıgen anahtarın kaybolmasını önlemek için anahtarı şekilde gösterildiği gibi saklayın.
► **Şek.26: 1.** Altıgen anahtar

# KULLANIM

## Çim kesimi

Yan tırpanı zemine yaklaşık 50° açı ile tutun. Yan tırpanı sağdan sola yavaşça hareket ettirin. Çimi, misinanın ucundan veya bıçakla çimin üst kısmından birkaç kez kesin.

***ÖNEMLİ NOT:* Tek seferde uzun çim kesmeyin.** Tek seferde köke yakın uzun çim kesmek misinalı kesim başlığının veya plastik bıçağın çime takılmasına neden olabilir. Bu ise motorun aşırı yüklenmesine neden olarak yan tırpanın hasar görmesine yol açabilir.

***ÖNEMLİ NOT:* Yan tırpanı, makara veya plastik bıçağı zemin yüzeyine temas ettirmeyecek şekilde kullanın.** Makara veya plastik bıçağı zemin yüzeyine temas ettirerek kullanmak motorun aşırı yüklenmesine neden olarak yan tırpanın hasar görmesine yol açabilir.

► **Şek.27**

***ÖNEMLİ NOT:* Yan tırpanı sık büyüyen çimlerde zorlamayın.**

► **Şek.28**

***ÖNEMLİ NOT:* Yan tırpanı, zemini kazıyor gibi kullanmayın.**

► **Şek.29**

## Ağaç, blok, tuğla veya taşa yakın çimleri kesme

Yan tırpanı, makara veya bıçak zemine değmeyecek bir yükseklikte tutun ve yatırın. Misina ucunu veya plastik bıçağı kullanarak zemine vuruyor gibi çimi kesin.
► **Şek.30**

***ÖNEMLİ NOT:* Çimi keserken, misina veya bıçak ağaçlara veya bloklara değmeyecek şekilde yan tırpanı ağaç veya blokların etrafında gezdirin.** Aletin ağaç veya bloktan en az 5 cm uzakta tutulması tavsiye edilir. Misina veya bıçak ağaç veya bloğa dokunursa misina kopabilir veya bıçak çabuk aşınabilir. Misina makarada koparsa bu kılavuzdaki değiştirme prosedürüne bakarak misinayı tekrar ayarlayın.

## Yan tırpanın kenar düzeltici olarak kullanılması

Yan tırpanın kenar düzeltici olarak kullanılması, tuğla veya bloklar boyunca büyüyen çimi kesmek için uygundur.

Tel siperi aşağı çekin ve yan tırpanı 180° çevirin. Şekilde gösterildiği gibi tel siperi zemine temas ettirirken yan tırpanı hareket ettirerek çimi kesin. Tuğla veya bloklara paralel yürüyerek çimi etkili bir şekilde kesebilirsiniz.
► **Şek.31: 1.** Tel siper

## Omuz askısının çıkarılması

***UYARI:* Omuz askısını çıkarırken makinenin kontrolünün her zaman sizde olması için son derece dikkatli olun.**

***DİKKAT:* Kullanmadan önce, yorgunluğu önlemek için omuz askısını uygun uzunluğa ayarlayın.**

***DİKKAT:* Kullanmadan önce omuz askısının aleti sıkıca tuttuğundan emin olun.**

Omuz askısı hızlı açılma özelliğine sahiptir. Aleti omuz askısından çıkarmak için tokanın yan kısımlarına bastırın.
► **Şek.32: 1.** Toka

# BAKIM

***UYARI:* Alet üzerinde kontrol ya da bakım yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.** Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

***ÖNEMLİ NOT:* Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.**

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

## Aletin temizlenmesi

Aleti, kuru bir bez veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle toz, kir veya kesilen çimleri silerek temizleyin. Kesilen çim motor gövdesine yapışırsa mutlaka temizleyin.
► **Şek.33: 1.** Motor gövdesi

## Depolama

Koldaki delik, aleti bir çivi veya vida ile duvara asmak için kullanışlıdır. Aleti depolamadan önce tel siperi kaldırın, şaftı kısaltın ve daha sonra ön sapı katlayın.
► **Şek.34: 1.** Tel siper
► **Şek.35: 1.** Ön sap **2.** Şaft
► **Şek.36: 1.** Delik

## Plastik bıçağın değiştirilmesi

Eğer plastik bıçak aşındı ise, yenisiyle değiştirin. Plastik bıçağı takmak için bıçağın yönünü plastik bıçak başlığı üzerindeki işaretle aynı hizaya getirin ve sonra küçük bir tık sesi ile yerine oturana dek sonuna kadar sokun. Plastik bıçağı çıkarmak için takma prosedürünü tersinden izleyin.
► **Şek.37: 1.** Bıçak **2.** İşaret

**NOT:** Eğer plastik bıçak aşındı ise, makine yüksüz çalışırken titreşim artar.

## Misinanın değiştirilmesi

⚠***UYARI:*** **Sadece "TEKNİK ÖZELLİKLER" bölümünde belirtilen çapta misina kullanın. Asla daha ağır sicim, metal tel, ip ya da benzerini kullanmayın.** Sadece tavsiye edilen misinayı kullanın, aksi takdirde alete zarar verebilir, bu da ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠***UYARI:*** **Misinalı kesim başlığı kapağının aşağıda açıklandığı gibi gövdeye doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.** Kapağın sağlam şekilde takılmaması, misinalı kesim başlığının çıkarak ciddi yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.

Misina daha fazla beslenmiyorsa misinayı değiştirin.
► **Şek.38: (1)** 8 m'ye kadar **(2)** 70 - 80 mm

# SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kontrolleri yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız aleti demonte etmeyin. Bunun yerine, Makita Yetkili Servis Merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

| Anormal durum | Olası nedeni (arıza) | Çözümü |
|---|---|---|
| Motor çalışmıyor. | Batarya kartuşu takılı değil. | Batarya kartuşunu takın. |
| | Batarya sorunu (voltaj yetersiz) | Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin. |
| | Sürüş sistemi doğru işlemiyor. | Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin. |
| Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor. | Bataryanın şarj seviyesi düşük. | Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin. |
| | Aşırı ısınma. | Aleti kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin. |
| Alet maksimum devre ulaşmıyor. | Batarya düzgün takılmamış. | Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın. |
| | Batarya gücü düşüyor. | Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin. |
| | Sürüş sistemi doğru işlemiyor. | Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin. |
| Kesici parça dönmüyor:<br>⇨ makineyi hemen durdurun! | Siper ve misinalı kesim başlığı arasına yabancı bir cisim, örneğin bir dal parçası takılmış. | Yabancı cismi çıkarın. |
| | Sürüş sistemi doğru işlemiyor. | Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin. |
| Olağan dışı titreşim:<br>⇨ makineyi hemen durdurun! | Misinanın bir ucu kırılmış. | Misinalı kesim başlığı dönerken başlığı yere vurarak kordonun uzamasını sağlayın. |
| | Sürüş sistemi doğru işlemiyor. | Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin. |
| Kesici parça ve motor durmuyor:<br>⇨ Bataryayı hemen çıkarın! | Elektriksel veya elektronik arıza. | Bataryayı çıkarın ve yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin. |

# İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

***DİKKAT:*** **Bu aksesuarlar ve ek parçalar bu el kitabında belirtilen Makita aletiniz ile kullanılmak için tavsiye edilmektedir.** Herhangi başka bir aksesuar ya da ek parça kullanılması insanlar için bir yaralanma riski getirebilir. Aksesuarları ya da ek parçaları yalnızca belirtilmiş olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Misinalı kesim başlığı
- Misina (kesici ip)
- Plastik bıçak başlığı
- Plastik bıçak
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

**NOT:** Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

885614-991
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL, TR
20171128

www.makita.com